

EPSON®






EMP-821

EMP-81

EMP-61

Руководство пользователя



 Предостережение	Указывает, что при несоблюдении правил безопасности такие действия могут привести к повреждениям или травмам
 Совет	Содержит относящуюся к данной теме дополнительную информацию и указания, которые полезно знать
	Указывает страницу, где есть полезная информация по данной теме. Чтобы перейти к этой странице, щелкните ее номер
	Указывает, что объяснение подчеркнутого слова или словосочетания, находящегося перед этим символом, можно найти в словаре терминов. Щелкните подчеркнутое слово или словосочетание, чтобы раскрыть соответствующую запись раздела «Словарь терминов» в приложении,  стр.95
ПРОЦЕДУРА	Указывает способ выполнения и порядок действий. Процедура должна быть выполнена в указанном порядке
[(Название)]	Названия кнопок на панели управления или на пульте дистанционного управления. Аналогичным образом обозначены названия разъемов (портов). Пример: Кнопка [Esc] (Отмена), разъем [Audio1]
" (Название меню) "	Указывает элементы меню конфигурации. Пример: Image (Изображение) – Brightness (Яркость)

Термины «модуль» и «проектор», которые встречаются в тексте данного *Руководства пользователя*, могут относиться к принадлежностям, поставляемым с проектором, а также к приобретаемому отдельно вспомогательному оборудованию.

Режимы цвета

Чтобы добиться оптимального качества изображений, просто выберите один из шести предустановленных режимов цвета.

Кроме того, при проецировании на классные доски, а не на проекционные экраны, например в школе, можно выбрать режим Blackboard (Доска), чтобы сохранить естественные оттенки изображений.

☛ [стр.43](#), [стр.51](#), [стр.53](#)

- Dynamic (Динамичный) • Presentation (Презентация) • Theatre (Театр)
- Living Room (Комната) • [sRGB](#) • Blackboard (Доска)



Управление яркостью

Можно выбрать один из двух уровней яркости лампы.

Даже в ярко освещенной комнате, например в зале для конференций или школьном кабинете, можно проецировать превосходные четкие изображения.

Если при проецировании в темном помещении или на небольшой экран возникает ощущение, что изображение слишком светлое, выберите значение Low (Низко).

Преимущества режима Low (Низко)

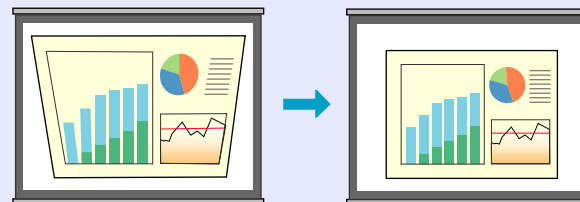
- Потребление электроэнергии уменьшается примерно на 20%
- Уровень шума при работе проектора снижается примерно на 17%
- Срок службы лампы увеличивается приблизительно в 1,5 раза

☛ [стр.59](#)

Автокоррекция искажения

Во время работы угол вертикального наклона проектора определяется автоматически, и вертикальное трапецеидальное искажение проецируемого изображения также корректируется автоматически.

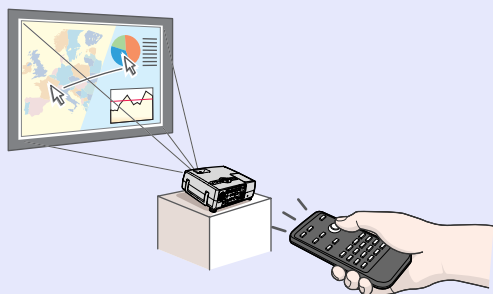
☛ [стр.37](#)



Простота управления

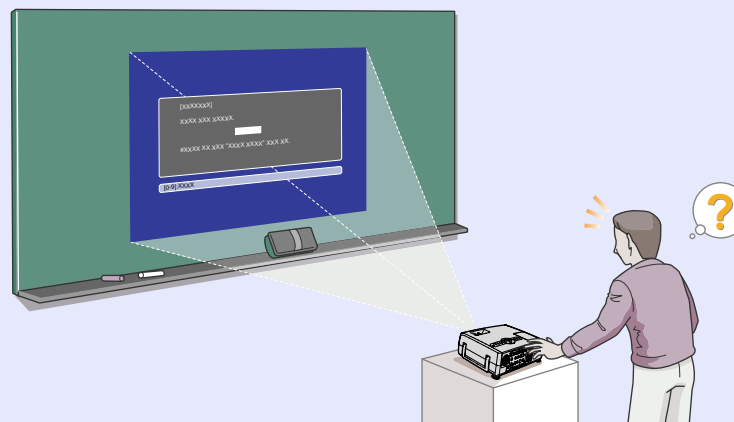
При помощи пульта ДУ можно управлять проектором, например приостанавливать проецирование [функция Freeze (Пауза), [стр.47](#)], увеличивать важные фрагменты изображений (функция E-Zoom, [стр.48](#)) и обращать внимание зрителей на детали изображений при помощи указателя [функция Pointer (Указатель), [стр.49](#)].

Кроме того, при помощи пульта ДУ во время проецирования можно перемещать указатель по экрану компьютера (см. раздел «Функция беспроводной мыши», [стр.20](#)).



Защита паролем для ограничения прав использования и предотвращения кражи

Функция защиты паролем позволяет ограничивать возможности использования и изменения настроек проектора. Человек, без разрешения взявший проектор, не сможет с ним работать, так что эта функция защищает проектор от кражи. [стр.27](#)



Условные обозначения, используемые в этом руководстве.....	1
Возможности проектора.....	2
Содержание	4

Перед использованием проектора

Названия элементов и их назначение	7
Вид спереди и сверху	7
Панель управления	8
Вид сзади.....	9
Вид снизу.....	10
Пульт ДУ	11
Перед использованием пульта ДУ.....	12
Установка батарей.....	12
Использование и диапазон действия пульта ДУ	13
Установка	15
Установка проектора	15
Размер экрана и проекционное расстояние	16
Подключение к компьютеру	18
Совместимые компьютеры.....	18
Проецирование изображений с компьютера.....	19
Управление указателем мыши с пульта ДУ (функция беспроводной мыши).....	20
Подключение к внешнему монитору.....	22
Подключение к источнику видеосигнала	23
Проецирование композитного видеосигнала.....	23
Проецирование сигнала S-Video	24
Проецирование компонентного видеосигнала	24
Проецирование видеосигналов RGB.....	25
Воспроизведение звука с видеоборудования	26
Предотвращение кражи (защита паролем)	27

Когда защита паролем включена.....	27
Настройка защиты паролем.....	28

Основные операции

Включение проектора	31
Подсоединение шнура питания	31
Включение питания и проецирование изображений.....	32
Выключение проектора	34
Коррекция изображения	36
Регулировка размера изображения [функция Zoom (Масштаб)].....	36
Фокусировка изображения.....	36
Корректировка угла проецирования и функция автокоррекции трапецеидального искажения	37
Корректировка трапецеидального искажения вручную.....	39
Коррекция качества изображения.....	40
Коррекция компьютерных изображений и видеоизображений RGB.....	40
Выбор качества проецирования (выбор режима цвета)	43
Регулировка громкости	44

Дополнительные операции

Функции улучшенного проецирования	46
Отключение звука/изображения.....	46
Функция Freeze (Пауза).....	47
Проецирование широкоэкранных изображений (изменение размера и соотношения сторон).....	47
Функция E-Zoom	48
Функция Pointer (Указатель).....	49



Меню конфигурации	50
Список функций	51
Использование меню конфигурации	66

Устранение неполадок

Использование справки	69
Устранение неполадок	71
Сообщения индикаторов	71
Если состояние индикаторов не помогает понять проблему	74

Приложения

Обслуживание	85
Очистка	85
Замена расходных деталей	86
Запись логотипа пользователя	91
Дополнительные принадлежности	94
Словарь терминов	95
Список команд ESC/VP21	97
Список команд	97
Протокол связи	97
Разводка кабелей	98
Настройка подключения USB	99
Список поддерживаемых типов видеосигналов	100
Характеристики	101
Габариты	103
Предметный указатель	104





Перед использованием проектора

В этой главе описаны действия по настройке проектора перед использованием.

Вид спереди и сверху

- **Кольцо регулировки размера,  стр.36**

Регулирует размер изображения.

- **Фокусирующее кольцо,  стр.36**

Регулирует фокус изображения.


- **Крышка лампы,  стр.87**

Откройте эту крышку для замены лампы в проекторе.

- **Вентиляционное отверстие**

- **Рычаг регулировки высоты ножки,  стр.37**

Потяните рычаг регулировки высоты ножки, чтобы увеличить или уменьшить высоту передней ножки.

- **Передняя регулируемая ножка,  стр.37**

Увеличивайте и уменьшайте высоту ножки для корректировки угла проекции, например, когда проектор размещен на полке.

- **Крышка объектива**

Надевайте крышку на объектив, когда проектор не используется, чтобы не загрязнить и не повредить объектив.

- **Панель управления,  стр.8**

- **Индикатор Temperature (Температура),  стр.71**

Мигает или горит каким-либо цветом, указывая на перегрев проектора.

- **Индикатор Lamp (Лампа),  стр.71**

Мигает или горит каким-либо цветом, указывая на неполадки лампы проектора.

- **Индикатор питания,  стр.71**

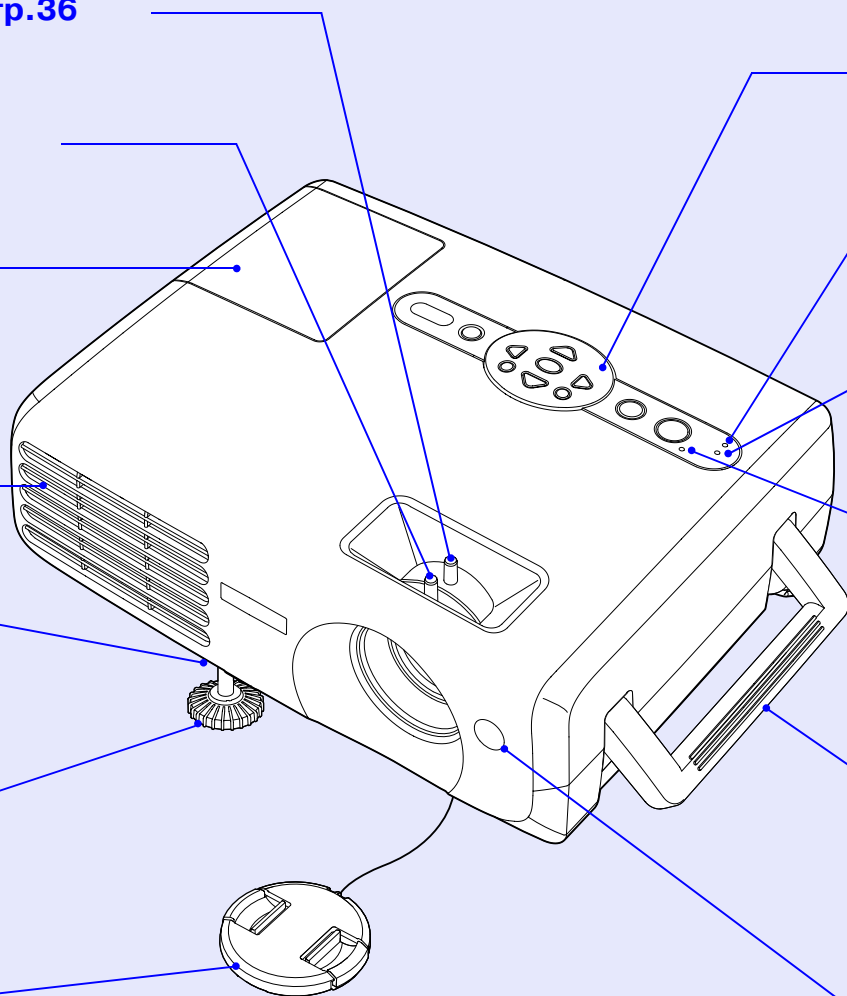
Мигает или горит каким-либо цветом, сообщая рабочее состояние проектора.

- **Ручка**

Пользуйтесь этой ручкой для поднятия и транспортировки проектора.

- **Область приема сигнала от пульта ДУ,  стр.13**

Принимает сигналы с пульта ДУ.



Панель управления

- **Кнопка [Menu] (Меню),** **стр.66**

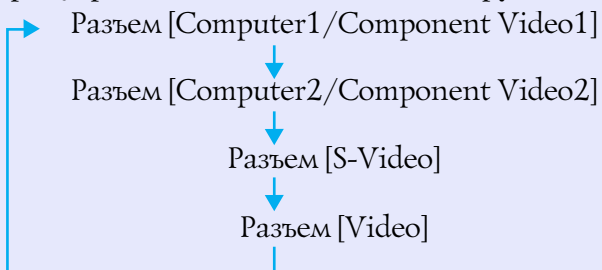
Отображает или скрывает меню конфигурации.

- **Кнопка [Power] (Питание),** **стр.32, стр.34**

Включает и выключает питание проектора.

- **Кнопка [Source Search] (Поиск источника),** **стр.33**

Нажатие на эту кнопку запускает автоматический поиск очередного источника в указанном порядке, после обнаружения которого начинается проецирование с подключенного оборудования.

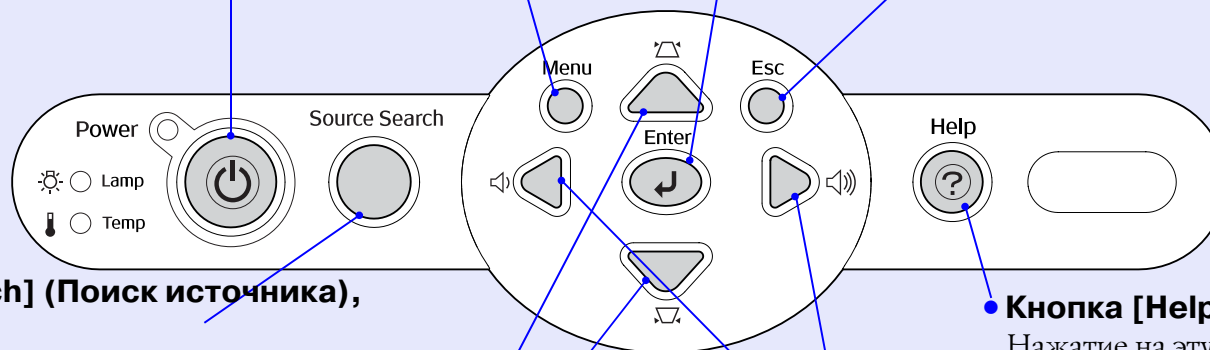


- **Кнопка [Enter],** **стр.40, стр.66, стр.69**

Автоматически оптимизирует аналоговые изображения RGB, получаемые с компьютеров, и видеоизображения RGB. Когда отображается меню конфигурации или окно справки, используется для подтверждения выбора и перехода на ближайший нижний уровень меню.

- **Кнопка [Esc] (Отмена),** **стр.21**

Останавливает работающую в данный момент функцию. Когда открыто меню конфигурации, отображает предыдущий экран или меню.



- **Кнопка [Help] (Справка),** **стр.69**

Нажатие на эту кнопку отображает или скрывает меню интерактивной справки, которая помогает устранять неполадки.

- **Кнопка [Speaker] [Speaker],** **стр.44, стр.69**

Нажмите для регулировки громкости звука. Когда отображается меню конфигурации или экран справки, этой кнопкой выбирают элементы меню и значения параметров.

- **Кнопка [Trapezoid] [Trapezoid],** **стр.38, стр.66, стр.69**

Нажмите, чтобы исправить трапецидальное искажение. Когда отображается меню конфигурации или экран справки, этой кнопкой выбирают элементы меню и значения параметров.

Вид сзади

• Разъем, [Monitor Out] стр.22

Передает на внешний монитор проецируемые аналоговые сигналы RGB с компьютера или видеосигналы RGB с источника, подключенного к разьему [Computer1/Component Video1]. Эта функция недоступна для сигналов, поступающих с видеоустройств.

• Разъем, [Audio Out]

Передает звуковые сигналы от выбранного в данный момент входного источника на внешние динамики.

• Разъем [Computer1/Component Video1]

• Разъем [Computer2/Component Video2], стр.19, стр.24, стр.25

Принимает аналоговые видеосигналы RGB от компьютера, видеосигналы RGB, а также компонентный видеосигнал» видеосигналы от других источников.

• Разъем [Audio1], стр.26

Принимает звуковые сигналы от оборудования, подключенного к разьему [Computer1/Component Video1].

• Разъем [Audio2], стр.26

Принимает звуковые сигналы от оборудования, подключенного к разьему [Computer2/Component Video2].

• Разъем [USB], стр.20, стр.98

Предназначен для подключения проектора к компьютеру с помощью USB»-кабеля, когда необходимо использовать функцию беспроводной мыши.

Когда проектор подключен к компьютеру через интерфейс USB, проецировать изображения с компьютера нельзя.

• Динамик

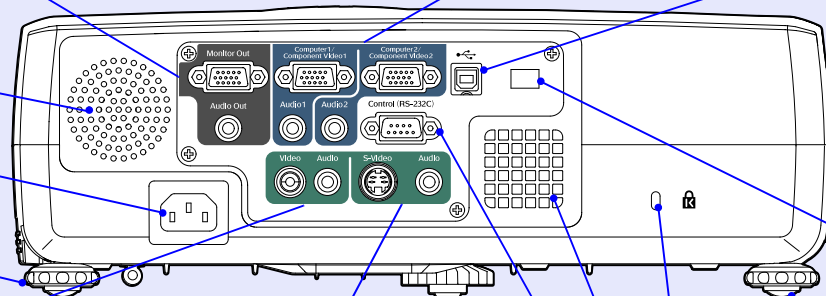
• Разъем питания, стр.31

Подключите сюда шнура питания.

• Тыльная регулируемая ножка

• Область приема сигнала от пульта ДУ, стр.13

Принимает сигналы с пульта ДУ.



• Разъем [Video], стр.23

Принимает композитный видеосигнал» от других источников видеосигналов.

• Разъем [Audio], стр.26

Принимает звуковые сигналы от оборудования, подключенного к разьему [Video].

• Разъем [S-Video], стр.24

Принимает S-Video» сигналы от других источников видеосигналов.

• Разъем [Audio], стр.26

Принимает звуковые сигналы от оборудования, подключенного к разьему [S-Video].

• Тыльная регулируемая ножка

• Замок безопасности (🔒), стр.96

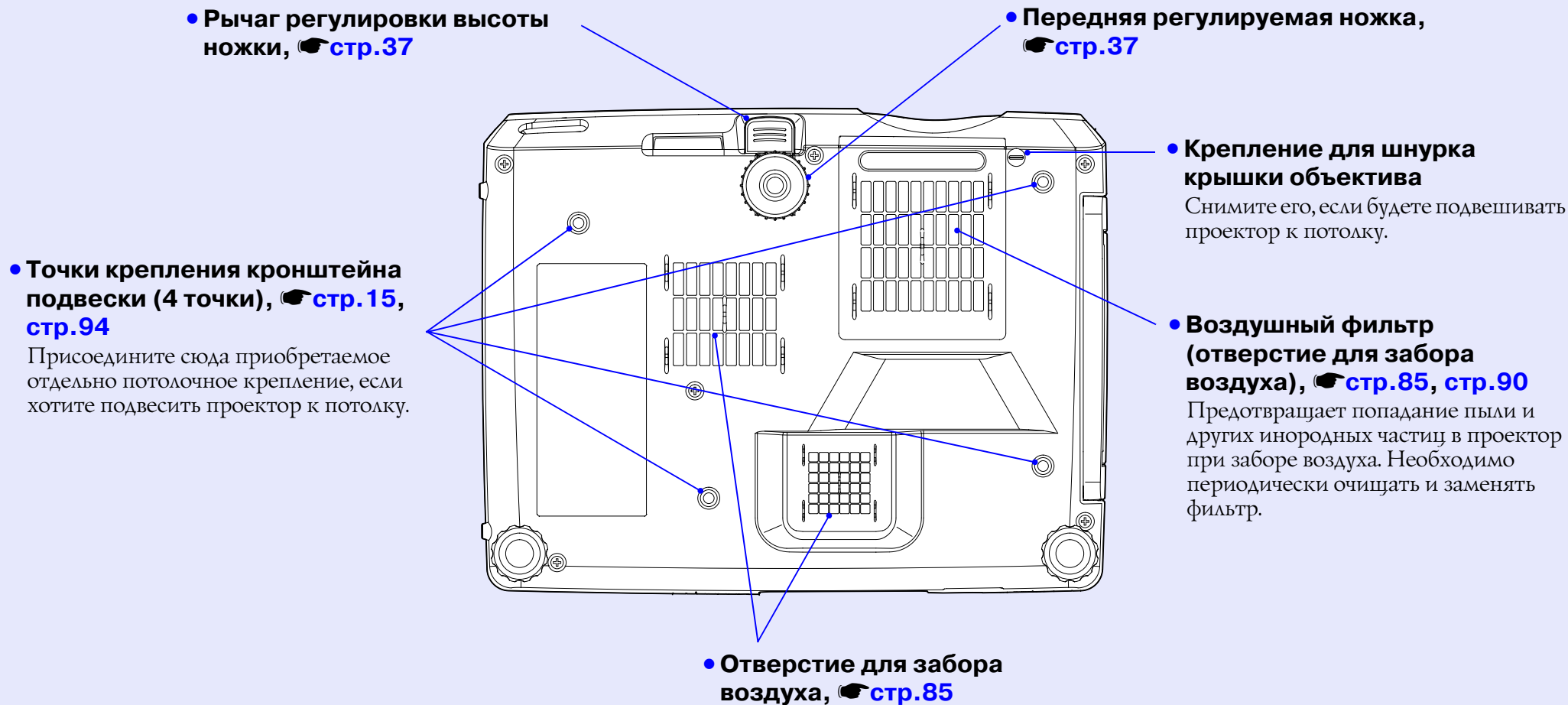
• Отверстие для забора воздуха, стр.85

Периодически очищайте воздушный фильтр.

• Разъем [Control (RS-232C)], стр.98

Предназначен для подключения проектора к компьютеру по кабелю RS-232C. Этот разъем необходим только для проверки и не должен использоваться при обычной работе.

Вид снизу



Пульт ДУ

- **Кнопки прокрутки страницы [Page down], [Page up],** **стр.20**

Если использовать пульт ДУ как беспроводную мышь, с помощью этих кнопок можно прокручивать страницы файла PowerPoint

- **Кнопки [E-Zoom] (+) (-),** **стр.48**

[+]: увеличивает области изображений, не меняя размер области проекции.
[-]: уменьшает области изображений, которые были увеличены при помощи кнопки [+].

- **Кнопка [Enter],** **стр.21, стр.66, стр.69**

Необходима для ввода значения элемента меню или справки, а также для перехода к следующему экрану или меню во время просмотра меню конфигурации или помощи. Выполняет те же функции, что и щелчок левой кнопкой мыши, когда используется функция беспроводной мыши.

- **Кнопка [Esc] (Отмена),** **стр.21**

Останавливает работающую в данный момент функцию. Когда открыто меню конфигурации, отображает предыдущий экран или меню. Выполняет те же функции, что и щелчок правой кнопкой мыши при работе в режиме беспроводной мыши.

- **Кнопка [Pointer] (Указатель),** **стр.49**

Нажмите, чтобы указать участок проецируемого изображения в качестве элемента презентации.

- **Кнопка [A/V Mute] (Отключение звука/изображения),** **стр.46**

При каждом нажатии этой кнопки звук и изображение включаются или выключаются.

- **Кнопка [Computer1],** **стр.33**

Переключение на источник с разъема [Computer1/Component Video1].

- **Кнопка [Computer2],** **стр.33**

Переключение на источник с разъема [Computer2/Component Video2].

- **Кнопка [S-Video],** **стр.33**

Переключает на изображение с разъема [S-Video].

- **Кнопка [Video],** **стр.33**

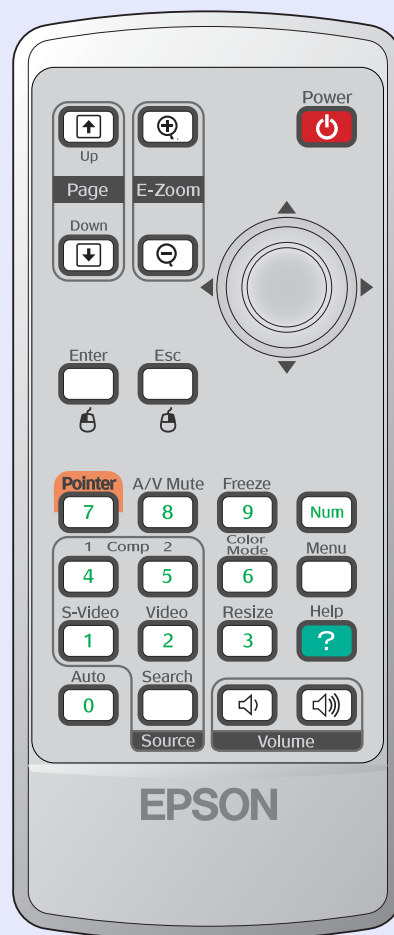
Переключает на изображение с разъема [Video].

- **Кнопка [Auto] (Авто)** **стр.40**

Автоматически корректирует и оптимизирует аналоговые компьютерные видеосигналы RGB.

- **Кнопки цифр,** **стр.27**

Используются для ввода пароля, когда активируется функция Password Protect (Защита паролем).



- **Область излучения сигнала пульта ДУ,** **стр.13**

Излучает сигналы дистанционного управления.

- **Кнопка [Power] (Питание),** **стр.32, стр.34**

Включает и выключает питание проектора.

- **Кнопки [Home],** **стр.21, стр.66, стр.69**

Нажатием этой кнопки во время отображения меню конфигурации выбираются элементы меню и значения параметров. Когда включена функция беспроводной мыши, этой кнопкой можно смещать указатель.

- **Кнопка [Freeze] (Пауза),** **стр.47**

Каждое нажатие этой кнопки приостанавливает или вновь запускает показ изображений.

- **Кнопка [Num],** **стр.27**

Используется для ввода или смены пароля.

- **Кнопка [Color Mode] (Режим цвета),** **стр.43**

Предназначена для выбора режима цвета. Нажатие этой кнопки меняет режим цвета в следующем порядке: Dynamic, Presentation, Theatre, Living Room, sRGB и Blackboard.

- **Кнопка [Menu] (Меню),** **стр.66**

Отображает или скрывает меню конфигурации.

- **Кнопка [Resize] (Изменение размера),** **стр.47**

Во время проецирования компонентных, композитных видеосигналов или сигналов S-Video нажатие этой кнопки изменяет соотношение сторон.

- **Кнопка [Help] (Справка),** **стр.69**

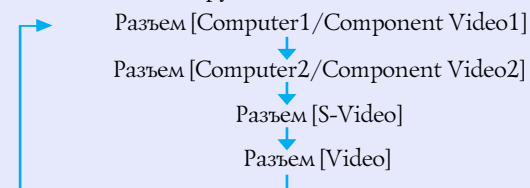
Нажатие на эту кнопку отображает или скрывает меню интерактивной справки, которая помогает устранять неполадки.

- **Кнопки [Volume] (Громкость),** **стр.44**

Регулируют громкость звука.

- **Кнопка [Search] (Поиск источника),** **стр.33**

Нажатие на эту кнопку запускает автоматический поиск очередного источника, после обнаружения которого начинается проецирование с подключенного оборудования.



Установка батарей

При продаже проектора батареи не вставляют в пульт ДУ. Перед началом использования пульта ДУ вы должны установить в него батареи из комплекта проектора.

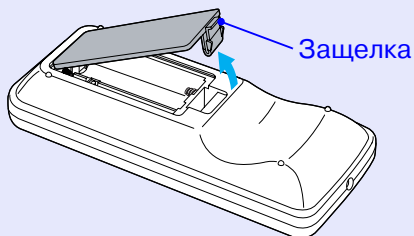
Предостережение

Обязательно прочитайте инструкции по безопасности перед установкой батарей.

ПРОЦЕДУРА

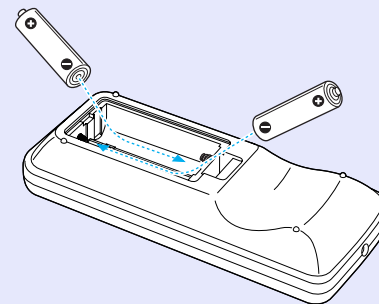
1 Снимите крышку отсека для батарей.

Нажмите на защелку отсека для батарей и поднимите крышку.



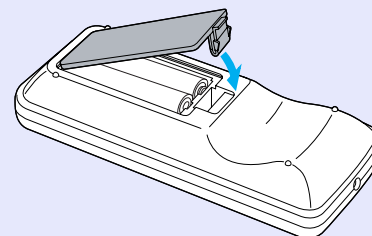
2 Вставьте батареи.

Проверьте расположение меток (+) и (-) внутри отсека, чтобы правильно вставить батареи.



3 Установите крышку отсека для батарей на место.

Нажмите на крышку отсека для батарей, чтобы она защелкнулась на месте.



Совет

Если при использовании пульта ДУ вы наблюдаете задержку реакции, или если пульт не работает после простоя, возможно, батареи разрядились. На всякий случай приобретите две запасные щелочные батареи размера ААА.

Использование и диапазон действия пульта ДУ

Использование пульта ДУ

Пульт ДУ рекомендуется использовать следующим образом.

ПРОЦЕДУРА

Направьте область излучения пульта ДУ на одну из областей приема сигнала с пульта на проекторе и нажимайте кнопки на пульте.



Совет

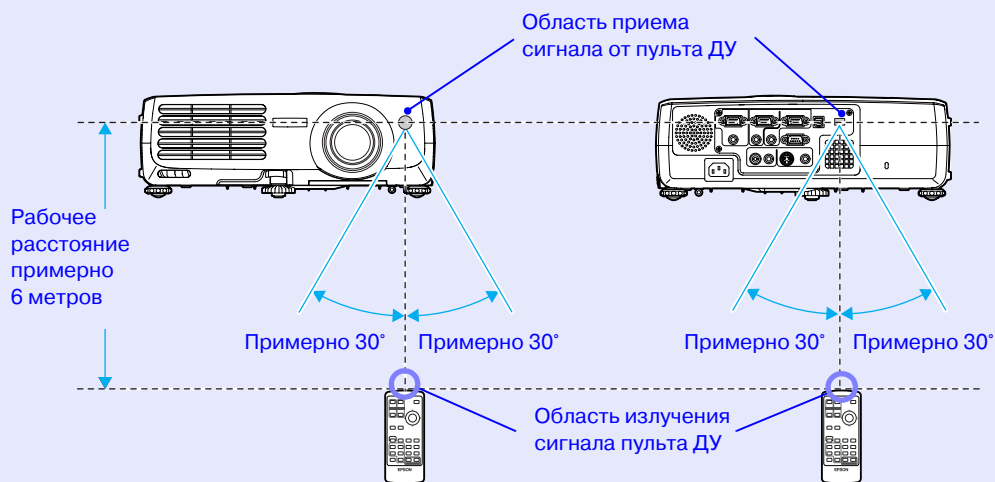
- Устанавливайте проектор так, чтобы солнечный свет или свет флуоресцентных ламп не был направлен прямо на области приема сигнала с пульта ДУ, иначе он может помешать получению сигналов от пульта.
- Если при использовании пульта ДУ вы наблюдаете задержку реакции, или если пульт не работает после простоя, возможно, батареи разрядились. В этом случае замените батареи новыми, [стр.12](#).
- Если нажать и удерживать любую кнопку на пульте ДУ дольше 30 секунд, пульт прекратит передачу сигналов (перейдет в спящий режим). Это предотвращает расход энергии батарей, когда какой-либо предмет лежит на пульте ДУ. Когда кнопка будет отпущена, продолжится обычная работа пульта ДУ.

■ Диапазон действия пульта ДУ

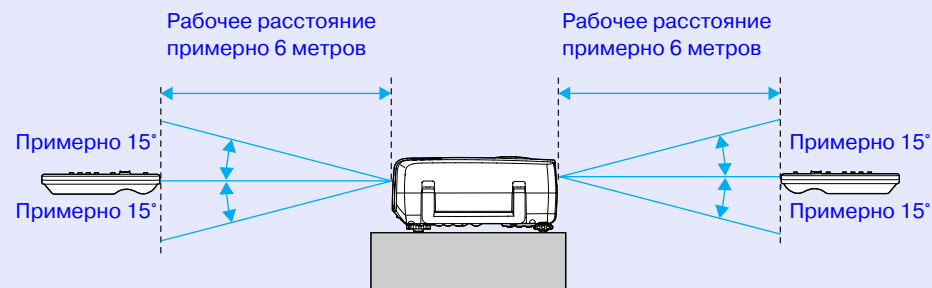
Используйте пульт ДУ в пределах области, обозначенной ниже. Если расстояние или угол между пультом ДУ и областью приема сигналов пульта ДУ превышает обычный диапазон, пульт ДУ может не работать.

Рабочее расстояние	Рабочий угол
Примерно 6 метров	Примерно $\pm 30^\circ$ в горизонтальной плоскости Примерно $\pm 15^\circ$ в вертикальной плоскости

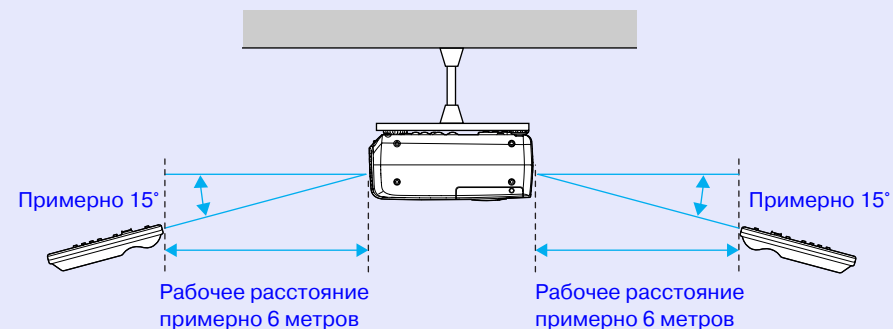
Рабочий угол (в горизонтальной плоскости)



Рабочий угол (в вертикальной плоскости)



Когда проектор подвешен к потолку



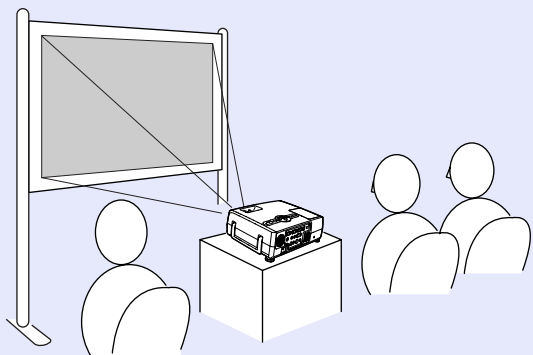
Установка проектора

Проектор поддерживает четыре способа проекции, позволяя вам выбрать наилучший метод демонстрации изображений.

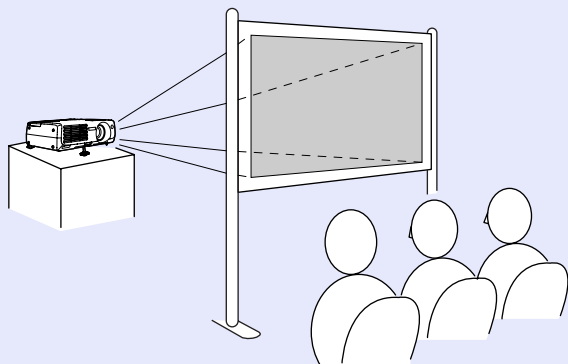
Предостережение

Перед установкой проектора обязательно прочитайте особые инструкции по безопасности.

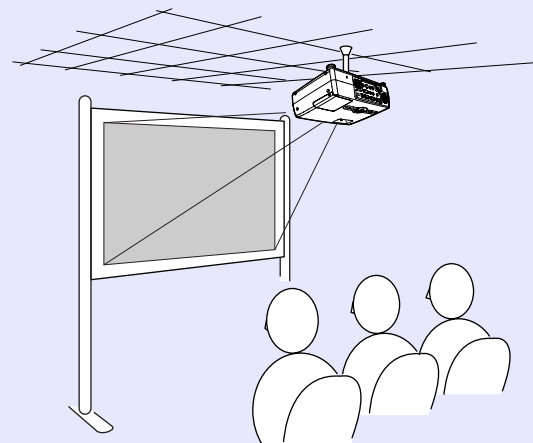
• Фронтальная проекция



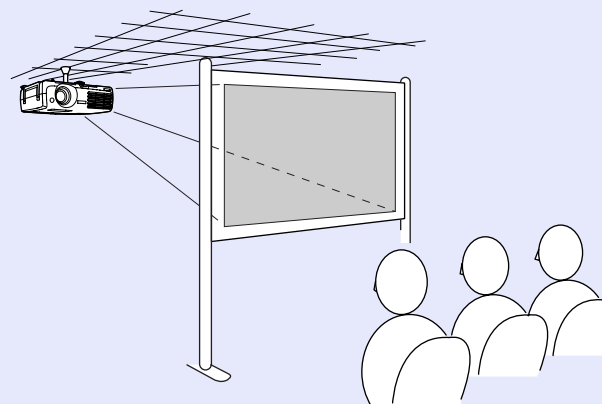
• Проекция сзади на просветный экран (проекция сзади)




• Фронтальная проекция с потолка




• Проекция сзади на просветный экран



* Для подвешивания проектора к потолку применяется особый способ установки. Обратитесь к вашему поставщику, если хотите его использовать. Для подвешивания проектора к потолку необходимо дополнительное потолочное крепление,  [стр.94](#)



Совет

Чтобы способ проецирования соответствовал методу установки, например во время проекции с потолка или на просветный экран, выберите нужное значение параметра Projection (Проекция) в меню Extended (Расширенные параметры),  [стр.62](#).

Размер экрана и проекционное расстояние

Расстояние от объектива проектора до экрана определяет фактический размер изображения.

Сверяясь со следующей таблицей, установите проектор так, чтобы проецируемые на экран изображения были оптимального размера. Используйте эти значения как ориентир при установке проектора. Реальные значения могут меняться в зависимости от условий проецирования и параметра приближения изображения.

EMP-821

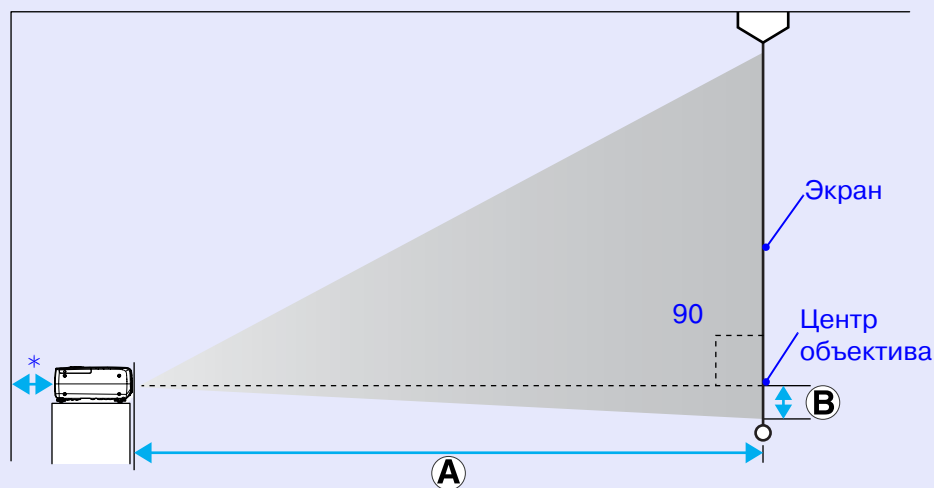
Рекомендованное расстояние	86–1473 см
-----------------------------------	------------

Экран 4:3 (см)	Проекционное расстояние А (см)		Расстояние от центра объектива до нижнего края экрана В (см)
	Кратчайшее (шир.)	Самое длинное (теле)	
30"	61 x 46	86–142	4
40"	81 x 61	117–192	6
50"	100 x 76	147–241	7
60"	120 x 90	178–290	8
80"	160 x 120	239–389	11
100"	200 x 150	300–487	14
200"	410 x 300	604–980	28
300"	610 x 460	909–1473	42

EMP-81/61

Рекомендованное расстояние	87–1094 см
-----------------------------------	------------

Экран 4:3 (см)	Проекционное расстояние А (см)		Расстояние от центра объектива до нижнего края экрана В (см)
	Кратчайшее (шир.)	Самое длинное (теле)	
30"	61 x 46	87 – 104	4
40"	81 x 61	117–141	6
50"	100 x 76	148–177	7
60"	120 x 90	179–214	8
80"	160 x 120	240–287	11
100"	200 x 150	301–361	14
200"	410 x 300	608–728	28
300"	610 x 460	915–1094	42



* При установке проектора у стены оставляйте между ним и стеной промежуток не менее 20 см.

**Совет**

- *Объектив проектора позволяет изменять фокусное расстояние:
для EMP-821: Примерно в 1,6 раз
для EMP-81/61: Примерно в 1,2 раза*
- *Размер изображения может быть увеличен
для EMP-821 : Примерно в 1,6 раз
для EMP-81/61: Примерно в 1,2 раза*
- *После корректировки трапецидального искажения размер изображения уменьшается.*



Предостережение

При подключении проектора к компьютеру убедитесь, что соблюдены следующие условия.

- Перед подключением проектора к компьютеру выключите питание обоих устройств. Если на момент подключения включено питание одного или обоих устройств, это может привести к повреждениям.
- Перед соединением сравните формы разъемов на кабелях и устройствах. Если вы попытаетесь подключить разъем к разъему другой формы или с другим количеством контактов, это может привести к неправильной работе или повреждению разъемов.
- Не проводите шнур питания и соединительный кабель вместе. Если шнур питания будет переплетен с соединительным кабелем, могут возникнуть помехи и ошибки в работе.


Совместимые компьютеры

Проектор нельзя подключить к компьютерам некоторых типов, или проекция изображений невозможна, даже если физическое подключение установлено. Компьютер, к которому подключают проектор, должен удовлетворять следующим условиям.

- **Условие 1:** компьютер должен быть оснащен выходом сигнала изображения.


Проверьте, есть ли на компьютере такие разъемы, как RGB, CRT или выход для монитора, которые способны выводить сигналы изображений.

Если компьютер оснащен встроенным монитором или вы используете переносной компьютер, возможно, подключить проектор к компьютеру не удастся, или для этого понадобится приобрести внешний порт вывода. Подробнее об этом — в главе "Подключение внешнего монитора" (или подобной) в документации к вашему компьютеру.

- **Условие 2:** разрешение и частота монитора должны совпадать с одними из перечисленных в разделе "Список поддерживаемых типов видеосигналов",  "Приложения: Список поддерживаемых типов видеосигналов" [стр.100](#). Некоторые компьютеры позволяют изменять выходное разрешение, поэтому, если необходимо, задайте значение разрешения из списка поддерживаемых типов видеосигналов, сверившись с документацией к компьютеру.



Совет

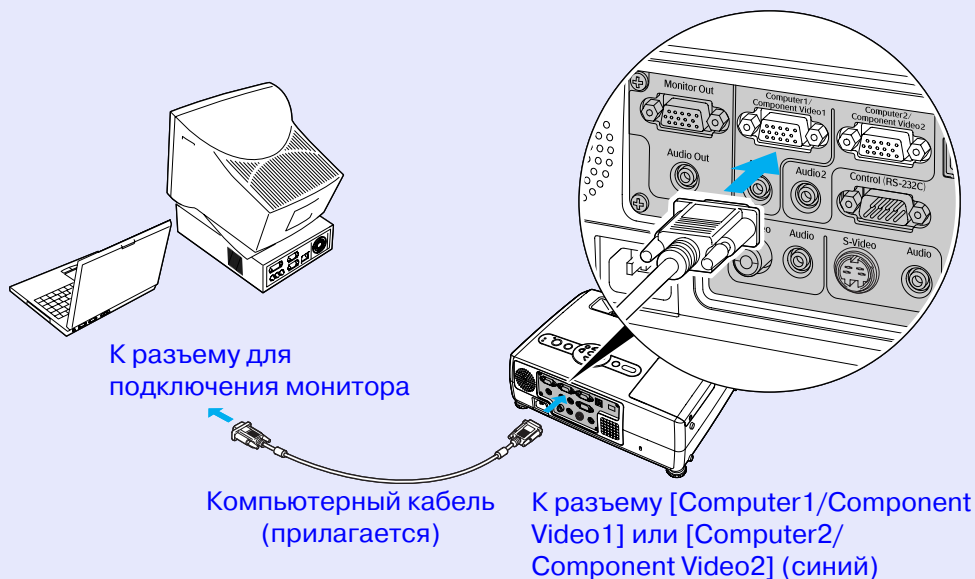
- В зависимости от формы разъема на компьютере, вам, возможно, понадобится приобрести адаптер. Подробнее об этом — в документации к вашему компьютеру.
- Если расстояние между компьютером и проектором слишком большое, и длины прилагаемого компьютерного кабеля недостаточно, используйте дополнительный кабель VGA-HD15,  "Приложения: Дополнительные принадлежности" [стр.94](#).

Проецирование изображений с компьютера

Форма и характеристики разъема для подключения монитора компьютера определяют, кабель какого типа необходимо использовать. Проверьте следующие условия, чтобы узнать, какой тип разъема у вашего компьютера.

Если монитор подключен через 15-контактный D-образный мини-разъем (пример)

Для соединения используйте прилагаемый компьютерный кабель.



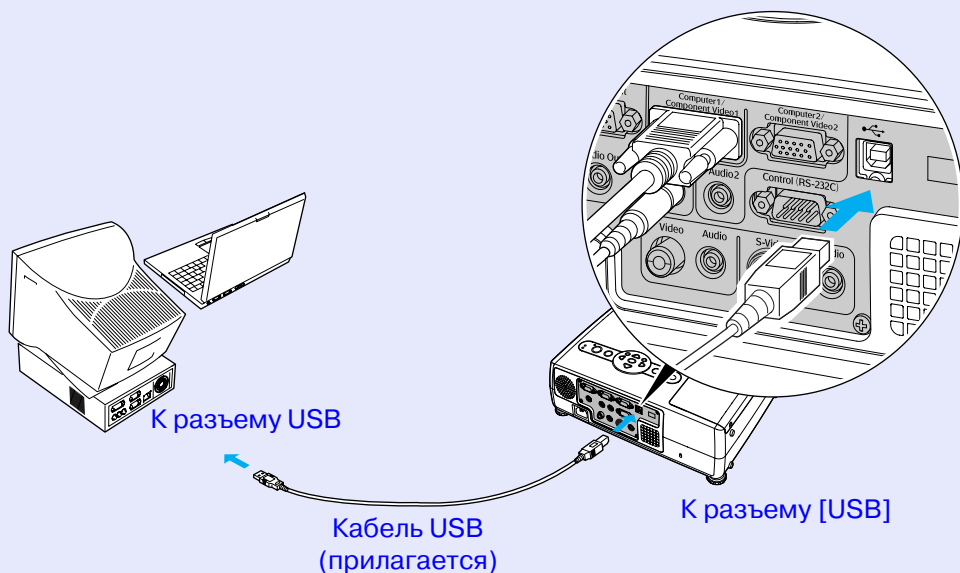
Совет

- Входной источник определяется автоматически в зависимости от подаваемых сигналов. Во время воспроизведения некоторых компьютерных сигналов цвета могут отличаться от исходных цветов изображения. В таком случае выберите в качестве входного источника Computer1 или Computer2, [стр.55](#).
- Если к проектору одновременно подключено несколько входных источников, выбрать сигнал для проецирования можно специальными кнопками, [стр.33](#).

Управление указателем мыши с пульта ДУ (функция беспроводной мыши)

Для управления указателем мыши на экране компьютера можно использовать пульт ДУ в режиме беспроводной мыши. Для этого необходимо **USB** -кабелем соединить разъем USB на компьютере с разъемом [USB] на тыльной стороне проектора.

Компьютер	Используемая мышь	Подходящий кабель
Windows 98/2000/Me/ XP Home Edition/ XP Professional	Мышь USB	Кабель USB (прилагается)
Macintosh (OS 8.6–9.2/10.0–10.3)	Мышь USB	Кабель USB (прилагается)



Совет

- Кабель USB можно подключать только к компьютерам со стандартным интерфейсом USB. Если это компьютер под управлением Windows, на нем должна быть установлена полная версия Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional. Если версия Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional установлена на компьютере поверх более ранней версии Windows, правильная работа не гарантируется.
- С некоторыми версиями ОС Windows и Macintosh нельзя использовать функцию мыши.
- Чтобы использовать функцию беспроводной мыши, возможно, понадобится изменить некоторые настройки компьютера. Подробнее об этом — в документации к вашему компьютеру.

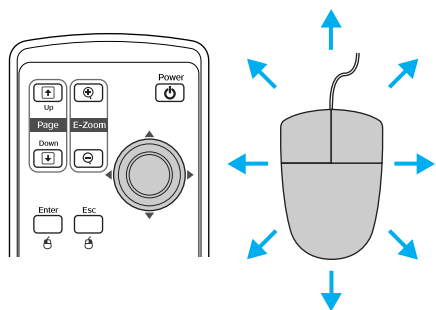
* Когда пульт ДУ используется в качестве беспроводной мыши, кнопки [Page down] (Страница вниз) и [Page up] (Страница вверх) на пульте ДУ применяются для прокрутки слайдов презентации PowerPoint назад и вперед.



После установления соединения можно управлять указателем мыши следующим образом.

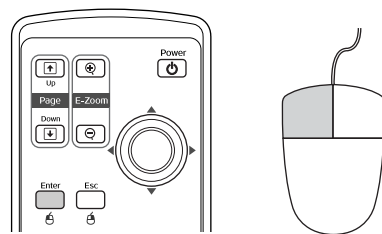
Перемещение указателя мыши

Наклоняйте кнопку [↻] на пульте ДУ, чтобы перемещать указатель в направлении наклона.



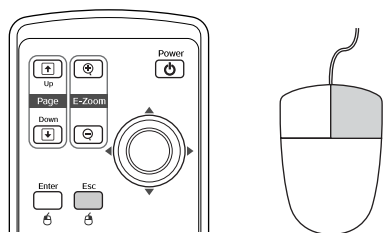
Щелчок левой кнопкой мыши

Нажмите на кнопку [Enter]. Если быстро дважды нажать кнопку [Enter], это произведет эффект двойного щелчка кнопкой мыши.



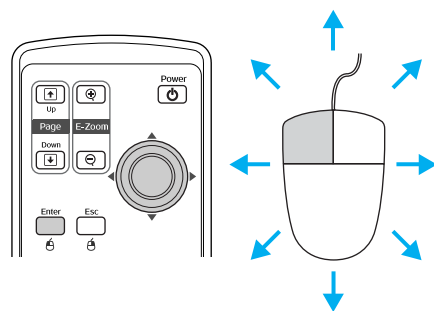
Щелчок правой кнопкой мыши

Нажмите на кнопку [Esc] (Отмена).



Перетаскивание объектов

Наклоняйте кнопку [↻], удерживая нажатой кнопку [Enter], чтобы перетаскивать объекты. Нажмите на кнопку [Enter], когда объекты окажутся на нужном месте, чтобы оставить их.



Совет

- Если в настройках компьютера функции кнопок мыши поменять местами, функции кнопок пульта ДУ также поменяются.
- Функцию беспроводной мыши нельзя использовать, когда:
 - отображается меню конфигурации;
 - отображается меню помощи;
 - используется функция E-Zoom;
 - идет захват логотипа пользователя;
 - работает функция Pointer (Указатель);
 - регулируется уровень громкости.

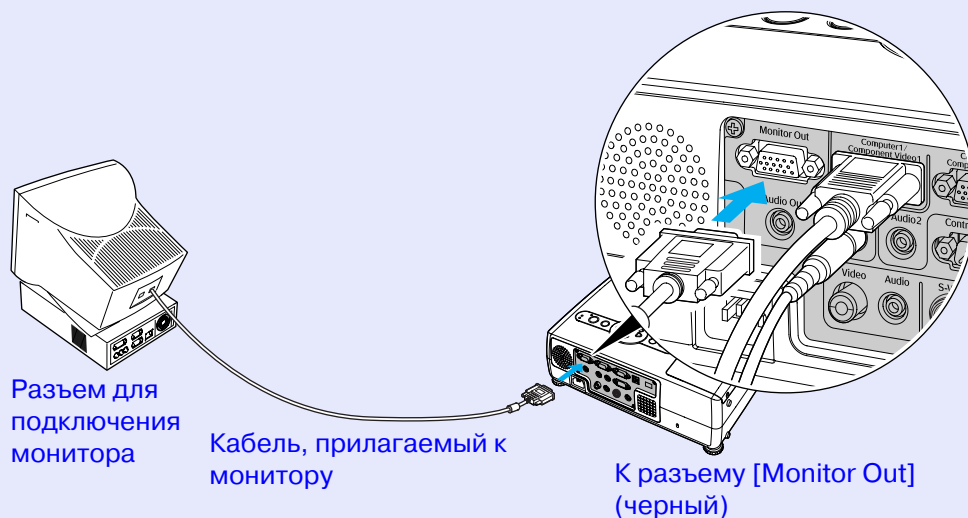


Подключение к внешнему монитору

Аналоговые изображения RGB и видеоизображения RGB, подающиеся с компьютера на разъем [Computer1/Component Video1], можно просматривать на внешнем компьютерном мониторе одновременно с проецированием, например для проверки изображений в ходе презентации.

Если изображения проецируются с источника, подключенного к разъему [Computer2/Component Video2], их нельзя вывести на внешний монитор.

Подключите внешний монитор при помощи прилагаемого к нему кабеля.



Совет

- Видеоизображения нельзя вывести на внешний монитор.
- Результат коррекции трапецеидального искажения, меню конфигурации и меню справки не отображаются на внешнем мониторе.

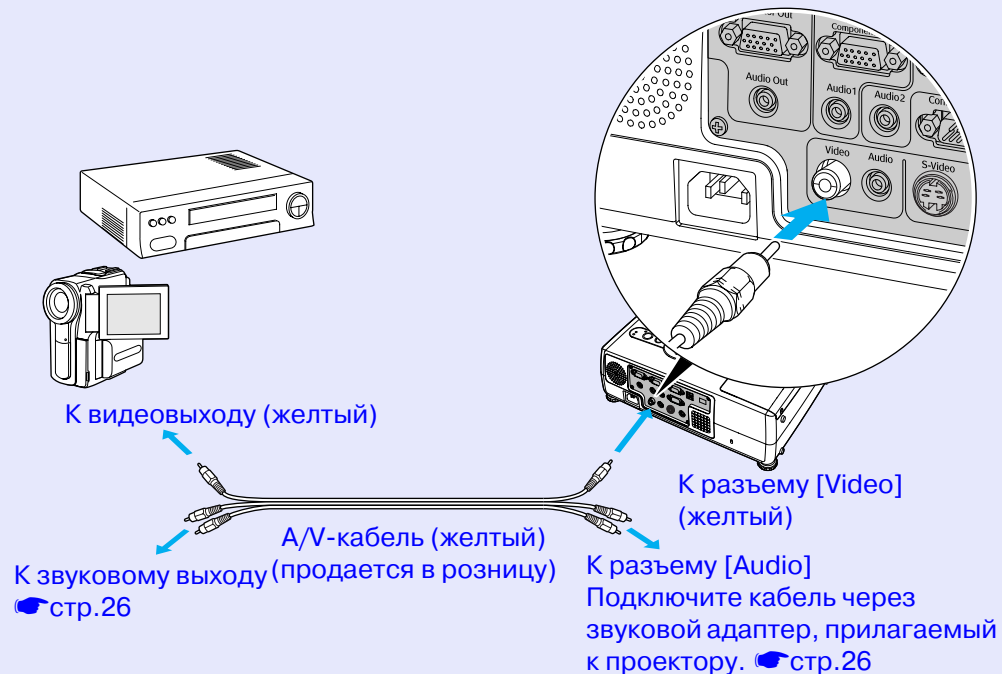
! Предостережение

Подключая проектор к видеооборудованию, соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Перед подключением проектора к видеооборудованию выключите питание обоих устройств. Если на момент подключения включено питание одного или обоих устройств, это может привести к повреждениям.
- Перед соединением сравните формы разъемов на кабелях и устройствах. Если вы попытаетесь подключить разъемы разной формы или с разным количеством контактов, это может привести к неправильной работе или повреждению разъемов.
- Не проводите шнур питания и соединительный кабель вместе. Если шнур питания будет переплетен с соединительным кабелем, могут возникнуть помехи и ошибки в работе.

Проецирование композитного видеосигнала

Для соединения используйте доступный в розничной продаже A/V-кабель.

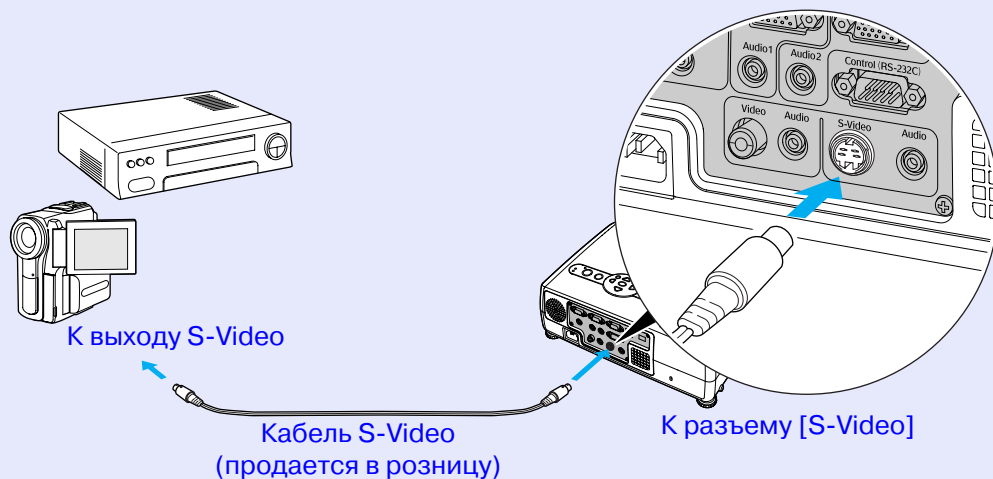


Совет

Если к проектору одновременно подключено несколько входных источников, выбрать сигнал для проецирования можно специальными кнопками, стр.33.

Проецирование сигнала S-Video

Для соединения используйте доступный в розничной продаже кабель S-Video».



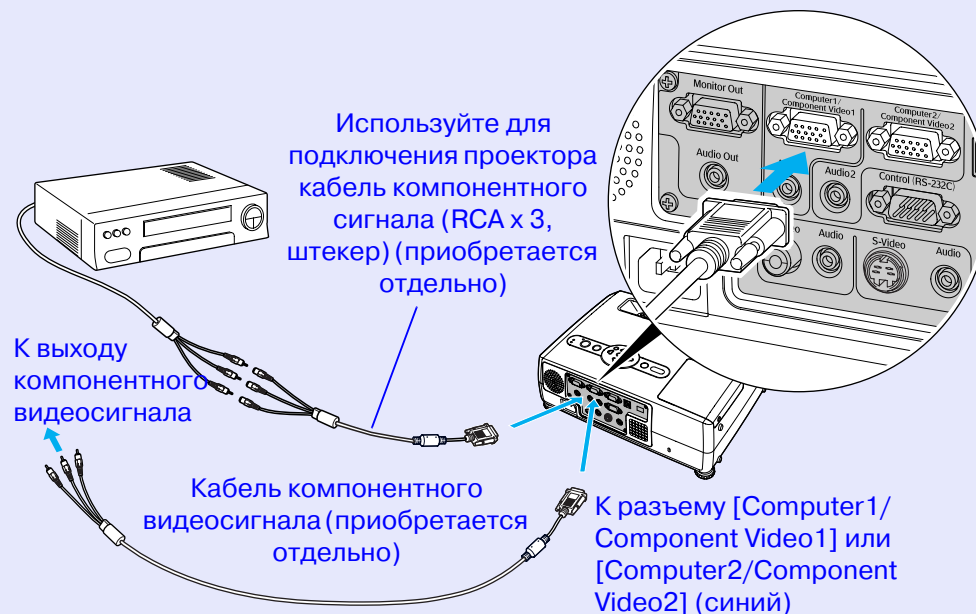
Совет

Если к проектору одновременно подключено несколько входных источников, выбрать сигнал для проецирования можно специальными кнопками. ➔ стр.33

Проецирование компонентного видеосигнала

Для соединения используйте приобретаемый отдельно кабель компонентного видеосигнала.

"Приложения: Дополнительные принадлежности" ➔ стр.94

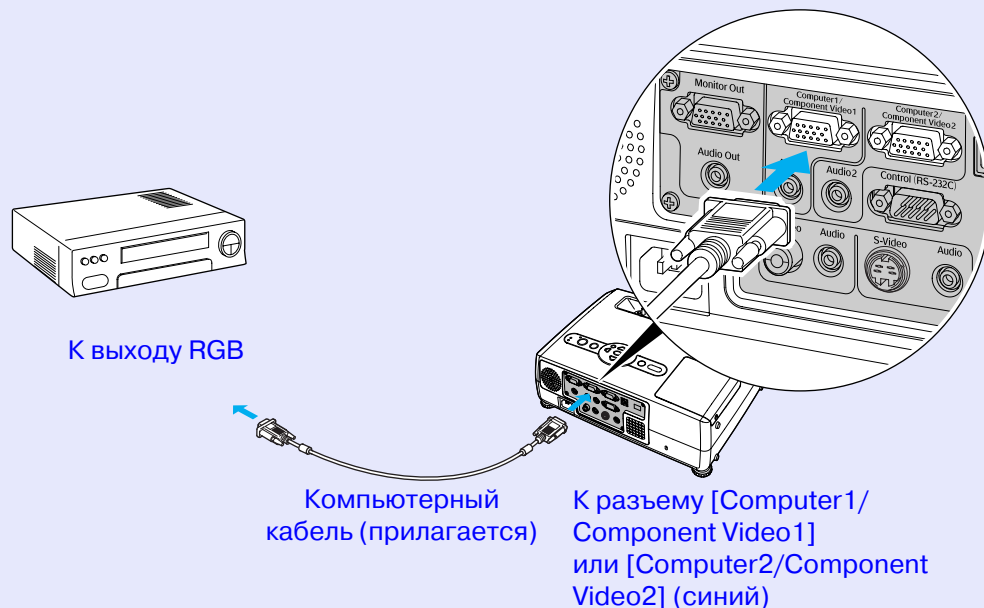


Совет

- Входной источник определяется автоматически в зависимости от подаваемых сигналов. Во время воспроизведения некоторых видеосигналов цвета могут отличаться от исходных цветов изображения. В таком случае выберите в качестве входного источника Component Video1 или Component Video2, ➔ стр.57.
- Если к проектору одновременно подключено несколько входных источников, выбрать сигнал для проецирования можно специальными кнопками, ➔ стр.33.

Проецирование видеосигналов RGB

Для соединения используйте прилагаемый компьютерный кабель.



Совет

- Входной источник определяется автоматически в зависимости от подаваемых сигналов. Во время воспроизведения некоторых видеосигналов цвета могут отличаться от исходных цветов изображения. В таком случае выберите в качестве входного источника Computer1 или Computer2, [стр.55](#).
- Если к проектору одновременно подключено несколько входных источников, выбрать сигнал для проецирования можно специальными кнопками, [стр.33](#).

Проектор оснащен встроенным динамиком с максимальной выходной мощностью 5 Вт. Если подключенное к проектору видеоборудование (компьютер или видеорекордер) оснащено выходом звука, можно воспроизводить с него звук через встроенный динамик проектора. Используйте разъем [Audio], расположенный в том же блоке, что и разъем, через который в проектор подаются видеосигналы, [стр.9](#).

Для подключения выберите один из следующих звуковых кабелей в зависимости от формы соответствующего разъема на оборудовании.

- При подключении с помощью стерео мини-штекера (например, через выход звука на компьютере): для соединения используйте доступный в розничной продаже звуковой кабель со стерео мини-штекером.
- При подключении к разъемам RCA Ч2 (красный/белый) (например, выходу звука на видеоустройстве): для подключения используйте звуковой адаптер, прилагаемый к проектору, и продающийся в розницу A/V-кабель.



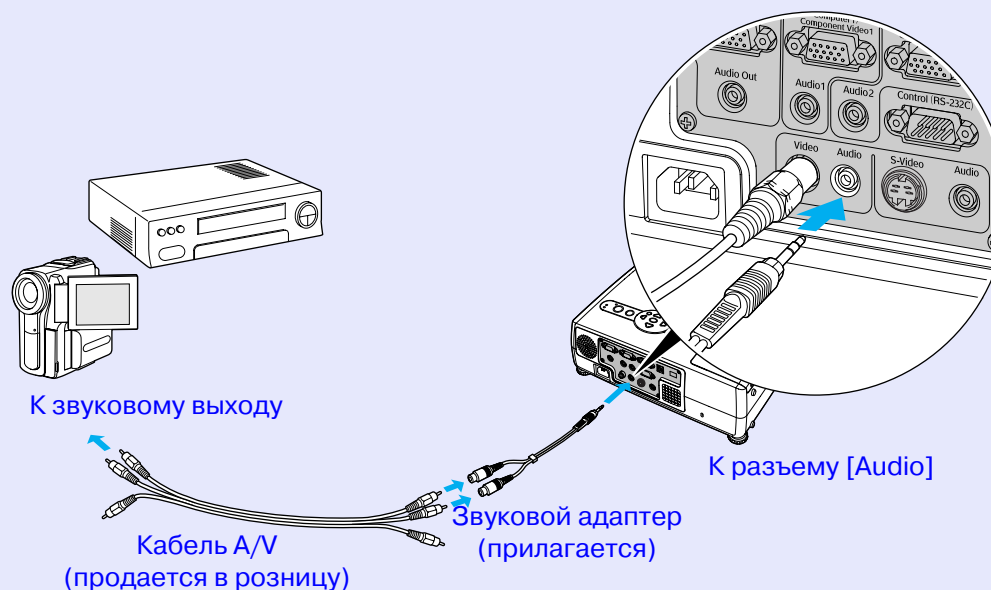
Совет

- Громкость звука можно регулировать после начала проецирования, [стр.44](#).
- Если вы используете продающийся в розницу звуковой кабель с двумя разъемами RCA (левый/правый) или стерео мини-штекером, применяйте только кабель с маркировкой *No resistance* (Без сопротивления).

Если сигналы изображения поступают на разъем [Computer1/Component Video1]



Если видеосигналы поступают на разъем [Video]

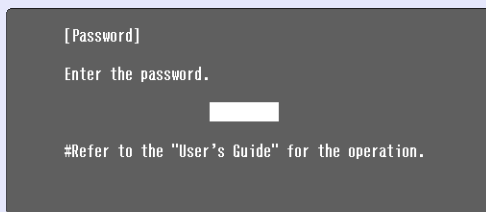


Когда включена функция Password Protect (Защита паролем), после включения питания необходимо ввести пароль. Кроме того, в качестве фона экрана проецируется логотип пользователя, который нельзя изменить. Это эффективная защита от кражи.

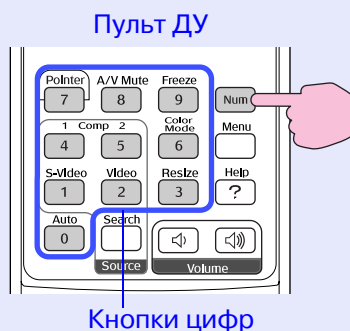
Когда защита паролем включена

Когда включена функция Power ON Protect (Защита при включении питания)

После включения питания проектора открывается экран ввода пароля. Если появляется окно с просьбой ввести пароль, нажмите на кнопку [Num], чтобы переключить кнопки, показанные на рисунке ниже, в режим цифровой клавиатуры.



[0-9]:Enter



Удерживая кнопку [Num], введите пароль кнопками цифр. Если введен правильный пароль, начнется проецирование.



Совет

- Если три раза подряд ввести неправильный пароль, в течение примерно пяти минут будет отображаться сообщение *The projector's operation will be locked* (Работа проектора будет заблокирована) (Проектор будет заблокирован), после чего проектор перейдет в режим ожидания. Если это произошло, отсоедините шнур питания от электрической розетки, затем снова подсоедините его и включите питание проектора. Откроется окно с запросом ввода пароля — введите правильный пароль.
Если вы забыли пароль, запишите код запроса xxxxx, который отображается на экране Password (Пароль), и обратитесь по ближайшему адресу, указанному в разделе Международные гарантийные условия буклета Safety Instructions/World-Wide Warranty Terms (Инструкции по безопасности/Международные гарантийные условия).
- Если вы повторите описанные выше действия десять раз, то есть введете неправильный пароль тридцать раз, появится следующее сообщение, после которого проектор перестанет принимать пароль.
"The projector's operation will be locked (Работа проектора будет заблокирована). Обратитесь в сервисный центр.

Когда включена [ON (Вкл.)] функция User's Logo Protect (Защита логотипа пользователя)

Если попытаться выполнить любое из следующих действий над логотипом пользователя, появляется сообщение и изменение параметра запрещается. Чтобы изменить параметр, сначала выключите функцию User's Logo Protect (Защита логотипа пользователя) [OFF (Выкл.)], стр.29.

- Запись логотипа пользователя
- Когда значение параметра Extended (Расширенные параметры) – Display (Дисплей) – Background Color (Цвет фона) меняется с Logo (Логотип) на Black (Черный) или Blue (Синий) либо с Black (Черный) или Blue (Синий) на Logo (Логотип).
- Когда меняется значение параметра Extended (Расширенные параметры) – Display (Дисплей) – Startup Screen (Начальный экран) [ON (Вкл.) или OFF (Выкл.)].

Настройка защиты паролем

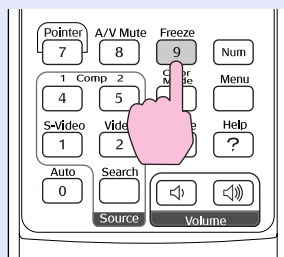
Для включения защиты паролем сделайте следующее.

ПРОЦЕДУРА

1 Нажмите и удерживайте кнопку [Freeze] (Пауза) примерно пять секунд.

Откроется меню Password Protect (Защита паролем). Также его можно открыть, нажав на кнопку [Menu] (Меню), одновременно удерживая кнопку [▷] примерно пять секунд.

Пульт ДУ



Совет

- Если функция Password Protect (Защита паролем) уже включена, откроется экран Password (Пароль). Если был введен правильный пароль, откроется меню Password Protect (Защита паролем). "Когда защита паролем включена" стр.27
- Если функция Password Protect (Защита паролем) включена [выбрано значение ON (Вкл.)], прикрепите прилагаемую наклейку Password Protect (Защищено паролем) на любую поверхность проектора в качестве меры по предотвращению кражи.

2 Включите функцию Power ON Protect (Защита при включении питания).

- (1) Выберите Power ON Protect (Защита при включении питания) и нажмите на кнопку [Enter].
- (2) Выберите ON (Вкл.) и нажмите на кнопку [Enter].
- (3) Нажмите на кнопку [Esc] (Отмена).

Для следующего параметра Timer (Таймер), можно выбрать время, в течение которого проектор можно будет использовать без необходимости ввода пароля. Если вы установили значение этого параметра, перейдите к следующему шагу. Если вы не устанавливали время, перейдите к шагу 5.

Совет

Длину заданного промежутка времени можно проверить командой Timer-elapsed (Счетчик времени).

3 Выберите Timer (Таймер) и нажмите на кнопку [Enter].



4 Укажите промежуток времени в виде четырехзначного числа.

Удерживая кнопку [Num], кнопками на цифровой клавиатуре введите время в диапазоне от 0 до 9999 часов и нажмите на кнопку [Enter]. Если вы ошиблись, нажмите на кнопку [Esc] (Отмена) и заново введите время.

После этого появится сообщение.

После завершения работы с меню Password Protect (Защита паролем), будет запущен счетчик времени.



Совет

Если вы задали значение 0, после отключения шнура питания от розетки и повторного его подключения проецирование не начнется, пока не будет введен пароль.

5 Включите функцию User's Logo Protect (Защита логотипа пользователя).

- (1) Выберите User's Logo Protect (Защита логотипа пользователя) и нажмите на кнопку [Enter].
- (2) Выберите ON (Вкл.) и нажмите на кнопку [Enter].
- (3) Нажмите на кнопку [Esc] (Отмена).

6 Чтобы задать пароль, выберите Password (Пароль) и нажмите на кнопку [Enter].

7 Появится сообщение Change the password? (Сменить пароль?); выберите Yes (Да) и нажмите на кнопку [Enter].

Пароль по умолчанию — 0000, но рекомендуется сразу сменить его.

Если вы выберете No (Нет), снова появится экран, как на шаге 1.

8 Введите пароль из четырех цифр.

Удерживая кнопку [Num], введите четырехзначный пароль кнопками цифр. Введенный пароль будет отображаться как * * * *.

После ввода четвертой цифры появится следующее окно подтверждения.

9 Еще раз введите пароль, который вы ввели на шаге 8.

Появится сообщение The new password is stored (Новый пароль сохранен).

Если вы введете неправильный пароль, появится сообщение с просьбой повторно ввести пароль.

10 По окончании настройки нажмите на кнопку [Menu] (Меню).



Совет

- Если ввести пароль по истечении выбранного периода времени, проецирование продолжится, значение параметра Timer-elapsed (Счетчик времени) будет сброшено до 0, и отсчет времени начнется заново.
- Запишите пароль, чтобы не забыть, и храните его в надежном месте.
- Если вы потеряете пульт ДУ, будет невозможно ввести пароль. Всегда храните пульт ДУ в надежном месте.



Основные операции

В этой главе рассказывается о таких основных операциях, как включение и выключение проектора и корректировка проекции изображений.


Включите питание, чтобы начать проецирование изображений.

Предостережение


Обязательно прочитайте специальные инструкции по безопасности перед началом проекции изображений.

Подсоединение шнура питания

Совет

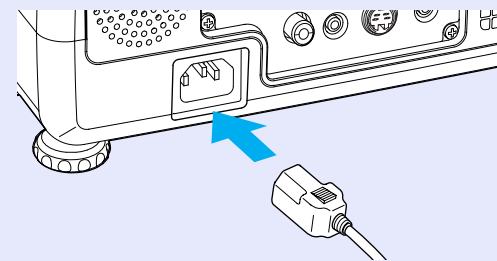
Когда пункт меню *Extended (Расширенные параметры) — Operation (Работа) — Direct Power ON (Прямое включение питания)* имеет значение *ON (Вкл.)*, как только вилку шнура питания вставляют в розетку, раздается звуковой сигнал, устройство включается и начинается проецирование изображений,  [стр.62](#). Питание оборудования, подключенного к проектору, должно быть включено заранее.

ПРОЦЕДУРА

- 1** Убедитесь, что питание проектора и всех компонентов, подключенных к нему, выключено.
- 2** Подключите к проектору компьютер или другой источник видеосигнала,  [стр. 18](#), [стр.23](#).
- 3** Снимите крышку объектива.
Возьмитесь за ручку в центре крышки объектива и снимите ее.

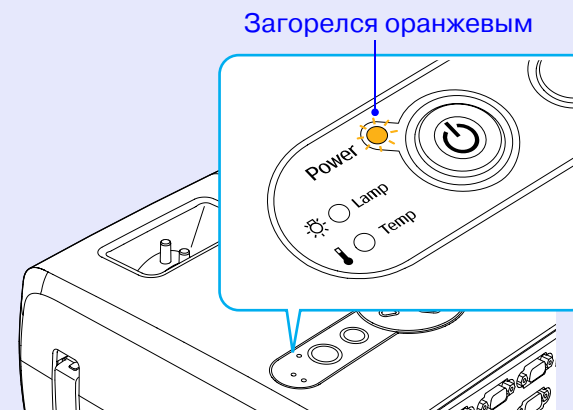
4 Подсоедините прилагаемый шнур питания к проектору.

Убедитесь, что разъем шнура питания правильно ориентирован, затем плотно вставьте разъем шнура питания в проектор.



5 Подсоедините другой конец шнура питания к заземленной электрической розетке.

Индикатор питания загорится оранжевым.



Включение питания и проецирование изображений



Совет

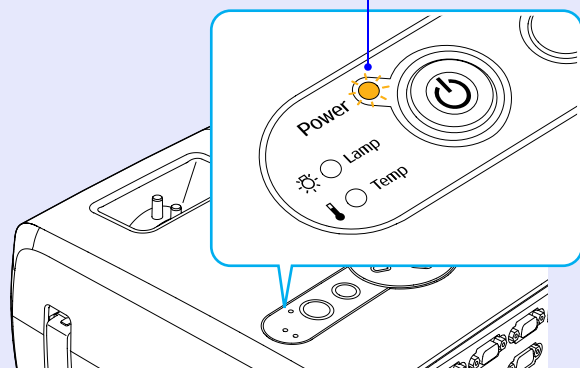
Если параметр *Password Protect* (Защита паролем) включен, то при каждом включении питания будет появляться экран с просьбой ввести пароль.

Если это произойдет, введите пароль, ➡ [стр.27](#).

ПРОЦЕДУРА

- 1 Убедитесь, что индикатор **Power** (Питание) прекратил мигать и загорелся оранжевым.

Загорелся оранжевым



- 2 Включите питание всех устройств, подключенных к проектору.

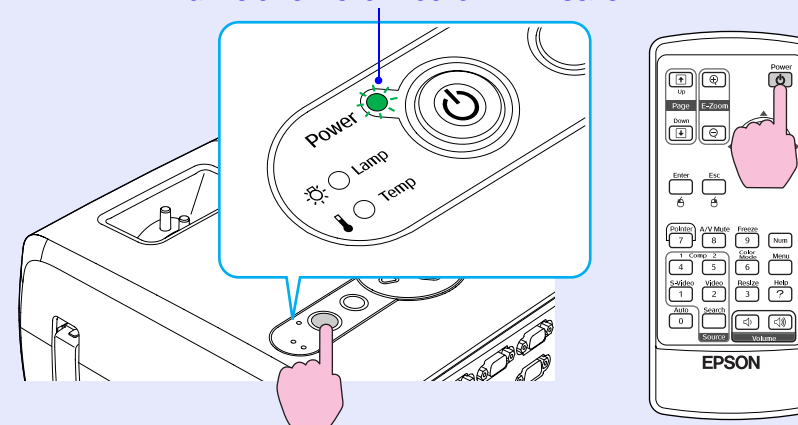
Если необходимо, на видеоисточнике нажмите на кнопку [Play], чтобы начать воспроизведение.

3

- 3 Нажмите на кнопку **[Power]** (Питание) на пульте ДУ или на панели управления проектора, чтобы включить питание проектора.

После включения проектора раздастся звуковой сигнал. Индикатор **Power** (Питание) начнет мигать зеленым. Через несколько секунд индикатор прекратит мигать, загорится постоянно, и начнется проецирование изображений.

Мигание сменяется постоянным зеленым



Пульт ДУ

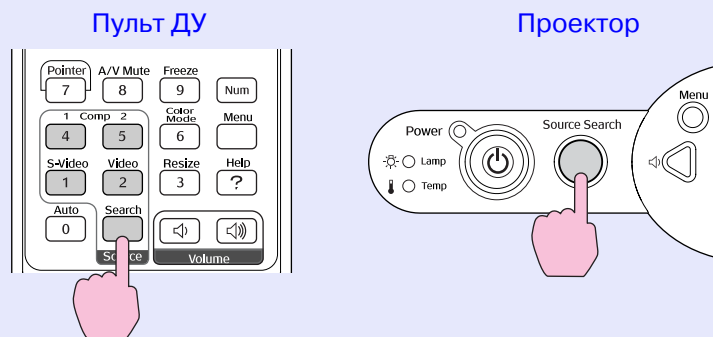


Совет

- Когда индикатор **Power** (Питание) мигает зеленым, кнопка **[Power]** (Питание) не работает.
 - В зависимости от настроек, может появиться сообщение *No signal* (Нет сигнала). ➡ *Extended* (Расширенные параметры) – *Display* (Дисплей) – *Message* (Сообщение) [стр.61](#)
 - Если пункт меню *Setting* (Параметр) – *Operation Lock* (Блокировка) имеет значение **ON** (Вкл.), никакие кнопки на панели управления проектора, кроме кнопки **[Power]** (Питание), не работают, ➡ [стр.59](#).
- В таком случае управляйте проектором с пульта ДУ.

4 Если к проектору подключено несколько внешних устройств, сверьтесь со следующей таблицей и выберите источник изображения при помощи кнопок на пульте ДУ или на панели управления проектора.

Входной источник также можно найти автоматически, нажав на кнопку [Source Search] (Поиск источника): будут по очереди проецироваться изображения с подключенных устройств.



Разъем	Выбранная кнопка на пульте ДУ	Надпись в верхнем правом углу экрана
Computer1/ Component Video1	Computer1	Computer1 (Auto)* Computer1* Component Video1*
Computer2/ Component Video2	Computer2	Computer2 (Auto)* Computer2* Component Video2*
S-Video	S-Video	S-Video
Video	Video	Video (Видео)

* Будет отображаться название сигнала, выбранного в меню Signal (Сигнал) для пунктов Computer1 Input (Вход Computer1) и Computer2 Input (Вход Computer2).

Совет

- Если к проектору подключен только один источник сигнала, то для проецирования сигналов с этого источника не нужно нажимать кнопки на пульте ДУ или на панели управления проектора.
- Если сообщение No signal (Нет сигнала) остается на экране, еще раз проверьте подключение устройств.
- Если к проектору подключен переносной компьютер или компьютер с ЖК-дисплеем, проецирование изображений может начаться с задержкой. После начала проецирования проверьте, что компьютер настроен для вывода сигнала на внешнее устройство.

В следующей таблице перечислены примеры переключения параметров вывода. Более подробную информацию можно найти в разделах документации к компьютеру под названием "Вывод на внешнее устройство", "Подключение внешнего монитора" или подобных.

NEC	Panasonic	Toshiba	IBM	Sony	Fujitsu	Macintosh
[Fn]+[F3]	[Fn]+[F3]	[Fn]+[F5]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F10]	После загрузки компьютера измените параметры в панели управления ОС, чтобы включить зеркальное отображение.

- Если в течение долгого периода времени отображается одно и то же неподвижное изображение, на люминофоре экрана может остаться его след. Не оставляйте надолго дисплей со статичным изображением.



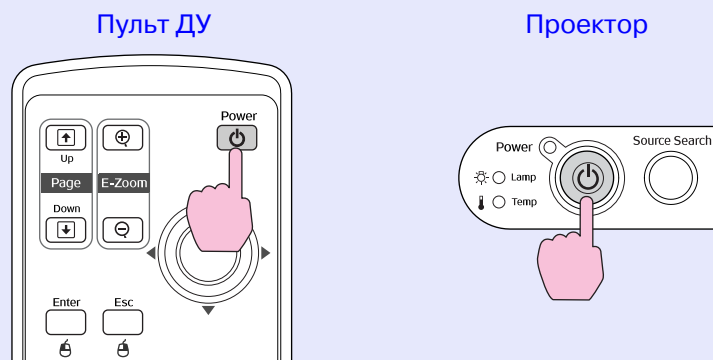
Чтобы выключить проектор, сделайте следующее.

ПРОЦЕДУРА

1 Выключите питание источников сигнала, подключенных к проектору.

Убедитесь, что выключено питание всех компонентов, подключенных к проектору.

2 Нажмите на кнопку [Power] (Питание).



Появится следующее сообщение с запросом подтверждения.

Power OFF?

Yes: Press button
No: Press any other button

Если вы не хотите выключать питание, нажмите любую кнопку, кроме кнопок [Power] (Питание), [Page down] (Страница вниз), [Page up] (Страница вверх) и [Num]. Если вы не нажмете ни на одну кнопку, сообщение автоматически исчезнет через семь секунд. (В этом случае питание не отключается.)



Предостережение

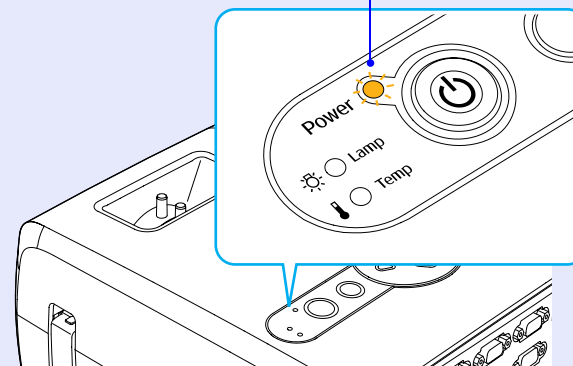
Если на экране появилось сообщение *The projector is over heating* (Проектор перегрелся). *Make sure nothing is blocking the air vent, and clean or replace the air filter* (Проверьте, что не закрыты вентиляционные отверстия, почистите или замените воздушный фильтр), нажмите на кнопку [Enter] на панели управления проектора или на пульте ДУ, чтобы выключить питание и очистить воздушные фильтры, [стр.85](#).

3

Повторно нажмите на кнопку [Power] (Питание).

Лампа выключится. Индикатор Power (Питание) начнет мигать оранжевым и начнется охлаждение. Охлаждение длится примерно 20 секунд. Затем раздастся звуковое подтверждение, и индикатор Power (Питание) загорится оранжевым светом.

Прекращает мигать и загорается оранжевым



Совет

- Когда индикатор Power (Питание) мигает оранжевым, кнопка [Power] (Питание) не работает. Подождите, пока индикатор не будет гореть постоянно.
- Если в конфигурационном меню для Standby Mode (Режим ожидания) установлено значение Network ON (Сеть Вкл.), процесс охлаждения будет продолжаться. Это нормально.

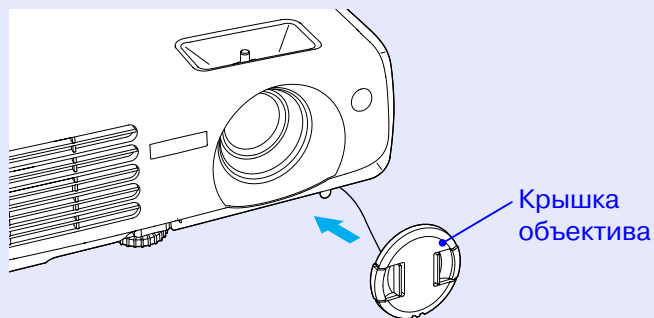
- 4** Если вы не планируете использовать проектор долгое время, отсоедините шнур питания от электрической розетки.

! **Предостережение**

Не отсоединяйте шнур питания от розетки, пока индикатор Power (Питание) мигает оранжевым: это может привести к ошибкам в работе проектора и сократить срок службы лампы.

- 5** Наденьте крышку объектива.

Надевайте крышку объектива, когда проектор не используется, чтобы пыль и грязь не попали в объектив.



Эти функции предназначены для исправления и коррекции проецируемых изображений.

Регулировка размера изображения [функция Zoom (Масштаб)]

В основном размер проецируемого изображения определяется расстоянием от проектора до экрана, [стр.16](#).
Далее объясняется, как отрегулировать изображение на экране после установки проектора.



Совет

Функция E-Zoom позволяет увеличивать фрагменты изображения, [стр.48](#).

ПРОЦЕДУРА

Для корректировки поворачивайте кольцо.

Это позволяет увеличить изображение для EMP-821 в 1,6 раз, а для EMP-81/61 - в 1,2 раза.

Для увеличения изображений поворачивайте в сторону отметки «W» (шире).

Для уменьшения изображений поворачивайте в сторону отметки «T» (туже).

Кольцо регулировки размера



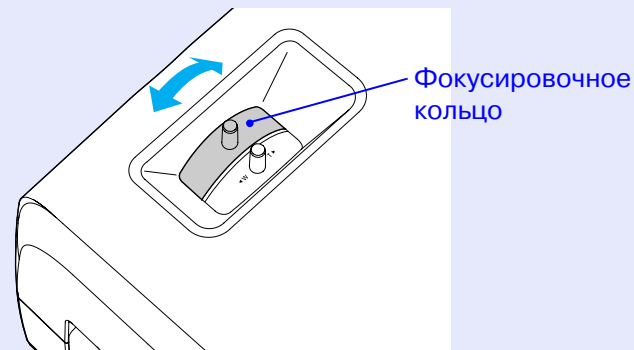
Если вы хотите еще больше увеличить изображение, отодвиньте проектор от экрана, [стр.16](#).

Фокусировка изображения

ПРОЦЕДУРА

Для коррекции фокуса изображения поворачивайте фокусирующее кольцо.

После корректировки трапецеидального искажения или применения функции Sharpness (Резкость), возможно, фокусировку не удастся настроить правильно.



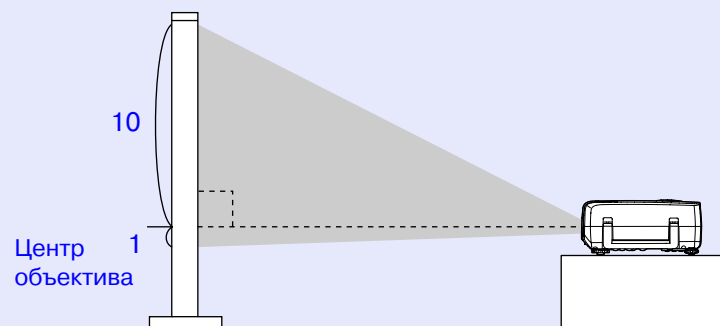
Совет

- Если на поверхности объектива осела грязь или конденсат, невозможно правильно настроить фокус. В таком случае очистите объектив, [стр.78](#), [стр.85](#).
- Если проектор находится за пределами нормального расстояния для проекции, невозможно правильно настроить фокус. Если вы не можете добиться правильного фокуса, проверьте проекционное расстояние, [стр.16](#).

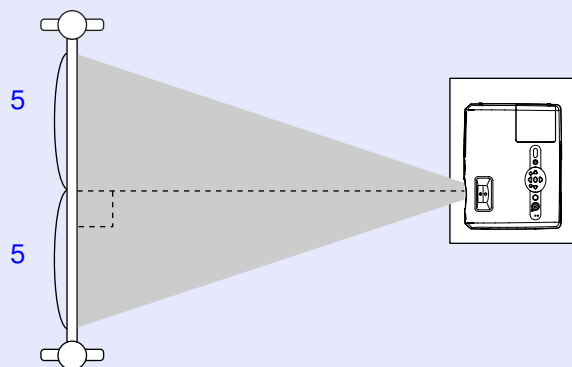
Корректировка угла проецирования и функция автокоррекции трапецеидального искажения

По возможности устанавливайте проектор так, чтобы он находился перпендикулярно к экрану.

Вид сбоку



Вид сверху



Если невозможно установить проектор так, чтобы он стоял перпендикулярно к экрану, установите его под небольшим вертикальным углом. Удлиняя и убирая переднюю и тыльные регулируемые ножки, можно корректировать угол проекции максимум на 12° вверх и на 4° вниз.



Предостережение

Не наклоняйте проектор больше, чем на максимально допустимый угол. Это может привести к тому, что проектор упадет, нанеся травмы окружающим.



ПРОЦЕДУРА

Одновременно вытягивая рычаг регулировки высоты ножки на передней стороне проектора, поднимите переднюю часть проектора, чтобы выдвинуть переднюю регулируемую ножку.


Выдвиньте переднюю ножку на нужный угол, затем отпустите рычаг регулировки высоты ножки.

Чтобы убрать переднюю регулируемую ножку, осторожно нажмите на проектор, одновременно вытягивая рычаг регулировки высоты ножки.

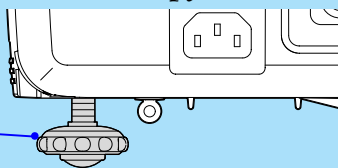
Рычаг регулировки
высоты ножки (передней)



Совет

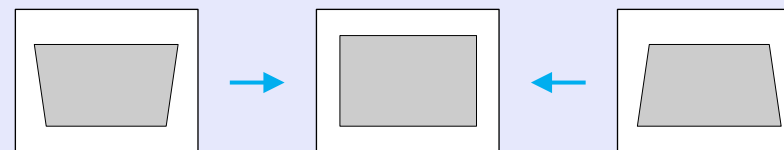
Если проектор наклонен в вертикальной или горизонтальной плоскости, поворачивайте основания тыльных регулируемых ножек для более точной корректировки высоты проектора. Если проектор наклонен в горизонтальной плоскости, точная коррекция может быть затруднена,  [стр.38](#).

Тыльная
регулируемая
ножка








Выдвиньте  Уберите 

Если проектор наклонен в вертикальной плоскости, на изображении появляется трапециевидное искажение. Однако проектор поддерживает функцию автоматической коррекции трапециевидного искажения, которая устраняет искажение, если угол наклона проектора в вертикальной плоскости не превышает 15° *. Трапециевидное искажение автоматически корректируется спустя примерно секунду после того, как включенный проектор был наклонен по вертикали.



* Это значение соответствует положению, когда регулировочное кольцо максимально повернуто в сторону отметки «Т». Если кольцо повернуто в сторону отметки «W», автокоррекция будет работать в меньшем диапазоне.

Совет

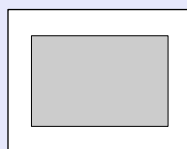
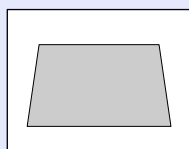
- Автокоррекция трапециевидного искажения не выполняется, когда для команды Projection (Проекция) в меню Extended (Расширенные параметры) выбрано значение Front (Спереди).
- Если вы хотите выполнить тонкую настройку после автокоррекции трапециевидного искажения, нажимайте на кнопки [] и [] на панели управления проектора,  [стр.39](#).
- После коррекции трапециевидного искажения проецируемое изображение становится меньше.
- Если после коррекции изображения стали неровными, уменьшите резкость,  [стр.52](#), [стр.54](#).
- Если автокоррекция трапециевидного искажения не требуется, для параметра Auto Keystone (Автокоррекция трапециевидного искажения) в меню Setting (Параметр) выберите значение OFF (Выкл.),  [стр.59](#).

Корректировка трапецеидального искажения вручную

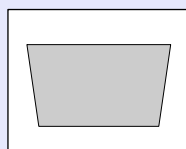
Проектор оснащен функцией автокоррекции трапецеидального искажения, которая определяет угол наклона проектора в вертикальной плоскости и автоматически устраняет искажение. Если после автокоррекции трапецеидального искажения требуется более точная настройка, нажимайте на кнопки [↖] и [↘].

ПРОЦЕДУРА

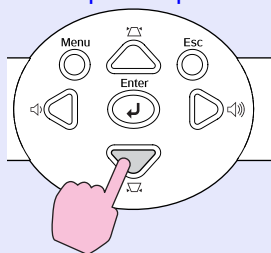
Если растянут нижний край изображения



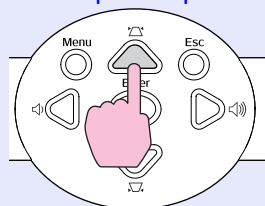
Если растянут верхний край изображения



Проектор



Проектор



Совет

- После коррекции трапецеидального искажения проецируемое изображение становится меньше.
- Если после коррекции изображения стали неровными, уменьшите резкость, [стр.52](#), [стр.54](#).
- Скорректировать трапецеидальное искажение также можно из меню конфигурации, [стр.59](#).
- Если во время коррекции трапецеидального искажения значение на шкале перестает меняться, значит, достигнут предел коррекции. Убедитесь, что угол наклона проектора не превышает допустимый предел.

Качество изображения на экране можно скорректировать следующим образом.

Коррекция компьютерных изображений и видеоизображений RGB

Автоматическая настройка

При автоматической настройке распознаются аналоговые сигналы RGB, поступающие от подключенного компьютера, и эти сигналы автоматически корректируются для получения оптимальных изображений.

Автоматическая настройка подразумевает регулировку следующих параметров:

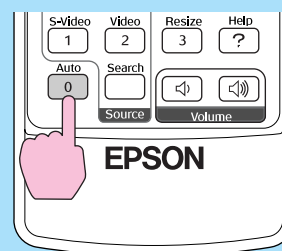
[Трекинг](#), Position (Положение) и [Синхронизация](#).



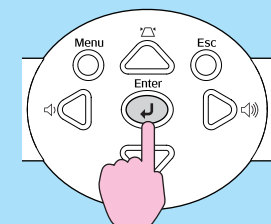
Совет

- Если для параметра *Auto Setup* (Автоматическая настройка) в меню *Signal* (Сигнал) выбрано значение *OFF* (Выкл.) [значение по умолчанию для этого пункта — *ON* (Вкл.)], автоматическая настройка не выполняется. В этом случае, если проецируются компьютерные изображения или видеоизображения RGB, для регулировки нажмите на кнопку [*Auto*] (Авто) на пульте ДУ или на кнопку [*Enter*] на панели управления проектора.

Пульт ДУ



Проектор

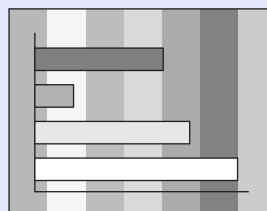


После нажатия на кнопку [*Auto*] (Авто) экран на мгновение становится черным, а затем возвращается предыдущее изображение. Автоматическая корректировка продолжается даже после возвращения к предыдущему изображению. Не нажимайте на любые другие кнопки примерно три секунды.

- Если нажать на кнопку [*Auto*] (Авто) на пульте ДУ в то время, когда работают любые из следующих функций, они будут отменены, и начнется корректировка изображения:
 - функция *E-Zoom* · отображение меню конфигурации;
 - функция *Freeze* (Пауза) · отображение меню справки;
- Если нажать на кнопку [*Enter*] на панели управления проектора в то время, когда работают любые из следующих функций, они будут отменены, и начнется корректировка изображения:
 - функция *E-Zoom*;
 - функция *Freeze* (Пауза).
- Некоторые сигналы, которые поступают с компьютера, или видеосигналы RGB иногда могут корректироваться неправильно. Тогда настройте трекинг и синхронизацию вручную, выбирая команды в меню конфигурации, [стр.41](#), [стр.42](#).

Регулировка трекинга

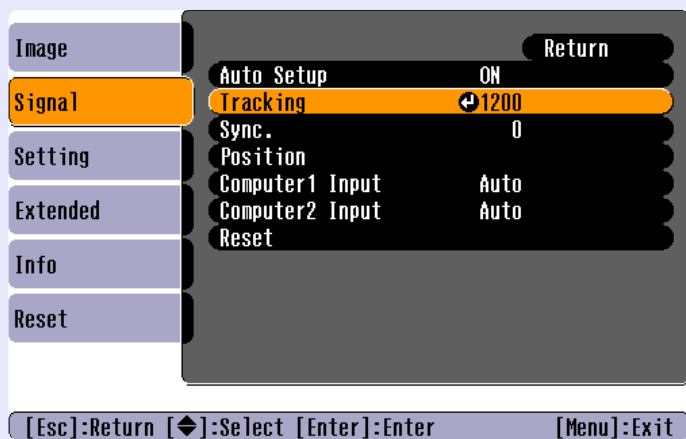
Если на проецируемых компьютерных изображениях или видеоизображениях RGB появляются вертикальные полосы, и помехи не исправляются автоматически, отрегулируйте трекинг вручную, как описано далее.



ПРОЦЕДУРА

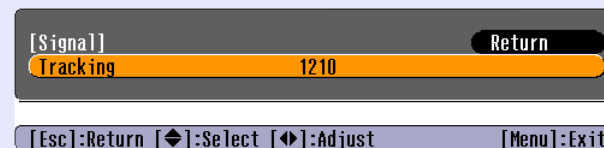
- 1 Нажмите на кнопку [Menu] (Меню) на пульте ДУ или на панели управления проектора, а затем выберите пункт Tracking (Трекинг) в меню Signal (Сигнал).

Подробнее об этом — в разделе "Использование меню конфигурации", стр.66.



- 2 Для регулировки трекинга наклоняйте кнопку [⊙] на пульте ДУ или нажимайте на кнопки [◀] и [▶] на панели управления проектора, пока вертикальные полосы не исчезнут.

При каждом нажатии на кнопку значение трекинга увеличивается или уменьшается.



- 3 Выполнив корректировку, нажмите на кнопку [Menu] (Меню), чтобы выйти из меню конфигурации.

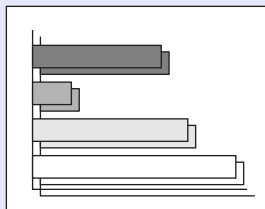


Совет

При непрерывной регулировке трекинга изображение будет мигать, это нормально.

Регулировка синхронизации

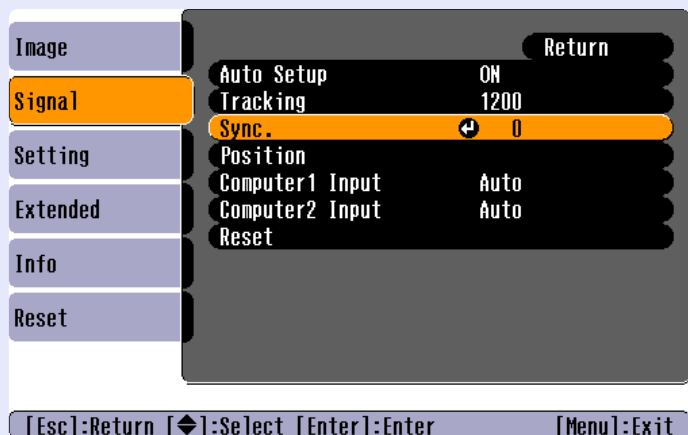
Если на компьютерных изображениях или видеоизображениях RGB появляется мерцание, размытость или помехи, которые не исправляются автоматически, отрегулируйте синхронизацию вручную, как описано далее.



ПРОЦЕДУРА

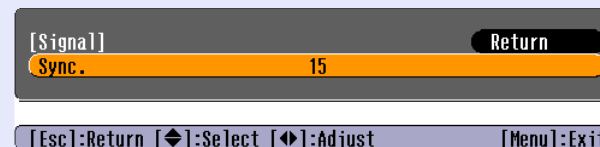
- 1 Нажмите на кнопку [Menu] (Меню) на пульте ДУ или на панели управления проектора, а затем выберите пункт Sync. (Синхронизация) в меню Signal (Сигнал).

Подробнее об этом — в разделе "Использование меню конфигурации", [стр.66](#).



- 2 Для корректировки синхронизации наклоняйте кнопку [⊙] на пульте ДУ или нажимайте на кнопки [◀] и [▶] на панели управления проектора, пока мерцание, размытость или помехи не исчезнут.

При каждом нажатии на кнопку значение синхронизации увеличивается или уменьшается.



- 3 Выполнив корректировку, нажмите на кнопку [Menu] (Меню), чтобы выйти из меню конфигурации.



Совет

- Если вы начнете корректировку синхронизации, не отрегулировав трекинг, скорректировать изображение наилучшим образом не удастся. Неправильная регулировка трекинга незаметна на некоторых типах изображений. Однако на изображениях с большим количеством линий и теней неправильная настройка трекинга более заметна, поэтому сначала обязательно проверьте трекинг.
- Мерцание и размытость могут также появиться при регулировке яркости, контраста, резкости и корректировке трапецидального искажения.

Выбор качества проецирования (выбор режима цвета)

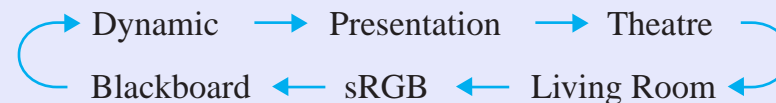
В зависимости от характеристик проецируемых изображений можно использовать шесть предустановленных режимов цвета. Можно легко добиться оптимального качества изображения, выбрав соответствующий режим цвета. Яркость изображений зависит от выбранного режима.

Режим	Применение
Dynamic (Динамичный)	Яркость усиливается, изображения выглядят живее и имеют большую модуляцию, чем в режиме Presentation (Презентация).
Presentation (Презентация)	Изображение ярче, что хорошо подходит для презентаций.
Theatre (Театр)	Движущиеся изображения приобретают натуральные оттенки.
Living Room (Комната)	Благодаря усилению яркости можно оптимальным образом проецировать телевизионные и аналогичные им изображения в ярко освещенных помещениях.
sRGB	Изображения соответствуют цветовому стандарту sRGB. Если подключенный источник изображений поддерживает режим sRGB, переведите в этот режим и проектор, и источник сигналов.
Blackboard (Доска)	При проецировании на доску (зеленого цвета) можно получать изображения с натуральными оттенками.

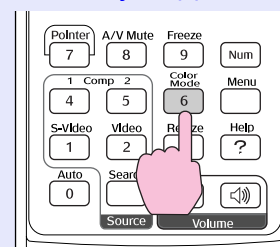
Значение по умолчанию для режима цвета:
 когда проецируются изображения с компьютера или видеоизображения RGB: Presentation (Презентация);
 когда проецируются другие изображения: Dynamic (Динамичный).

ПРОЦЕДУРА

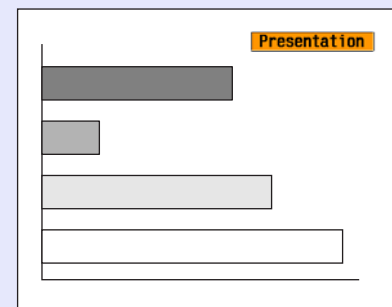
При каждом нажатии на кнопку [Color Mode] режим цвета меняется в следующем порядке.



Пульт ДУ



Название очередного выбранного режима цвета появляется в верхнем правом углу экрана.



Совет

Режим цвета также можно выбрать командой Color Mode (Режим цвета) из меню Image (Изображение),

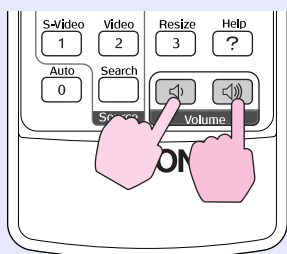
Громкость встроенного динамика проектора можно отрегулировать следующим образом.

ПРОЦЕДУРА

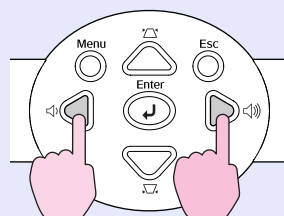
Для регулировки громкости нажимайте на кнопки [Volume] (Громкость) на пульте ДУ или на кнопки [↵] и [⏪] на панели управления проектора.

Если нажать эту кнопку в сторону [⏪], громкость увеличится; если нажать ее в сторону [↵], громкость уменьшится. Во время регулировки громкости на экране появляется шкала громкости.

Пульт ДУ



Проектор



Совет

- Если во время регулировки громкости значение на шкале перестает меняться, значит, достигнут предел громкости.
- Регулировка громкости записывается отдельно для каждого входного источника.
- Громкость также можно отрегулировать в меню конфигурации, стр.60.



Дополнительные операции

В этой главе рассмотрены функции для улучшенного проецирования изображения, а также описана работа с меню конфигурации.

В этом разделе описаны различные полезные функции, которые можно использовать для улучшения презентаций.

Отключение звука/изображения

Эта функция приостанавливает изображение и выключает звук. Ее можно применять, когда вы не хотите показывать подробности ваших действий, например выбор файлов во время проецирования изображений с компьютера.

Однако учтите, что при использовании этой функции во время проецирования движущихся изображений источник продолжит воспроизведение звука и изображений, и вы не сможете вернуться к моменту, когда эта функция была включена.

ПРОЦЕДУРА

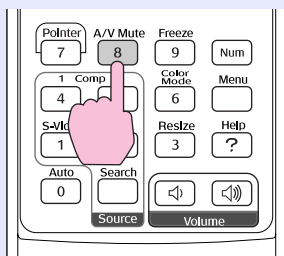
Нажмите на кнопку [A/V Mute].

Изображение и звук будут приостановлены.

Проецирование возобновится после нажатия на кнопку [A/V Mute] на пульте ДУ.

Кроме того, можно продолжить проецирование, нажав на кнопку [Esc].

Пульт ДУ



В меню Extended (Расширенные параметры) – Display (Дисплей) – Background Color (Цвет фона) можно выбрать одно из трех состояний экрана во время приостановки звука и изображения. стр.61

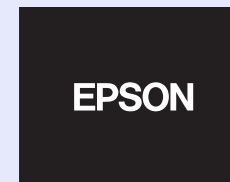
Черный



Синий



Логотип пользователя



Значение по умолчанию



Совет

- Стандартный логотип — эмблема EPSON. Чтобы сменить логотип пользователя, необходимо записать собственный логотип, стр.91.
- При использовании функции A/V Mute (Отключение звука/изображения), параметр Brightness Control (Управление яркостью) в меню Setting (Параметр) автоматически принимает значение Low (Низкая). После отмены функции A/V mute (Отключение звука/изображения), параметр Brightness Control (Управление яркостью) получает исходное значение.

Функция Freeze (Пауза)

Эта функция приостанавливает только проецирование изображений. Воспроизведение звука продолжается. Источник сигнала продолжает воспроизводить изображения, даже когда проецирование приостановлено, поэтому возобновить проецирование с точки остановки будет невозможно.

ПРОЦЕДУРА

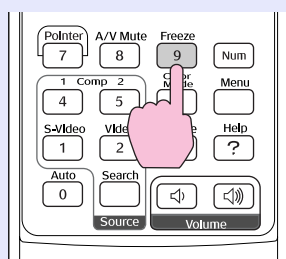
Нажмите на кнопку [Freeze].

Изображения будут приостановлены.

Чтобы отменить функцию Freeze (Пауза), еще раз нажмите на кнопку [Freeze].

Кроме того, можно продолжить проецирование, нажав на кнопку [Esc].

Пульт ДУ

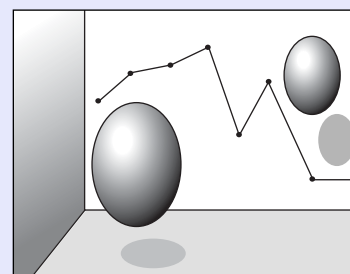


Совет

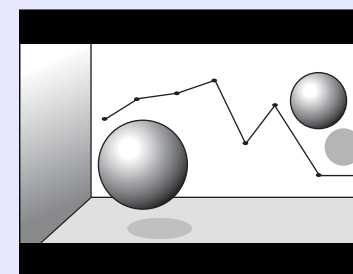
- После нажатия на кнопку [Freeze] с экрана также исчезает меню конфигурации и справочные сообщения.
- Функция Freeze (Пауза) продолжает работать, когда активна функция E-Zoom (Масштаб).

Проецирование широкоэкранных изображений (изменение размера и соотношения сторон)

Эта функция меняет параметр соотношение сторон для изображения с 4:3 на 16:9 во время проецирования компонентных, композитных сигналов и сигналов S-Video. Изображения с цифровых источников и DVD можно проецировать в широкоэкранном формате 16:9.



Когда изображения в сжатом режиме проецируются в формате 4:3

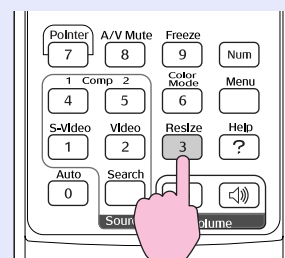


Когда изображения в сжатом режиме проецируются в формате 16:9

ПРОЦЕДУРА

Соотношение сторон изображения меняется после каждого нажатия на кнопку [Resize] (Изменение размера).

Пульт ДУ



Совет

Также это можно сделать с помощью команды Resize (Изменение размера) в меню Signal (Сигнал).

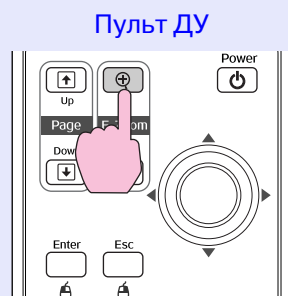
Функция E-Zoom

Эта функция позволяет увеличивать и уменьшать области проецируемых изображений, например графики и таблицы.

ПРОЦЕДУРА

1 Нажмите на кнопку [E-Zoom ⊕].

На экране появится курсор (перекрестье), указывающий центральную точку области, которая будет увеличена.



2 Переместите курсор на область изображения, которую необходимо увеличить или уменьшить.

Наклоняйте кнопку [⊕] на пульте ДУ, чтобы перемещать курсор.



Курсор

3

При нажатии на кнопку [⊕] увеличивается область изображения с курсором в центре. После нажатия на кнопку [⊖] увеличенное изображение уменьшается.

На экране будет отображаться масштаб.

Наклоняя кнопку [⊕], можно прокручивать изображение.



Показывает коэффициент увеличения (масштаб)

Чтобы отменить функцию E-Zoom, нажмите на кнопку [Esc].



Совет

Выбранную область можно увеличить в 1–4 раза с шагом × 0,125.

Функция Pointer (Указатель)

С помощью этой функции можно двигать значок указателя вокруг проецируемых изображений.

Эту функцию можно применять для акцентирования внимания зрителей на областях изображения.

Операции с указателем выполняются с пульта ДУ.



Совет

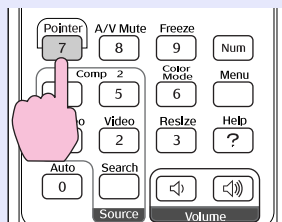
Также можно использовать команду *Pointer Shape* (Форма указателя) в меню *Setting* (Параметр) для выбора формы указателя из трех возможных, [стр.59](#).

ПРОЦЕДУРА

1 Нажмите на кнопку [Pointer].

В центре области проекции появится указатель.

Пульт ДУ



2

Наклоняйте кнопку [⊙] для перемещения указателя.

Чтобы отменить функцию Effect (Эффект), нажмите на кнопку [Pointer].

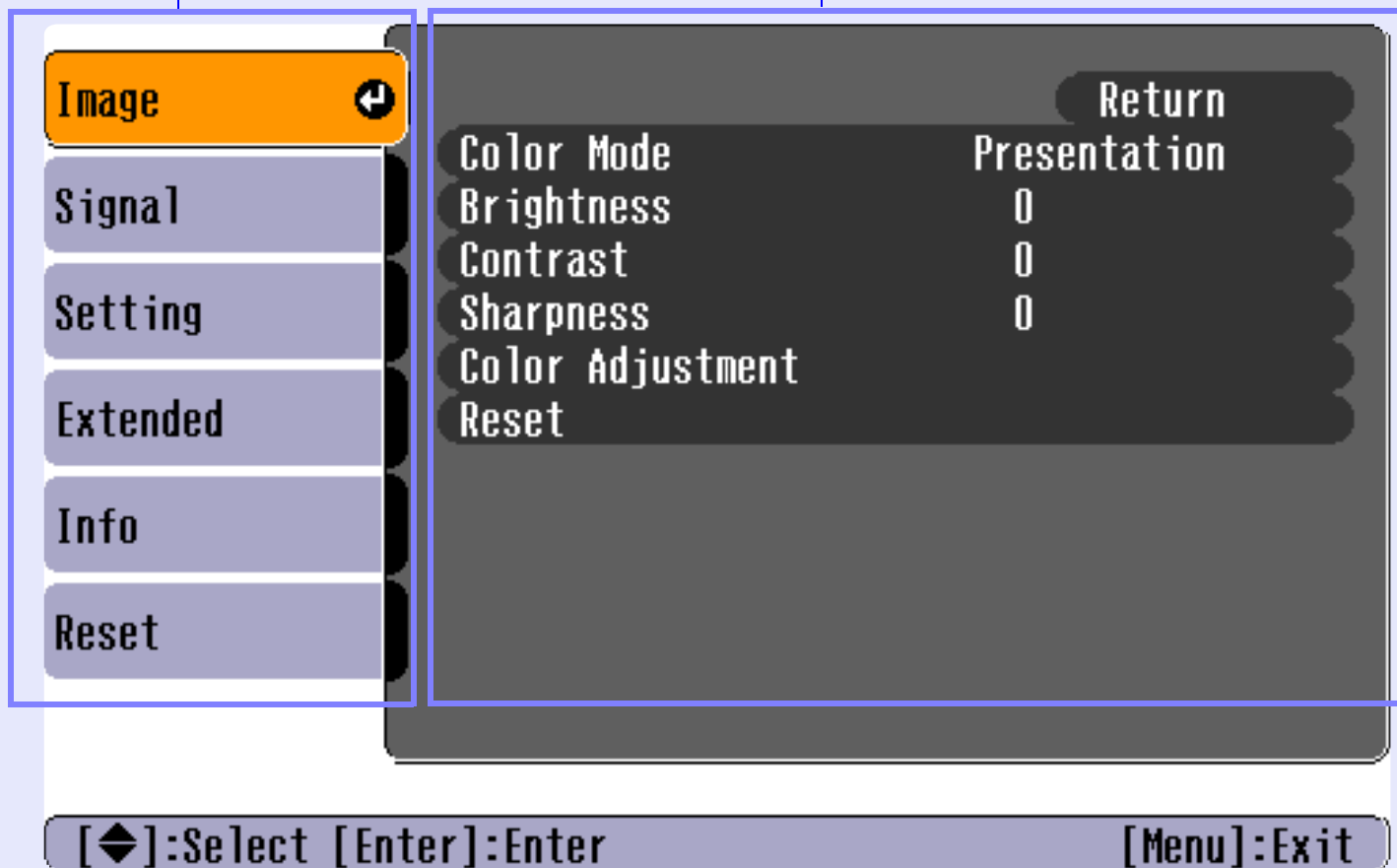
Указатель исчезнет с экрана.



В меню конфигурации можно выполнять различные настройки и корректировки. Эти меню имеют иерархическую структуру: главное меню разделено на подменю, которые, в свою очередь также делятся на подменю. Подробности см. в разделе «Использование меню конфигурации», [стр.66](#).

Главное меню

Подменю [Image (Изображение)]



Список функций

Меню Image (Изображение)


- Эти параметры нельзя изменить, если на проектор не подаются сигналы.
- Состав команд в меню Image (Изображение) (Изображение) зависит от проецируемого сигнала. Параметры, неприменимые к данному входному сигналу, нельзя настроить.

Computer (Analogue-RGB)/RGB video



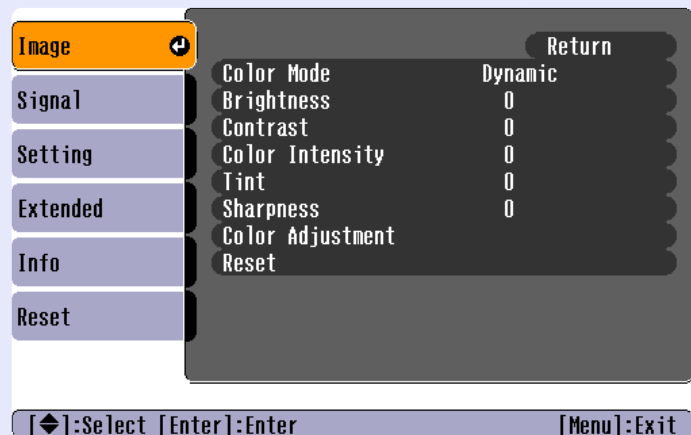
Подменю	Функция	Значение по умолчанию
Color Mode (Режим цвета)	<p>Регулирует яркость цветов изображения. Параметры можно сохранить отдельно для каждого типа источника (компьютерный или видеосигнал). В зависимости от условий проецирования можно выбрать один из шести параметров качества изображения.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dynamic (Динамичный): Яркость усилена, изображения выглядят живее и имеют большую модуляцию, чем в режиме Presentation (Презентация). • Presentation (Презентация): Изображение ярче, что хорошо подходит для презентаций. • Theatre (Театр): Изображения приобретают натуральные оттенки. Подчеркивается градиция цвета (разница между светлыми и темными участками) при проецировании очень ярких или очень темных изображений, что облегчает их восприятие. • Living Room (Комната): Благодаря усилению яркости можно оптимальным образом проецировать телевизионные и аналогичные им изображения в ярко освещенных помещениях. • sRGB: Изображения соответствуют цветовому стандарту sRGB. В режиме sRGB параметр Абсолютная цветовая температура для команды Color Adjustment (Коррекция цветов) в меню Image (Изображение) получает значение 6500K. • Blackboard (Доска): При проецировании на доску (зеленого цвета) можно получать изображения с натуральными оттенками. 	Presentation (Презентация)
Brightness (Яркость)	Регулирует яркость изображения.	Среднее значение (0)
Contrast (Контраст)	Регулирует разницу между светом и тенью на изображениях.	Среднее значение (0)



Подменю	Функция	Значение по умолчанию
Sharpness (Резкость)	Регулирует резкость изображения.	Среднее значение (0)
Color Adjustment (Коррекция цветов)	<p>Регулирует абсолютную цветовую температуру и интенсивность красной, зеленой и синей составляющих для каждого входного источника.</p> <p>Абсолютная цветовая температура▶:</p> <p>Позволяет регулировать яркие цвета в диапазоне от красных до синих оттенков. При более низкой цветовой температуре цвета сдвигаются в сторону красного, и тона становятся более теплыми. При более высокой цветовой температуре цвета сдвигаются в сторону синего и тона становятся более резкими.</p> <p>Red (Красный): регулирует интенсивность красного.</p> <p>Green (Зеленый): регулирует интенсивность зеленого.</p> <p>Blue (Синий): регулирует интенсивность синего.</p> <p>[Этот пункт нельзя выбрать, если в меню Image (Изображение) в качестве Color Mode (Режим цвета) задано sRGB▶.]</p>	<p>Abs. Color Temp. (Абсолютная цветовая температура): 7500K</p> <p>Red (Красный): Среднее значение (0)</p> <p>Green (Зеленый): Среднее значение (0)</p> <p>Blue (Синий): Среднее значение (0)</p>
Reset (Сброс)	<p>Возвращает всем параметрам из меню Image (Изображение) значения по умолчанию.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите на кнопку [Enter] на пульте ДУ или на панели управления проектора. • Чтобы вернуть стандартные значения для параметров из таких меню, как Image (Изображение) и Signal (Сигнал), в меню Reset (Сброс) выберите All Reset (Сброс всех),  стр.65 	-



[Компонентный видеосигнал](#) /
[Композитный видеосигнал](#) /
[S-Video](#)



Подменю	Функция	Значение по умолчанию
Color Mode (Режим цвета)	<p>Регулирует яркость цветов изображения. Параметры можно сохранить отдельно для каждого типа источника (компьютерный или видеосигнал). В зависимости от условий проецирования можно выбрать один из шести параметров качества изображения.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dynamic (Динамичный): Яркость усилена, изображения выглядят живее и имеют большую модуляцию, чем в режиме Presentation (Презентация). • Presentation (Презентация): Изображение ярче, что хорошо подходит для презентаций. • Theatre (Театр): Изображения приобретают натуральные оттенки. Подчеркивается градиация цвета (разница между светлыми и темными участками) при проецировании очень ярких или очень темных изображений, что облегчает их восприятие. • Living Room (Комната): Благодаря усилению яркости можно оптимальным образом проецировать телевизионные и аналогичные им изображения в ярко освещенных помещениях. • sRGB: Изображения соответствуют цветовому стандарту sRGB. В режиме sRGB параметр Abs. Color Temp. (Абсолютная цветовая температура) для Color Adjustment (Коррекция цветов) в меню Image (Изображение) получает значение 6500K. • Blackboard (Доска): При проецировании на доску (зеленого цвета) можно получать изображения с натуральными оттенками. 	Dynamic (Динамичный)
Brightness (Яркость)	Регулирует яркость изображения.	Среднее значение (0)
Contrast (Контраст)	Регулирует разницу между светом и тенью на изображениях.	Среднее значение (0)
Color Intensity (Интенсивность цвета)	Регулирует интенсивность цвета изображений.	Среднее значение (0)



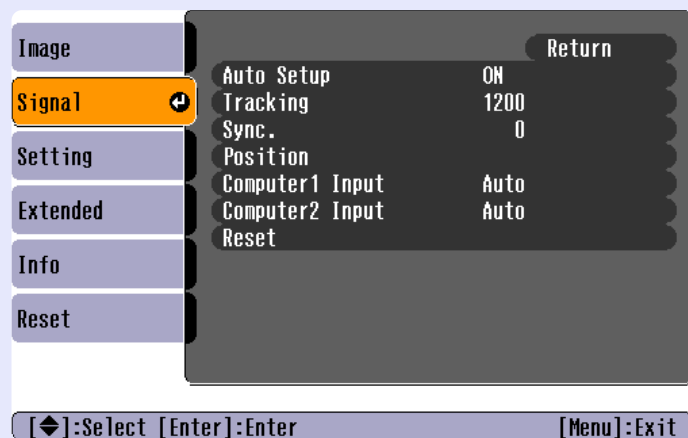
Подменю	Функция	Значение по умолчанию
Tint (Оттенки)	(Коррекция возможна, только когда подается компонентный видеосигнал или сигнал NTSC.) Регулирует оттенки изображения.	Среднее значение (0)
Sharpness (Резкость)	Регулирует резкость изображения.	Среднее значение (0)
Color Adjustment (Коррекция цветов)	Регулирует абсолютную цветовую температуру и интенсивность красной, зеленой и синей составляющих для каждого входного источника. Абсолютная цветовая температура »: Позволяет регулировать яркие цвета в диапазоне от красных до синих оттенков. При более низкой цветовой температуре цвета сдвигаются в сторону красного, и тона становятся более теплыми. При более высокой цветовой температуре цвета сдвигаются в сторону синего и тона становятся более резкими. Red (Красный): регулирует интенсивность красного. Green (Зеленый): регулирует интенсивность зеленого. Blue (Синий): регулирует интенсивность синего. [Этот пункт нельзя выбрать, если в меню Image (Изображение) в качестве Color Mode (Режим цвета) задано sRGB ».]	Abs. Color Temp. (Абсолютная цветовая температура): 6500K Red (Красный): Среднее значение (0) Green (Зеленый): Среднее значение (0) Blue (Синий): Среднее значение (0)
Reset (Сброс)	Возвращает всем параметрам из меню Image (Изображение) значения по умолчанию. • Нажмите на кнопку [Enter] на пульте ДУ или на панели управления проектора. • Чтобы вернуть стандартные значения для параметров из таких меню, как Image (Изображение) и Signal (Сигнал), в меню Reset (Сброс) выберите All Reset (Сброс всех). 🖱️ стр.65	-



Меню Signal (Сигнал)


- Параметры Tracking (Трекинг), Sync. (Синхронизация), Position (Положение) и Resize (Изменение размера) нельзя изменить, если на проектор не подаются сигналы.
- Состав команд в меню Signal (Сигнал) зависит от проецируемого сигнала. Параметры, неприменимые к данному входному сигналу, нельзя настроить.

Computer (Analogue-RGB)/RGB video



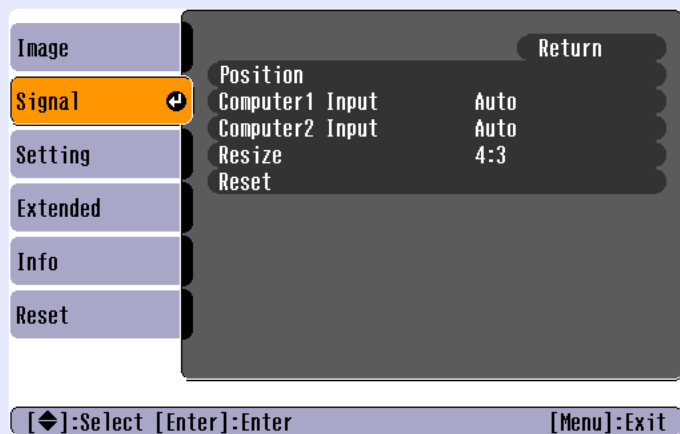
Подменю	Функция	Значение по умолчанию
Auto Setup (Автонастройка)	Указывает, нужно ли в момент смены источника изображения активировать функцию автокоррекции для автоматической оптимизации изображений [ON (Вкл.)/OFF (Выкл.)].	ON (Вкл.)
Tracking (Трекинг)	Корректирует компьютерное изображение, если на нем появляются вертикальные полосы.	Зависит от подключения
Sync. (Синхронизация)	Корректирует компьютерное изображение, если на нем появляется мерцание, размытость и помехи. <ul style="list-style-type: none"> • Мерцание и размытость могут также появиться при регулировке яркости, контраста, резкости и корректировке трапецеидального искажения. • Наилучшие результаты достигаются, когда параметр Tracking (Трекинг) корректируется до синхронизации. 	Зависит от подключения
Position (Положение)	Перемещает изображение по горизонтали и по вертикали. <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите на кнопку [Enter] на пульте ДУ или на панели управления проектора, затем настройте положение дисплея. 	Зависит от подключения
Computer1 Input (Вход Computer1)	Выбирает входной сигнал согласно оборудованию, подключенному к разъему [Computer1/Component Video1]. Если имеет значение Auto (Авто), входной сигнал настраивается автоматически согласно подключенному оборудованию. Если имеет значение Auto (Авто) и цвета выглядят ненатуральными, выберите Computer1.	Auto (Авто)
Computer2 Input (Вход Computer2)	Выбирает входной сигнал согласно оборудованию, подключенному к разъему [Computer2/Component Video2]. Если имеет значение Auto (Авто), входной сигнал настраивается автоматически согласно подключенному оборудованию. Если имеет значение Auto (Авто) и цвета выглядят ненатуральными, выберите Computer2.	Auto (Авто)



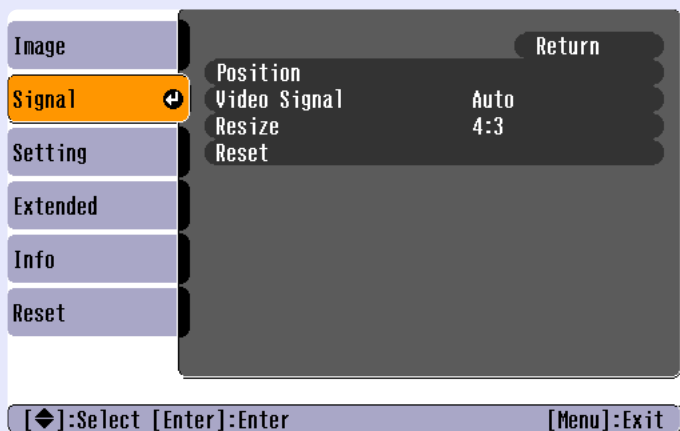
Подменю	Функция	Значение по умолчанию
Reset (Сброс)	<p>Возвращает всем параметрам из меню Signal (Сигнал), кроме Computer1 Input (Вход Computer1) и Computer2 Input (Вход Computer2), значения по умолчанию.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите на кнопку [Enter] на пульте ДУ или на панели управления проектора. • Чтобы вернуть стандартные значения для параметров из таких меню, как Image (Изображение) и Signal (Сигнал), в меню Reset (Сброс) выберите All Reset (Сброс всех). <p> стр.65</p>	-



Компонентный видеосигнал




Композитный видеосигнал / S-Video



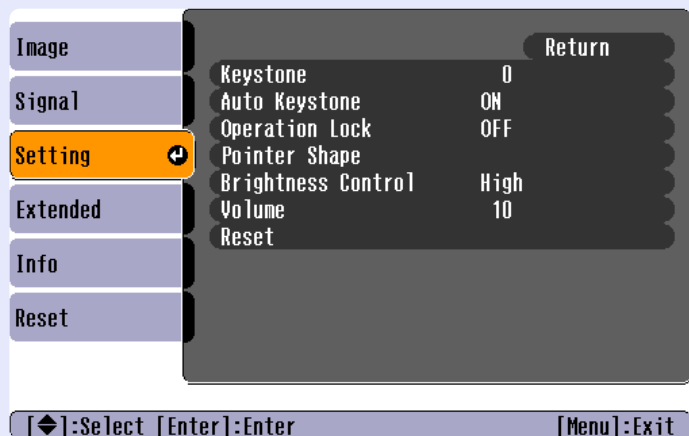
Подменю	Функция	Значение по умолчанию
Position (Положение)	Перемещает изображение по горизонтали и по вертикали. • Нажмите на кнопку [Enter] на пульте ДУ или на панели управления проектора, затем настройте положение дисплея.	Зависит от подключения
Computer1 Input (Вход Computer1)	(Коррекция возможна, только когда подается компонентный видеосигнал.) Выбирает входной сигнал согласно оборудованию, подключенному к разьему [Computer1/Component Video1]. Если имеет значение Auto (Авто), входной сигнал настраивается автоматически согласно подключенному оборудованию. Если имеет значение Auto (Авто) и цвета выглядят ненатуральными, выберите Component Video1.	Auto (Авто)
Computer2 Input (Вход Computer2)	(Коррекция возможна, только когда подается компонентный видеосигнал.) Выбирает входной сигнал согласно оборудованию, подключенному к разьему [Computer2/Component Video2]. Если имеет значение Auto (Авто), входной сигнал настраивается автоматически согласно подключенному оборудованию. Если имеет значение Auto (Авто) и цвета выглядят ненатуральными, выберите Component Video2.	Auto (Авто)
Video Signal (Видеосигнал)	(Коррекция возможна, только когда подается композитный видеосигнал или сигнал S-Video.) Выбирает формат видеосигнала. • Нажмите на кнопку [Enter] на пульте ДУ или на панели управления проектора и выберите в меню формат видеосигнала. • Если имеет значение Auto (Авто), формат видеосигнала выбирается автоматически.	Auto (Авто)
Resize (Изменение размера)	Устанавливает соотношение сторон для проецируемых изображений.	Зависит от подключения



Подменю	Функция	Значение по умолчанию
Reset (Сброс)	<p>Возвращает параметрам Position (Положение), Video Signal (Видеосигнал) и Resize (Изменение размера) в меню Signal (Сигнал) значения по умолчанию.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите на кнопку [Enter] на пульте ДУ или на панели управления проектора. • Чтобы вернуть стандартные значения для параметров из таких меню, как Image (Изображение) и Signal (Сигнал), в меню Reset (Сброс) выберите All Reset (Сброс всех). <p> стр.65</p>	-




Меню Setting (Параметр)



Подменю	Функция	Значение по умолчанию
Keystone (Трапецеидальное искажение)	Корректирует вертикальное трапецеидальное искажение изображений. • После коррекции трапецеидального искажения проецируемое изображение становится меньше. • Если после коррекции изображения стали неровными, уменьшите резкость.	Среднее значение (0)
Auto Keystone (Автоматическая коррекция трапецеидального искажения)	Управляет функцией автоматического определения угла наклона проектора по вертикали и коррекции трапецеидального искажения [ON (Вкл.)]/OFF (Выкл.)]. Функция работает, только когда параметр Projection (Проекция) в меню Extended (Расширенные параметры) имеет значение Front (Спереди). При любом другом значении, кроме Front (Спереди), это меню не отображается.	ON (Вкл.)
Operation Lock (Блокировка)	Если имеет значение ON (Вкл.), работа всех кнопок на панели управления проектора, кроме кнопки [Power] (Питание), блокируется. • Если параметр Operation Lock (Блокировка) имеет значение ON (Вкл.), для отмены блокировки удерживайте кнопку [Enter] на панели управления проектора примерно семь секунд. • Если изменить значение этого параметра, новое значение вступит в силу после выхода из меню конфигурации.	OFF (Выкл.)
Pointer Shape (Форма указателя)	Можно выбрать одну из следующих трех форм указателя, который появляется при нажатии на кнопку [Pointer] (Указатель) на пульте ДУ или на панели управления. Pointer 1 (Указатель 1): Pointer 2 (Указатель 2): Pointer 3 (Указатель 3):	Pointer 1 (Указатель 1)
Brightness Control (Управление яркостью)	Позволяет выбирать одно из двух значений яркости лампы. Выберите Low (Низкая), если проецируемые изображения слишком яркие, например при проецировании в темной комнате или на небольшой экран. Когда выбрано значение Low (Низкая), изображения становятся менее яркими, экономится электроэнергия и снижается уровень шума, а также продлевается срок службы лампы.	High (Высокая)

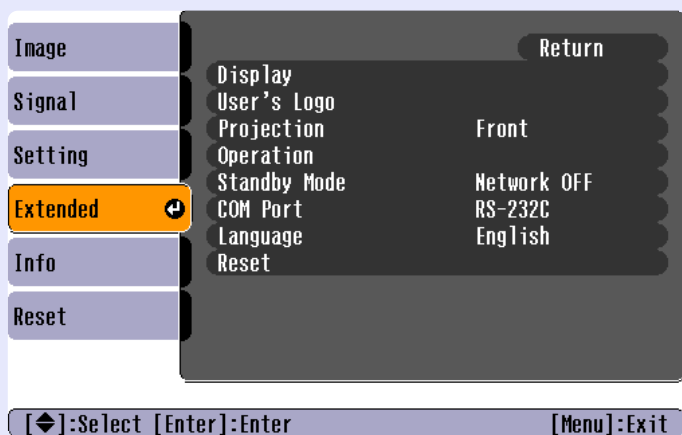


Подменю	Функция	Значение по умолчанию
Volume (Громкость)	Регулирует громкость.	Среднее значение (10)
Reset (Сброс)	Возвращает всем параметрам из меню Setting (Параметр) значения по умолчанию. <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите на кнопку [Enter] на пульте ДУ или на панели управления проектора. • Чтобы вернуть стандартные значения для параметров из таких меню, как Image (Изображение) и Signal (Сигнал), в меню Reset (Сброс) выберите All Reset (Сброс всех),  стр.65 	-



Меню Extended (Расширенные параметры)

- Параметр User's Logo (Логотип пользователя) нельзя изменить, если на проектор не подаются сигналы.

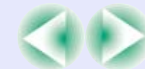


Подменю	Функция	Значение по умолчанию
Display (Дисплей)	<p>Позволяет регулировать настройки, относящиеся к дисплею.</p> <p>Message (Сообщение): Управляет отображением следующих сообщений [ON (Вкл.)/OFF (Выкл.)]:</p> <ul style="list-style-type: none"> • название сигнала при переключении видеосигнала; • название режима цвета при смене режима цвета; • когда не подаются сигналы изображений; • когда подается несовместимый сигнал; • когда требуется замена воздушного фильтра. <p>Background Color (Цвет фона): Активирует одно из трех состояний экрана — Black (Черный), Blue (Синий) или Logo (Логотип), — когда нажата кнопка [A/V Mute] на пульте ДУ или на панели управления, либо когда на проектор не подаются сигналы.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Чтобы сменить логотип пользователя, необходимо записать собственный логотип, стр.91. • Если функция Защита логотипа пользователя имеет значение ON (Вкл.), параметр Logo (Логотип) нельзя изменять с Logo (Логотип) на Black (Черный) или Blue (Синий), равно как и с Black (Черный) или Blue (Синий) на Logo (Логотип). Отмените функцию Password Protect (Защита паролем) перед изменением этих параметров, стр.29. <p>Startup Screen (Начальный экран): Определяет, должен ли отображаться начальный экран. Чтобы сменить логотип пользователя, необходимо записать собственный логотип, стр.91. Этот параметр нельзя выключить [ON (Вкл.) — OFF (Выкл.)], если функция Защита логотипа пользователя в меню Password Protect (Защита паролем) активна [ON (Вкл.)]. Отмените функцию Password Protect (Защита паролем) перед изменением этого параметра, стр.29.</p>	<p>Message (Сообщение): ON (Вкл.)</p> <p>Background Color (Цвет фона): Blue (Синий)</p> <p>Startup Screen (Начальный экран): ON (Вкл.)</p>
User's Logo (Логотип пользователя)	<p>Записывает логотип пользователя. стр.91</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите на кнопку [Enter] на пульте ДУ или на панели управления проектора и следуйте инструкциям на экране. • Логотип пользователя нельзя записать, если функция Защита логотипа пользователя в меню Password Protect (Защита паролем) активирована [ON (Вкл.)]. Перед записью логотипа пользователя отключите функцию Password Protect (Защита паролем), стр.29 	Логотип EPSON





Подменю	Функция	Значение по умолчанию
Projection (Проекция)	<p>Указывает способ установки проектора.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Front (Спереди): выберите, если проектор установлен перед экраном. • Front/Ceiling (Спереди/С потолка): выберите, если проектор подвешен к потолку перед экраном. • Rear (Сзади): выберите, если проектор установлен за экраном. • Rear/Ceiling (Сзади/С потолка): выберите, если проектор подвешен к потолку за экраном. 	Front (Спереди)
Operation (Работа)	<p>Позволяет настроить параметры, связанные с работой проектора.</p> <p>Direct Power ON (Прямое включение питания): Проекция начинается сразу после подключения шнура питания; кнопку [Power] (Питание) нажимать не нужно. * Когда параметр Direct Power ON (Прямое включение питания) имеет значение ON (Вкл.), выключите проектор кнопкой [Power], подождите завершения охлаждения охлаждения и лишь затем отсоедините шнур питания. Если параметр Direct Power ON (Прямое включение питания) равен ON (Вкл.) и шнур питания остается в розетке, в случае кратковременного прекращения подачи питания проектор автоматически включится после восстановления его подачи.</p> <p>Sleep Mode (Спящий режим) : Активирует переход в режим экономии энергии, когда не подается никакой видеосигнал.</p> <ul style="list-style-type: none"> • если в течение 30 минут, пока на экране отображается No signal (Нет сигнала), не произведено никаких действий, и данный параметр имеет значение ON (Вкл.), проецирование автоматически прекращается, и после охлаждения охлаждения проектор переходит в режим ожидания. (Индикатор питания горит оранжевым светом.) • Проецирование начинается снова после нажатия на кнопку [Power]. 	<p>Direct Power ON (Прямое включение питания): OFF (Выкл.)</p> <p>Sleep Mode (Спящий режим): OFF (Выкл.)</p>



* EMP Monitor : позволяет наблюдать за несколькими проекторами в сети или управлять ими одновременно, например включать или выключать питание или переключать источники.

Для использования EMP Monitor необходим специальный адаптер и соединительный кабель. Доступны следующие продукты. (По состоянию на май 2004 г.) Подробности об этих изделиях см. на Web-сайте LANTRONIX.

Адаптеры:

UDS100, UDS200 (LANTRONIX)

Кабели:

Для UDS100

Кабель RS-232C (прямой, 9-контактная D-образная мини-розетка/

25-контактный D-образный штекер)

Для UDS200

Кабель RS-232C (перекрестный, 9-контактная D-образная мини-розетка/ 25-контактная D-образная мини-розетка)

Подробности и последние сведения о программном обеспечении см. по адресу

<http://www.epson.co.uk/support/download/>

Подменю	Функция	Значение по умолчанию
Standby Mode (Режим ожидания)	Значение Network ON (Сеть вкл.) позволяет использовать функции наблюдения и управления по сети и функцию вывода на монитор, когда проектор находится в режиме ожидания. После изменения значения этого параметра необходимо выключить проектор и по завершении охлаждения охлаждения» снова включить его. Новое значение вступит в силу после включения питания. Мы выпускаем ПО* для наблюдения за работой и управления проекторами по сети.	Network OFF (Сеть выкл.)
COM Port (Порт COM)	Может принимать значение RS-232C или USB, в зависимости от порта, который выбран для связи с компьютером. После изменения значения этого параметра необходимо выключить проектор и по завершении охлаждения охлаждения» снова включить его. Новое значение вступит в силу после включения питания.	RS-232C
Language (Язык)	Определяет язык, на котором выводятся сообщения. • Нажмите на кнопку [Enter] на пульте ДУ или на панели управления проектора и выберите нужный вариант.	English (Английский) (зависит от страны приобретения)
Reset (Сброс)	Возвращает параметрам в меню Display (Дисплей), Operation (Работа) и Extended (Расширенные параметры) значения по умолчанию. В то же время, если параметру Background Color (Цвет фона) задано значение Logo (Логотип), или параметру Startup Screen (Начальный экран) задано значение OFF (Выкл.), и при этом параметр Защита логотипа пользователя равен ON (Вкл.), параметры в перечисленных меню не получают значения по умолчанию. стр.29 • Нажмите на кнопку [Enter] на пульте ДУ или на панели управления проектора. • Чтобы вернуть стандартные значения для параметров из таких меню, как Image (Изображение) и Signal (Сигнал), в меню Reset (Сброс) выберите All Reset (Сброс всех). стр.65	-



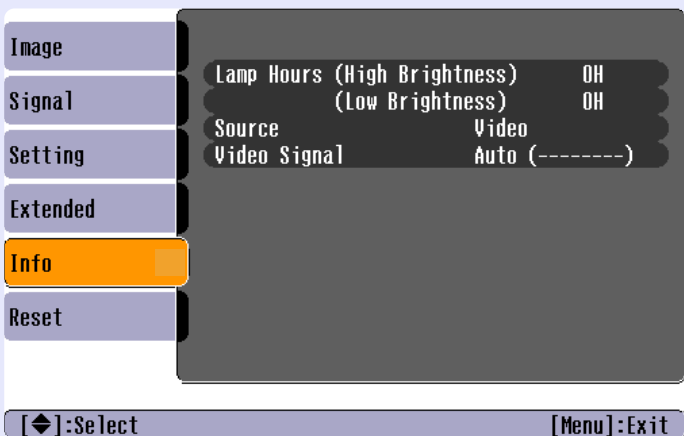
Меню Info (Информация)

- В меню Info (Информация) показаны параметры текущего источника изображения.
- В первые 10 часов работы параметр Lamp Hours (Время работы лампы) отображается в виде 0Н; затем он показывает число отработанных лампой часов.

Computer (Analogue-RGB)/RGB Video/ Компонентный видеосигнал»»



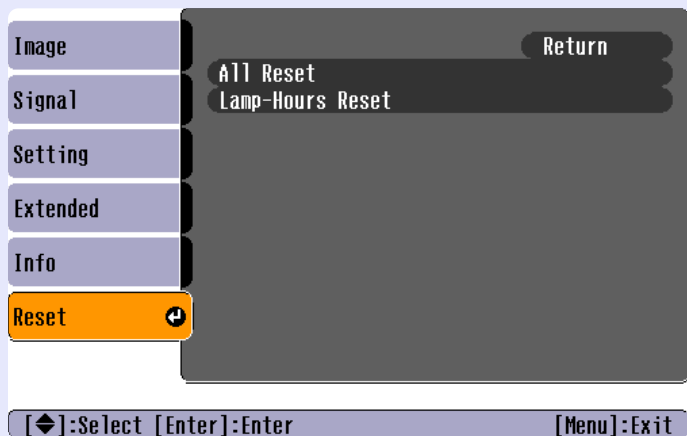
Композитный видеосигнал»» / S-Video»»



Подменю	Функция	Значение по умолчанию
Lamp Hours (Время работы лампы)	Отображается суммарное время работы лампы в режимах High Brightness (Высокая яркость) и Low Brightness (Низкая яркость). • Когда срок службы лампы подходит к концу, символы отображаются красным цветом.	0Н
Source (Источник)	Выводит название источника проецируемого изображения.	
Input Signal (Входной сигнал)	Выводит параметры входного сигнала. (Не отображается, если источник — композитный видеосигнал или сигнал S-Video.)	
Resolution (Разрешение)	Выводит входное разрешение. (Не отображается, если источник — композитный видеосигнал или сигнал S-Video.)	-
Video Signal (Видеосигнал)	Отображает формат видеосигнала. (Не отображается для компьютерных, компонентных или RGB-видеоизображений)	-
Refresh Rate (Частота обновления)»»	Отображает частоту обновления. (Не отображается, если источник — композитный видеосигнал или сигнал S-Video.)	-
Sync. Info (Сведения о синхронизации)	Данные в этом меню могут понадобиться в случае обращения в сервисный центр. (Не отображается, если источник — композитный видеосигнал или сигнал S-Video.)	-



Меню Reset (Сброс)



Подменю	Функция	Значение по умолчанию
All Reset (Сброс всех)	<p>Восстанавливает значения по умолчанию для всех параметров во всех меню.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите на кнопку [Enter] на пульте ДУ или на панели управления проектора. • Чтобы сбросить значения в таких меню, как Image (Изображение) или Signal (Сигнал), выберите пункт Reset (Сброс) в соответствующем подменю. • Значения параметров Computer1 Input (Вход Computer1), Computer2 Input (Вход Computer2), Signal (Сигнал), User's Logo (Логотип пользователя), Lamp Hours (Время работы лампы) и Language (Язык) не сбрасываются. В то же время, если параметру Background Color (Цвет фона) задано значение Logo (Логотип), или параметру Startup Screen (Начальный экран) задано значение OFF (Выкл.), и при этом параметр Защита логотипа пользователя равен ON (Вкл.), параметры в перечисленных меню не получают значения по умолчанию, стр.29. 	-
Lamp-Hours Reset (Сброс таймера лампы)	Сбрасывает время работы лампы. После исполнения этой команды суммарное время работы лампы обнуляется.	-



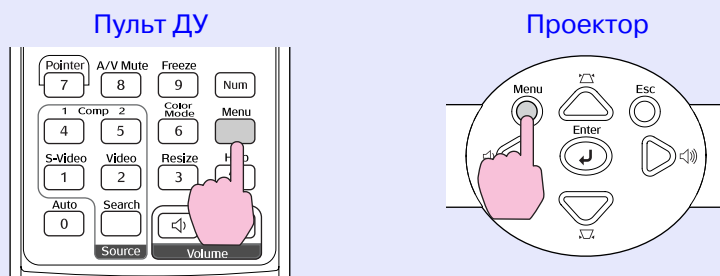
Использование меню конфигурации

Параметрами меню конфигурации можно управлять при помощи пульта ДУ или панели управления проектора.

ПРОЦЕДУРА

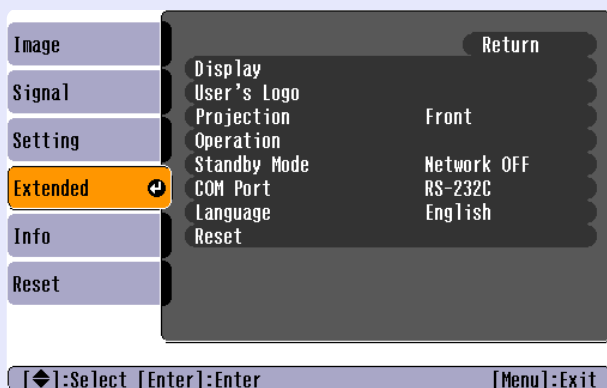
1 Нажмите на кнопку [Menu].

Откроется меню конфигурации.



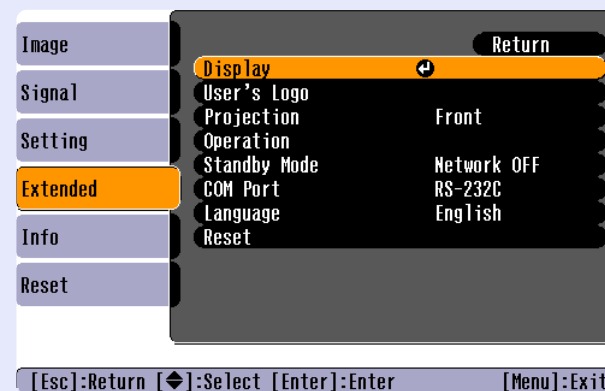
2 Выберите пункт меню.

Выберите нужный пункт, наклоняя кнопку [◊] на пульте ДУ вверх или вниз, либо нажимая на кнопку [△] или [▽] на панели управления проектора.



3 Подтвердите выбор.

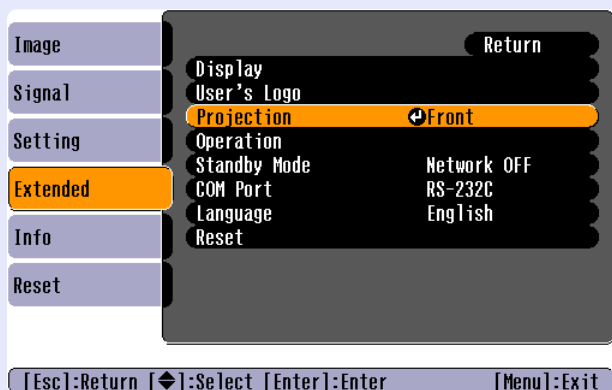
Нажмите на кнопку [Enter], чтобы подтвердить выбор пункта меню.



4 Выберите пункт подменю.

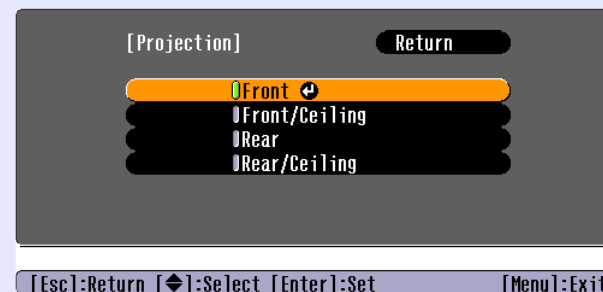
Выберите нужный пункт подменю, наклоняя кнопку [⊙] на пульте ДУ вверх или вниз, либо нажимая на кнопку [△] или [▽] на панели управления проектора, затем нажмите на кнопку [Enter].

Состав меню Image (Изображение), Signal (Сигнал) и Info (Информация) зависит от проецируемого в данный момент источника сигнала.



5 Измените значение параметра.

- Для изменения значения параметра наклоняйте кнопку [⊙] на пульте ДУ или нажимайте на кнопки [△], [▽], [◀] и [▶] на панели управления проектора.
 - : текущее значение параметра.
 - : выбранный в данный момент пункт.
- Если нажать на кнопку [Enter] на пункте меню со значком ⊙, откроется экран настройки данного параметра. По завершении настройки параметра нажмите на кнопку [Enter], чтобы подтвердить сделанные изменения. Значок ● станет зеленым.



6 Закройте меню.

Нажмите на кнопку [Menu] (Меню).



Совет

Подробности о функциях каждого пункта меню см. в разделе "Список функций", стр. 51.





Устранение неполадок

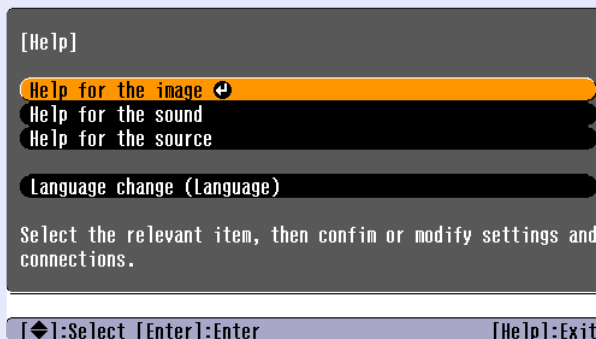
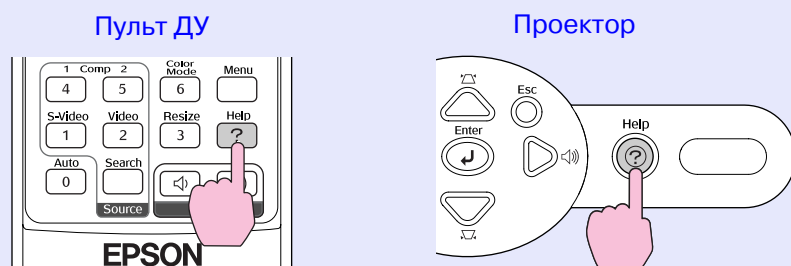
В этой главе рассказывается, как выявить и устранить неполадки.

Если возникает неполадка, функция Help (Справка) выводит на экран подсказки по ее устранению. Справка выводится как последовательность меню в виде вопросов и ответов.

ПРОЦЕДУРА

1 Нажмите на кнопку [Help] (Справка).

Откроется меню помощи.

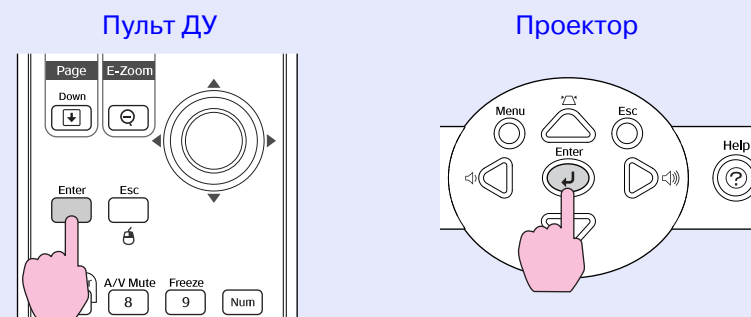
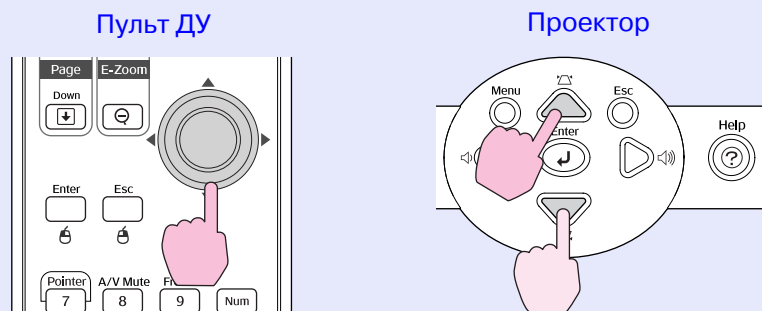


3 Подтвердите выбор.

Нажмите на кнопку [Enter], чтобы подтвердить выбор пункта меню.

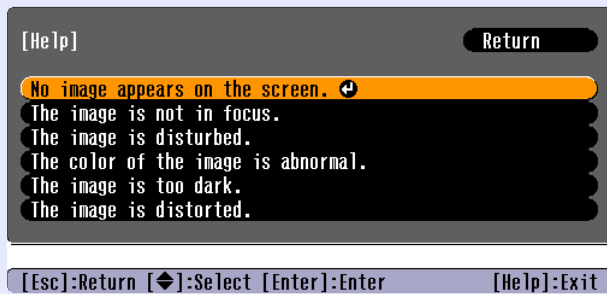
2 Выберите пункт меню.

Для выбора пункта наклоняйте кнопку [] на пульте ДУ или нажимайте на кнопки [] и [] на панели управления проектора.



4 Повторяйте шаги 2 и 3 для перехода к пунктам меню следующих уровней.

После повторного нажатия на кнопку [Help] (Справка) это меню исчезает.



Совет

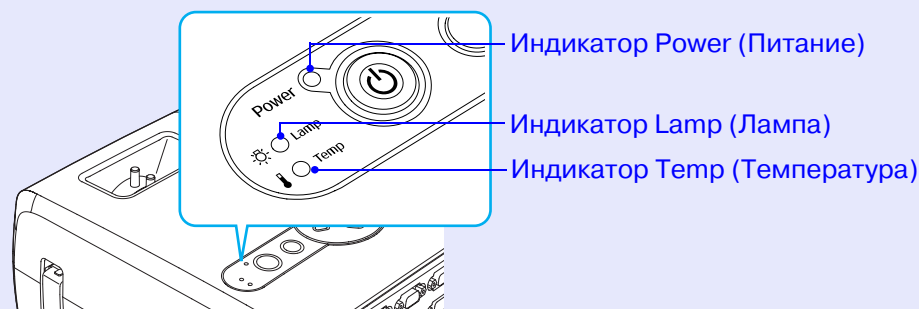
Если вы не можете найти решение проблемы в справке, обратитесь к разделу "Устранение неполадок", [стр.71](#).



Если в проекторе произошли неполадки, сначала проверьте состояние индикаторов, пользуясь информацией из раздела "Сообщения индикаторов". Если по индикаторам не удастся узнать точную причину неполадок, см. раздел "Если состояние индикаторов не помогает понять проблему",

Сообщения индикаторов

Проектор оснащен тремя индикаторами, которые сообщают его рабочее состояние.



В следующей таблице описаны состояния индикаторов, соответствующие различным неполадкам, и возможные способы устранения этих неполадок.

Если ни один индикатор не горит, проверьте, правильно ли подсоединен шнур питания, и подается ли питание на проектор.

Индикатор Power (Питание) горит красным светом **Ошибка**

● : горит ☀ : мигает ○ : выключен

Состояние	Причина	Решение или состояние
Power ● Красный ☀ Красный ☹ Красный	Внутренняя ошибка	Прекратите использование проектора, отсоедините шнур питания от розетки и обратитесь в сервисный центр
Power ● Красный ☀ ○ ☹ Красный	Неполадка вентилятора/ Ошибка датчика	Выключите проектор, отсоедините шнур питания от розетки и обратитесь в сервисный центр



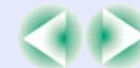
● : горит ● (с лучами) : мигает ○ : выключен

Состояние	Причина	Решение или состояние
Power ● Красный ○ ● Красный	Ошибка из-за внутренней температуры (перегрев)	Лампа автоматически выключится и проецирование прекратится. Подождите примерно пять минут. Спустя пять минут проектор перейдет в режим ожидания; проверьте два следующих момента. Затем нажмите на кнопку [Power] (Питание), чтобы вновь включить питание. <ul style="list-style-type: none"> • Воздушный фильтр и отверстие для выпуска воздуха не должны быть загрязнены, а проектор не должен быть установлен вплотную к стене, стр.16. • Если воздушные фильтры забились, очистите или замените их, стр.85, стр.90. Если это не решило проблему и проектор по-прежнему перегревается, или индикатор продолжает сигнализировать о неполадке после включения питания, выключите проектор, отсоедините шнур питания от розетки и обратитесь в сервисный центр
Power ● Красный ● Красный ○	Lamp timer failure (Сбой таймера лампы)/Lamp out (Лампа вышла из строя)	Выньте лампу и проверьте, не разбита ли она, стр.87 . Если лампа не разбита, установите ее обратно и включите питание. Если лампа не включается, замените ее новой. Если это не решило проблему, прекратите использование проектора и отсоедините шнур питания от розетки. Затем обратитесь в сервисный центр Если лампа разбита, замените ее новой или обратитесь к поставщику за советом. При самостоятельной замене лампы постарайтесь ее не разбить. (Проектор нельзя использовать, пока лампа не будет заменена.) Убедитесь, что лампа надежно установлена и крышка лампы плотно закрыта. Если лампа или крышка лампы установлены неплотно, лампа не включится

Индикатор лампы или температуры мигает оранжевым светом **Предупреждение**

● : горит ● (с лучами) : мигает ○ : выключен

Состояние	Причина	Решение или состояние
Power ● Красный ○ ● Оранжевый	Выполняется скоростное охлаждение	(Это обычное состояние, однако, если температура опять поднимется слишком высоко, проецирование прекратится автоматически.) <ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что воздушные фильтры и отверстие для выпуска воздуха не загрязнены, и что они не заблокированы стеной или другой поверхностью, стр.16. • Если воздушные фильтры забились, очистите или замените их, стр.85, стр.90



● : горит : мигает ○ : выключен

Состояние	Причина	Решение или состояние
Power ● ● Оранжевый ○	Уведомление о необходимости замены лампы	Замените лампу новой, стр.87. Если использовать лампу по истечении срока ее замены, то повышается вероятность, что лампа разобьется. Как можно скорее замените лампу новой. Статус индикатора Power (Питание) зависит от состояния проектора

Индикатор Power (Питание) горит/мигает зеленым или оранжевым светом **Обычный**

● : горит : мигает ○ : выключен

Состояние	Причина	Решение или состояние
Power ● Оранжевый ○ ○	Состояние ожидания	Проецирование возобновляется после нажатия на кнопку [Power] (Питание). Нельзя вынимать шнур питания из розетки, когда данный индикатор находится в таком состоянии
Power Зеленый ○ ○	Проектор прогревается	Пожалуйста, подождите. Проектор прогревается в течение примерно 40 секунд. Затем индикатор перестанет мигать
Power ● Зеленый ○ ○	Выполняется проецирование изображений	
Power Оранжевый ○ ○	Выполняется охлаждение	Пожалуйста, подождите. • Период охлаждения охлаждения длится примерно 20 секунд. • Кнопка [Power] (Питание) не работает во время охлаждения. Повторите необходимое действие, когда охлаждение завершится (зуммер даст сигнал подтверждения, и индикатор будет гореть оранжевым светом)



Совет












- Если проектор работает неправильно, даже когда индикаторы не сигнализируют об ошибках, см. раздел "Если состояние индикаторов не помогает понять проблему".
- Если индикаторы находятся в состоянии, которого нет в предыдущей таблице, обратитесь в сервисный центр.




Если состояние индикаторов не помогает понять проблему

Если возникла одна из следующих неполадок, и индикаторы не помогают ее устранить, см. раздел, посвященный конкретной неполадке.




Проблемы с изображением

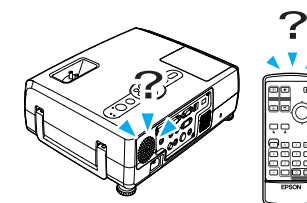
- Изображение отсутствует,  [стр.75](#)
Проецирование не начинается, область проекции полностью черная или полностью синяя и т. п.
- Не удастся включить проекцию с видеоисточника нажатием на кнопку [Source Search] (Поиск источника),  [стр.75](#)
- Проецирование автоматически прекращается  [стр.76](#)
- Отображается сообщение Not Supported (Не поддерживается),  [стр.76](#)
- Отображается сообщение No signal (Нет сигнала),  [стр.77](#)
- Изображения смазаны или не в фокусе,  [стр.77](#)
- На изображениях присутствуют помехи или искажения,  [стр.78](#)
Появляются искажения, помехи или черно-белый шум
- Изображение обрезано (большое) или слишком маленькое,  [стр.79](#)
Проецируется только часть изображения
- Неправильные цвета изображений,  [стр.80](#)
Все изображение в фиолетовых или зеленых оттенках, черно-белое, цвета тусклые и т. п. (В мониторах компьютеров и в ЖК-дисплеях воспроизведение цветов реализовано по-разному, поэтому цвета, воспроизводимые проектором, и цвета на мониторе компьютера не обязательно совпадают, но это не является признаком неполадок.)
- Изображения слишком темные,  [стр.81](#)
- На внешнем мониторе отсутствует изображение,  [стр.81](#)

Проблемы с началом проецирования

- Питание не включается,  [стр.81](#)







Другие проблемы

- Звук не воспроизводится или слишком тихий,  [стр.82](#)
- Пульт ДУ не работает,  [стр.82](#)
- Вытяжной вентилятор продолжает работать, когда питание выключено,  [стр.82](#)



■ Проблемы с изображением

■ Изображение отсутствует


Проверьте	Способ устранения неполадок
Была нажата кнопка [Power] (Питание)?	Нажмите на кнопку [Power], чтобы включить питание.
Индикаторы не горят?	Шнур питания подсоединен неправильно, или питание не подается. Правильно подсоедините шнур питания проектора,  стр.31 Проверьте работоспособность источника питания
Включен режим A/V Mute (Отключение звука/изображения)?	Нажмите на кнопку [A/V Mute] (Отключение звука/изображения) на пульте ДУ,  стр.46
Параметр Message (Сообщение) имеет значение OFF (Выкл.)?	Если параметр Message (Сообщение) имеет значение OFF (Выкл.), измените его на ON (Вкл.), чтобы сообщения выводились на экран. Когда отображается сообщение, см. указанный в нем пункт. Extended (Расширенные параметры) – Display (Дисплей) – Message (Сообщение),  стр.61
Правильно ли настроены все пункты меню конфигурации?	Сбросьте значения всех параметров: Reset (Сброс) – All Reset (Сброс всех),  стр.65
Проецируемое изображение полностью черное? Только при проецировании изображений с компьютера	Некоторые изображения, например хранители экрана, при проецировании могут выглядеть полностью черными
Правильно ли задан формат видеосигнала? Только при проецировании изображений с видеоустройств	Если к проектору подключен источник композитного видеосигнала или S-Video  , выберите формат сигнала командой Video Signal (Видеосигнал): Signal (Сигнал) – Video Signal (Видеосигнал),  стр.57

■ Не удается включить проекцию с видеоисточника нажатием на кнопку [Source Search] (Поиск источника)




Проверьте	Способ устранения неполадок
Подается ли сигнал с выхода видеоустройства? Только при проецировании изображений с видеоустройств	Нажмите на кнопку [Play] (Воспроизведение) на видеоустройстве. Или нажмите на кнопку источника на пульте ДУ ([Computer1], [Computer2], [S-Video] или [Video]), чтобы выбрать нужный источник








■ Проецирование автоматически прекращается

Проверьте	Способ устранения неполадок
<p>Параметру Sleep Mode (Спящий режим) задано значение ON (Вкл.)?</p>	<p>Если параметру Sleep Mode (Спящий режим) задано значение ON (Вкл.), с проектором не производятся никакие действия, и видеосигнал не поступает на него в течение 30 минут, то лампа автоматически выключается. Индикатор Power (Питание) в это время мигает оранжевым светом. Нажмите на кнопку [Power] (Питание), чтобы включить устройство. Если вы не хотите, чтобы включался спящий режим, измените значение параметра Sleep Mode (Спящий режим) на OFF (Выкл.): Extended (Расширенные параметры) – Operation (Работа) – Sleep Mode (Спящий режим)  стр.62</p>

■ Отображается сообщение Not Supported (Не поддерживается)





Проверьте	Способ устранения неполадок
<p>Правильно ли задан формат видеосигнала?</p> <p>Только при проецировании изображений с видеоустройств</p>	<p>Если к проектору подключен источник композитного видеосигнала или S-Video, выберите формат сигнала командой Video Signal (Видеосигнал): Signal (Сигнал) – Video Signal (Видеосигнал),  стр.57</p>
<p>Соответствует ли режим частоте и разрешению сигналов изображения?</p> <p>Только при проецировании изображений с компьютера</p>	<p>Узнайте в документации к компьютеру, как изменить разрешение и частоту его сигналов изображения. "Список поддерживаемых типов видеосигналов",  стр.100</p>

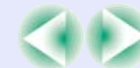
■ Отображается сообщение No signal (Нет сигнала)

Проверьте	Способ устранения неполадок
Кабели подключены правильно?	Убедитесь, что кабели, необходимые для проецирования, надежно подключены.  стр.18 – стр.25
Выбран ли правильный входной разъем видеосигнала?	Чтобы сменить изображение, нажмите на кнопку [Computer1], [Computer2] [S-Video] или [Video] на пульте ДУ или на кнопку [Source Search] (Поиск источника) на пульте ДУ или на панели управления проектора,  стр.33
Питание компьютера и источника изображения включено?	Включите питание устройств-источников,  стр.32
Передаются ли сигналы изображения на проектор?	Если сигналы изображения подаются только на ЖК-дисплей компьютера или на вспомогательный монитор, необходимо переключить выходной сигнал, чтобы он подавался не только на внешнее устройство, но и на монитор компьютера. На некоторых моделях компьютеров сигналы изображения не выводятся на ЖК-дисплей или вспомогательный монитор, если они подаются на внешнее устройство.  Документация к компьютеру, раздел под названием "Вывод на внешнее устройство" или "Подключение внешнего монитора" Если подсоединение выполнялось, когда питание уже было включено, функциональная клавиша [Fn], которая переключает компьютерный видеосигнал на внешнее устройство, может не работать. Выключите питание проектора и компьютера, затем снова включите устройства,  стр.32 , стр.34






Только при проецировании изображений с переносного компьютера или компьютера со встроенным ЖК-дисплеем

■ Изображения смазаны или не в фокусе







Проверьте	Способ устранения неполадок
Правильно ли настроен фокус?	Для корректировки фокуса поворачивайте кольцо фокусировки на проекторе,  стр.36
Надета ли крышка объектива?	Снимите крышку объектива,  стр.31
Проектор находится на правильном расстоянии от экрана?	Рекомендуемое проекционное расстояние: (для EMP-821) 86–1473 см, для (EMP-81/61) 89–1050 см. Установите проектор в пределах этой дистанции,  стр.16
Корректировка трапецеидального искажения не слишком велика?	Уменьшите проекционный угол, чтобы сократить трапецеидальное искажение,  стр.39
На объективе образовался конденсат?	Если проектор был быстро перенесен из холодного помещения в теплое, или если неожиданно изменилась температура, на поверхности объектива может образоваться конденсат, и изображение станет расплывчатым. Перед использованием проектора оставьте его в помещении примерно на час. Если на объективе образовался конденсат, выключите проектор и подождите, пока влага не испарится











■ На изображениях присутствуют помехи или они искажены

Проверьте	Способ устранения неполадок
<p>Правильно ли задан формат видеосигнала?</p> <p>Только при проецировании изображений с видеоустройств</p>	<p>Если к проектору подключен источник композитный видеосигнал» или S-Video», выберите формат сигнала командой Video Signal (Видеосигнал): Signal (Сигнал) – Video Signal (Видеосигнал),  стр.57</p>
<p>Кабели подсоединены правильно?</p>	<p>Убедитесь, что кабели, необходимые для проецирования, надежно подсоединены,  стр.18– стр.25</p>
<p>Используете ли вы удлинитель?</p>	<p>Если используется удлинитель, на сигнал могут повлиять электрические помехи. Используйте прилагаемые кабели.</p>
<p>Выбрано правильное разрешение?</p> <p>Только при проецировании изображений с компьютера</p>	<p>Настройте компьютер так, чтобы подаваемые сигналы были совместимы с проектором. "Список поддерживаемых типов видеосигналов",  стр.100  Документация к компьютеру</p>
<p>Параметры Sync Info (Сведения о синхронизации) » и Tracking (Трекинг) » отрегулированы правильно?</p> <p>Только для компьютерных видеосигналов и видеосигналов RGB</p>	<p>Нажмите на кнопку [Auto] (Авто) на пульте ДУ или кнопку [Enter] на панели управления проектора, чтобы выполнить автоматическую коррекцию. Если после автокоррекции вид изображений не исправился, можно отрегулировать изображения при помощи меню Sync. (Синхронизация) и Tracking (Трекинг),  стр.41, стр.42</p>

■ Изображение обрезано (большое) или слишком маленькое





Проверьте	Способ устранения неполадок
<p>Правильно ли настроен параметр Resize (Изменение размера)?</p>	<p>Нажмите на кнопку [Resize] (Изменение размера) на пульте ДУ,  стр.47</p>
<p>Изображение увеличено при помощи функции E-Zoom (Масштаб)?</p>	<p>Чтобы отключить функцию E-Zoom (Масштаб), нажмите на кнопку [Esc] на пульте ДУ,  стр.48</p>
<p>Правильно ли настроен параметр Position (Положение)?</p>	<p>Чтобы выполнить автокоррекцию во время проецирования аналоговых компьютерных изображений или изображений RGB, нажмите на кнопку [Auto] (Авто) на пульте ДУ или на кнопку [Enter] на панели управления проектора. Если изображения не удалось правильно настроить функцией автокоррекции, отрегулируйте параметр вручную командой Position (Положение). Если подаются сигналы, отличные от RGB, отрегулируйте параметр вручную командой Position (Положение): Signal (Сигнал) – Position (Положение),  стр.55, стр.57</p>
<p>Настроен ли компьютер для использования двух дисплеев?</p> <p>Только при проецировании изображений с компьютера</p>	<p>Если на панели управления в области Display Properties (Свойства монитора) была включена поддержка двух мониторов, проектор будет передавать на экран компьютера лишь около половины изображения. Чтобы отобразить на экране компьютера изображение целиком, выключите поддержку двух дисплеев.  Документация к драйверу видеоадаптера компьютера</p>
<p>Выбрано правильное разрешение?</p> <p>Только при проецировании изображений с компьютера</p>	<p>Настройте компьютер так, чтобы подаваемые сигналы были совместимы с проектором. "Список поддерживаемых типов видеосигналов",  стр.100  Документация к компьютеру</p>

■ Неправильные цвета изображений


Проверьте	Способ устранения неполадок
Совпадают ли настройки входного сигнала с типом сигнала от подключенного устройства?	<p>Если подать компьютерный сигнал или видеосигнал RGB на разъем [Computer1/Component Video1] или [Computer2/Component Video2], и в меню конфигурации для параметра Computer1 Input (Вход Computer1) или Computer2 Input (Вход Computer2) выбрать значение Component Video1 или Component Video2, проецируемое изображение приобретет пурпурный оттенок.</p> <p>Если подать компонентный сигнал на разъем [Computer1/Component Video1] или [Computer2/Component Video2], и в меню конфигурации для параметра Computer1 Input (Вход Computer1) или Computer2 Input (Вход Computer2) выбрать значение Computer1 или Computer2, проецируемое изображение приобретет зеленый оттенок.</p> <p>Signal (Сигнал) – Computer1 Input (Вход Computer1), Computer2 Input (Вход Computer2),  стр.55, стр.57</p> <p>Если к проектору подключен источник композитного сигнала или сигнала S-Video, выберите формат сигнала командой Video Signal (Видеосигнал): Signal (Сигнал) – Video Signal (Видеосигнал),  стр.57</p>
Яркость изображения отрегулирована правильно?	<p>Отрегулируйте яркость изображения командой Brightness (Яркость): Image (Изображение) – Brightness (Яркость),  стр.51, стр.53</p>
Кабели подсоединены правильно?	<p>Убедитесь, что кабели, необходимые для проецирования, надежно подсоединены,  стр.18– стр.25</p>
Контраст контраст» изображения отрегулирован правильно?	<p>Отрегулируйте контраст изображения командой Contrast (Контраст): Image (Изображение) – Contrast (Контраст),  стр.51, стр.53</p>
Правильно ли настроены цвета?	<p>Отрегулируйте цвета изображения командой Color Adjustment (Коррекция цветов): Image (Изображение) – Color Adjustment (Коррекция цветов),  стр.52, стр.54</p>
Интенсивность и оттенки цветов настроены правильно?	<p>Отрегулируйте цвета и оттенки изображения командами Color Intensity (Интенсивность цвета) и Tint (Оттенки): Image (Изображение) – Color Intensity (Интенсивность цвета), Tint (Оттенки),  стр.53</p>
Только при проецировании изображений с видеоустройств	



■ Изображения слишком темные


Проверьте	Способ устранения неполадок
Яркость и светимость изображения отрегулирована правильно?	Отрегулируйте яркость изображения и светимость лампы командами Brightness (Яркость) и Brightness Control (Управление яркостью): Image (Изображение) – Brightness (Яркость),  стр.51, стр.53 Setting (Параметры) – Brightness Control (Управление яркостью),  стр.59
Контраст изображения отрегулирован правильно?	Отрегулируйте контраст изображения командой Contrast (Контраст): Image (Изображение) – Contrast (Контраст),  стр.51, стр.53
Пора заменить лампу?	Когда приближается срок замены лампы, изображения становятся более темными и качество цветов ухудшается. Если это произошло, необходимо заменить лампу,  стр.87

■ На внешнем мониторе отсутствует изображение

Проверьте	Способ устранения неполадок
Изображение проецируется не с разъема [Computer1/Component Video1]?	На внешний монитор можно выводить только изображения, поступающие с разъема [Computer1/Component Video1]. Разъем [Computer2/Component Video2] нельзя использовать для внешнего монитора, а изображения с видеоприборов нельзя выводить на внешний монитор независимо от разъема,  стр.22

■ Проблемы, связанные с началом проецирования

■ Питание не включается

Проверьте	Способ устранения неполадок
Была ли нажата кнопка [Power] (Питание)?	Нажмите на кнопку [Power] (Питание), чтобы включить устройство.
Ни один индикатор не горит?	Шнур питания подсоединен неправильно, или питание не подается. Правильно подсоедините шнур питания к проектору,  стр.31 Проверьте, подается ли питание на автоматический выключатель в электросети.
При прикосновении к шнуру питания индикаторы гаснут и затем снова включаются?	Возможно, причина в плохом контакте шнура питания или в дефектах шнура. Подсоедините заново шнур питания. Если это не решило проблему, выключите проектор, отсоедините шнур питания от розетки и обратитесь в сервисный центр



Другие проблемы

■ Звук не воспроизводится или слишком тихий

Проверьте	Способ устранения неполадок
Источник звука подключен правильно?	Убедитесь, что кабель подсоединен к нужному разъему [Audio]. стр.26
Громкость звука установлена на минимум?	Отрегулируйте громкость звука. стр.44
Включен режим A/V Mute (Отключение звука/изображения)?	Нажмите на кнопку [A/V Mute] (Отключение звука/изображения) на пульте ДУ. стр.46

■ Пульт ДУ не работает

Проверьте	Способ устранения неполадок
Когда вы нажимаете на кнопки пульта, область излучения сигнала пульта ДУ направлена на область приема сигнала на проекторе?	Направьте пульт ДУ на область приема сигнала пульта ДУ на проекторе. Рабочий угол для пульта ДУ равен примерно $\pm 30^\circ$ в горизонтальной плоскости и $\pm 15^\circ$ в вертикальной плоскости, стр.14
Пульт ДУ находится слишком далеко от проектора?	Рабочее расстояние пульта ДУ — примерно 6 метров, стр.14
На приемник сигналов пульта ДУ падает прямой солнечный свет или яркий свет флуоресцентных ламп?	Установите проектор в место, где яркий свет не будет попадать на область приема сигнала пульта ДУ
Батареи в пульте ДУ сели? Батареи были вставлены правильно?	Установите новые батареи, соблюдая полярность, стр.12

■ Вытяжной вентилятор продолжает работать, когда питание выключено

Проверьте	Способ устранения неполадок
Параметр Standby Mode (Режим ожидания) имеет значение Network ON (Сеть вкл.)?	Если задано значение Network ON (Сеть вкл.), вытяжной вентилятор продолжит работать и после периода охлаждения. Extended (Расширенные параметры) — Standby Mode (Режим ожидания), стр.63



Приложения

В этой главе описаны сервисные процедуры, гарантирующие максимальную работоспособность проектора.

В этом разделе описаны необходимые процедуры по обслуживанию проектора, например очистка проектора и замена деталей.

Очистка

Необходимо очищать проектор, если он загрязняется или качество проецируемых изображений снижается.

Предостережение

Обязательно прочитайте специальные инструкции по безопасности перед началом очистки.

Очистка корпуса проектора

Аккуратно протирайте корпус проектора мягкой тканью. Если проектор сильно загрязнен, смочите ткань водой с небольшим количеством нейтрального моющего средства и тщательно отожмите перед тем, как протирать корпус проектора. После этого протрите корпус мягкой сухой тканью.

Предостережение

Не используйте для очистки корпуса проектора такие летучие средства, как воск, спирт или растворители. Они могут повредить корпус и стереть покрытие.

Очистка объектива

Для очистки объектива используйте имеющиеся в продаже вентиляторы или специальную бумагу для очистки линз.

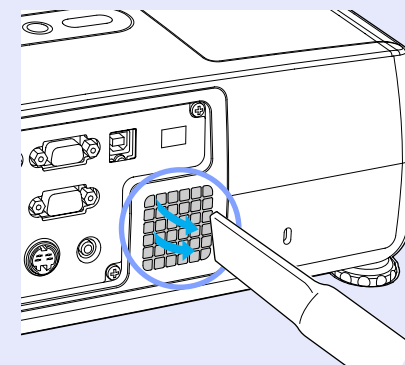
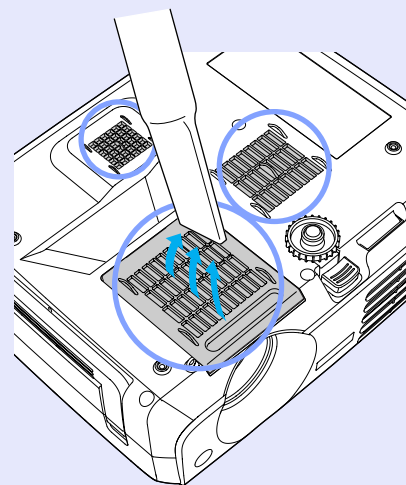
Предостережение

Не протирайте линзы объектива жестким материалом, не трясите и не нажимайте на линзы, так как их легко повредить.

Очистка воздушных фильтров и отверстий для забора воздуха

По мере скопления пыли в фильтре или в вентиляционных отверстиях температура проектора повышается, а это может привести к проблемам в работе и сократить срок службы оптической системы.

Рекомендуется очищать эти элементы не реже одного раза в три месяца. Проводите очистку чаще, если проектор установлен в пыльном помещении.



Совет

Если воздушные фильтры неисправны, или если после их очистки вновь появилось предупреждение, необходимо заменить фильтры. Замените воздушный фильтр новым. См. раздел "Приложения: дополнительные принадлежности", стр.94.

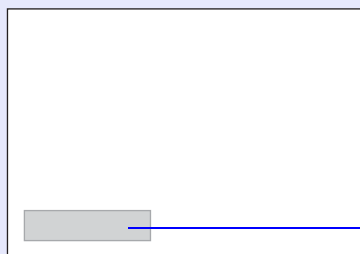
Замена расходных деталей

В этом разделе рассказывается о замене лампы и воздушных фильтров.

Периодичность замены лампы

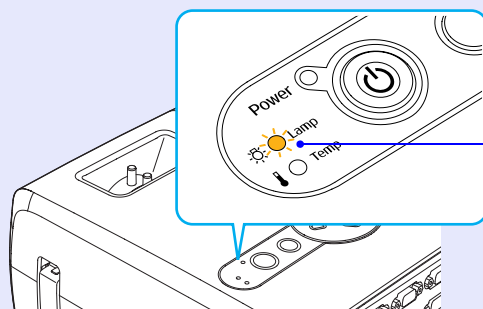
Наступает время заменить лампу, если:

- на экране во время начала проецирования появляется сообщение Replace the Lamp (Замените лампу);



Появится сообщение.

- индикатор Lamp (Лампа) мигает оранжевым светом;



Мигает оранжевым светом

- Проецируемые сообщения становятся темными или наблюдается снижение их качества.



Совет

- В целях поддержки исходной яркости и качества изображения, сообщение о необходимости замены лампы выдается со следующими периодами:
 - при постоянном использовании на высокой яркости: примерно через 1900 часов;
 - при постоянном использовании на низкой яркости: примерно через 2900 часов.
- Brightness Control (Управление яркостью), стр.59.*
- Если использовать лампу по истечении срока ее замены, то повышается вероятность, что она разобьется. После появления сообщения о необходимости замены лампы замените ее новой как можно скорее, даже если старая еще работает.
 - В зависимости от характеристик лампы и условий ее работы, лампа может потускнеть или прекратить работу до появления предупреждающего сообщения. На всякий случай всегда храните запасную лампу.
 - Приобретите запасную лампу.

Замена лампы

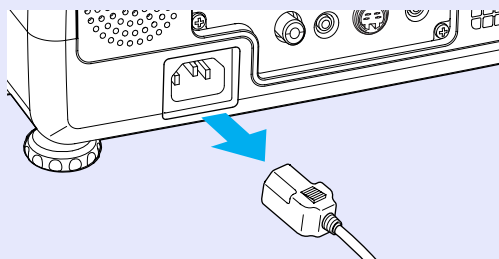
Предостережение

- Если лампа прекратила работать, возможно, она разбилась.
При замене лампы в проекторе, подвешенном к потолку, остерегайтесь осколков и будьте максимально осторожны.
- Прежде чем снимать крышку лампы, дождитесь, пока лампа остынет. Обычно лампа полностью остывает спустя час после охлаждения проектора.

ПРОЦЕДУРА

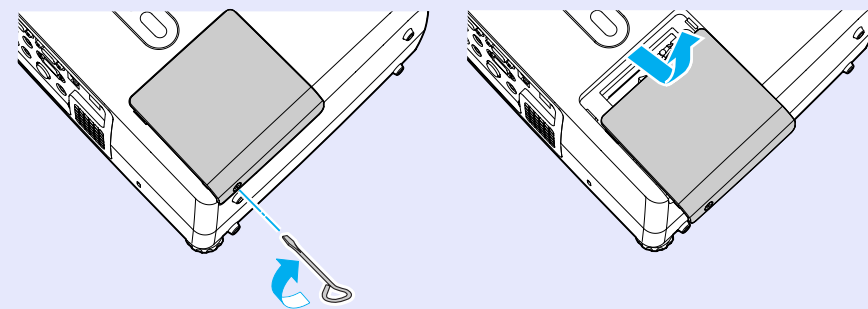
- 1** Выключите питание проектора, подождите, пока завершится охлаждение, дождитесь сигнала зуммера, затем отсоедините шнур питания.

Охлаждение длится примерно 20 секунд.



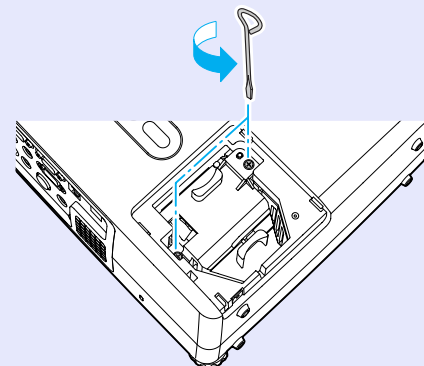
- 2** Подождите, пока лампа остынет, затем снимите крышку лампы со дна проектора.

Лампа остывает примерно через час после охлаждения проектора. Выкрутите фиксирующий крышку лампы винт отверткой, прилагаемой к запасной лампе (или другой подходящей крестовой отверткой). Сдвиньте крышку лампы вперед, а затем снимите ее.



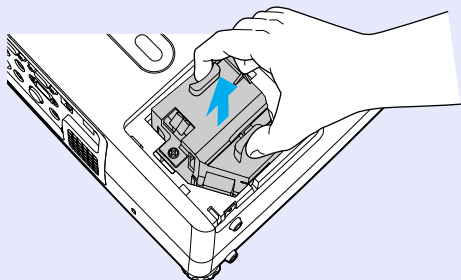
- 3** Выкрутите два винта, крепящих лампу.

Выкрутите два фиксирующих лампу винта отверткой, прилагаемой к запасной лампе (или другой подходящей крестовой отверткой).

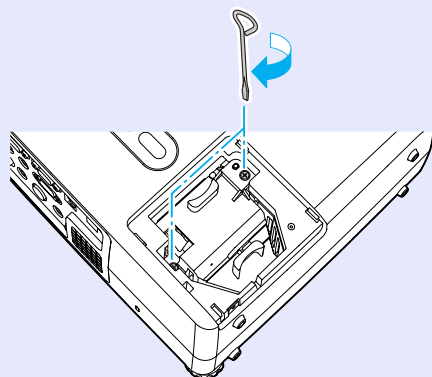


4 Выньте старую лампу.

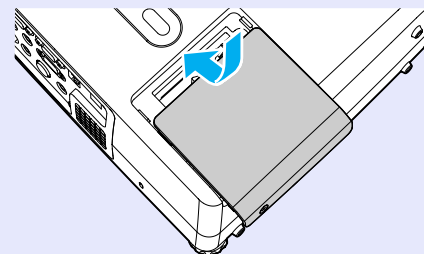
Возьмите лампу так, как показано на иллюстрации ниже и выньте ее из проектора. Если лампа разбита, замените ее новой или обратитесь к поставщику за советом. При самостоятельной замене лампы постарайтесь ее не разбить.

**5 Установите новую лампу.**

Вставьте лампу до конца и зафиксируйте двумя винтами.

**6 Установите на место крышку лампы.**

Задвиньте крышку и зафиксируйте ее винтами.

**Совет**

- Устанавливайте лампу надежно. Если снять крышку лампы, в целях безопасности лампа автоматически выключается. Кроме того, лампа не включается, если сама лампа или крышка ее отсека установлены неправильно.
- Лампа содержит ртуть. Утилизируйте отработавшие лампы согласно требованиям местного законодательства.



Сброс таймера работы лампы

Проектор снабжен встроенным таймером, который отслеживает время работы лампы. Когда общее время работы достигает определенного значения, появляется предупреждающее сообщение. Однако после замены лампы этот счетчик необходимо обнулять. Это можно сделать с помощью меню конфигурации.



Совет

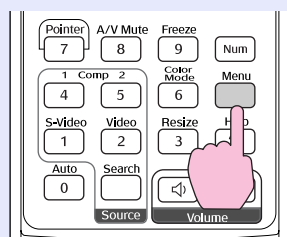
Не сбрасывайте счетчик времени работы лампы до ее замены, иначе будет неправильно вычислен срок ее замены.

ПРОЦЕДУРА

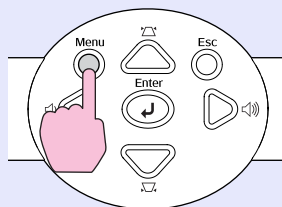
1 Подсоедините шнур питания, включите проектор и нажмите на кнопку [Menu] (Меню).

Откроется меню конфигурации.

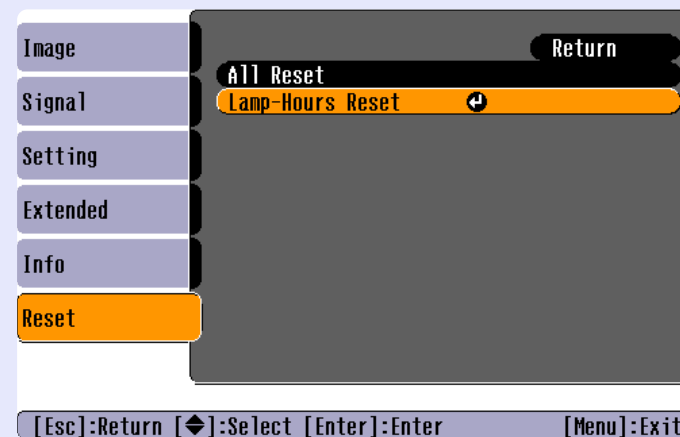
Пульт ДУ



Проектор

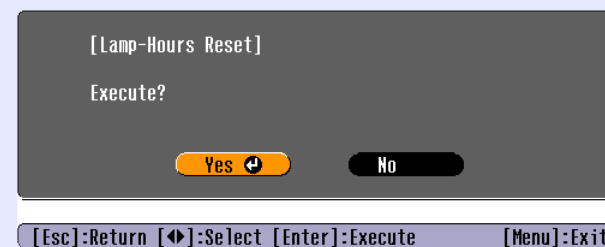


2 Выберите Lamp-Hours Reset (Сброс таймера лампы) в меню Reset (Сброс) и нажмите на кнопку [Enter].



3 Выберите Yes (Да) и нажмите кнопку [Enter].

Время работы лампы будет сброшено.



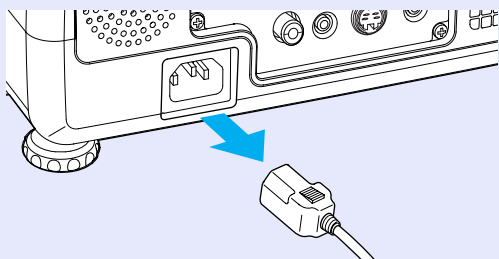
Замена воздушного фильтра

Воздушные фильтры можно заменять, даже если проектор подвешен к потолку.

ПРОЦЕДУРА

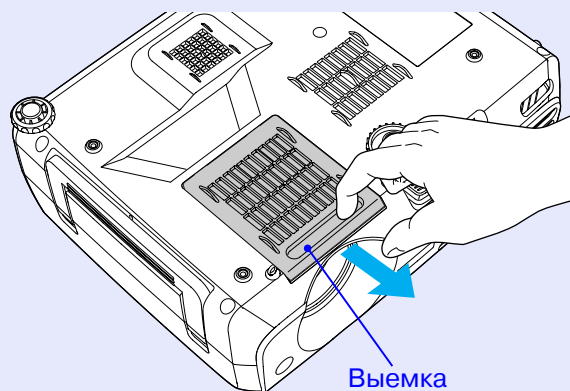
- 1** Выключите проектор, дождитесь окончания охлаждения **охлаждение** и сигнала зуммера, затем отсоедините шнур питания.

Охлаждение длится примерно 20 секунд.



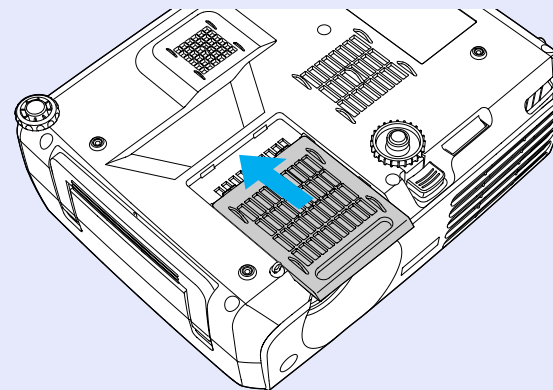
- 2** Удалите воздушный фильтр.

Вставьте палец в выемку фильтра и сдвиньте фильтр вперед.



- 3** Установите новый воздушный фильтр.

Задвиньте крышку фильтра на место до фиксации.



Совет

Утилизируйте использованные фильтры согласно требованиям местного законодательства.

Каркас воздушного фильтра: поликарбонат, АБС-пластик.

Воздушный фильтр: полиуретановая пена.

Изображение, которое проецируется в данный момент, можно записать в качестве логотипа пользователя.



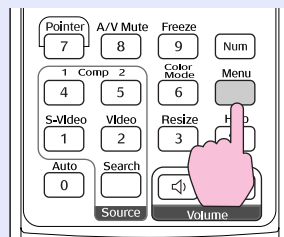
Совет

При записи нового логотипа пользователя старый логотип стирается.

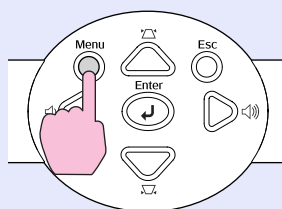
ПРОЦЕДУРА

- 1 Выведите на экран изображение, которое хотите использовать в качестве логотипа, затем нажмите на кнопку [Menu] (Меню).

Пульт ДУ

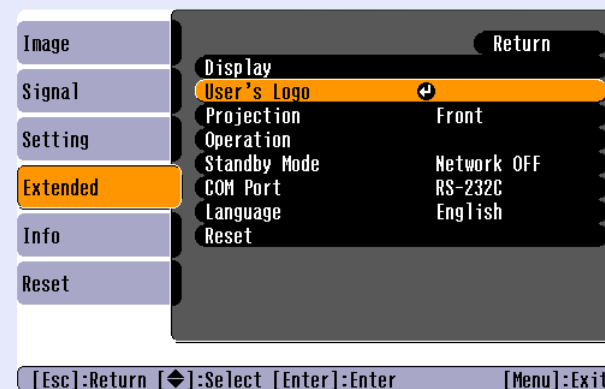


Проектор



2

- 2 Выберите User's Logo (Логотип пользователя) в меню Extended (Расширенные параметры) и нажмите на кнопку [Enter].



Совет

- Если в меню Password Protect (Защита паролем) параметр User's Logo Protect (Защита логотипа пользователя) имеет значение ON (Вкл.), появится сообщение, и логотип не будет записан. Чтобы записать логотип, задайте параметру User's Logo Protect (Защита логотипа пользователя) значение OFF (Выкл.), [см. стр.29](#).
- После перехода в меню User's Logo (Логотип пользователя), функции коррекции трапецидального искажения и E-Zoom (Масштаб), если они использовались, отменяются.



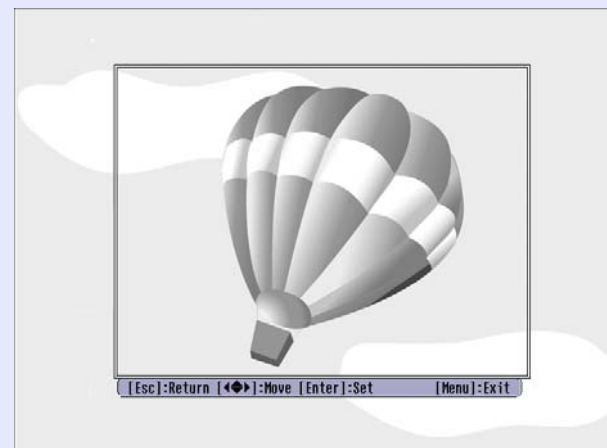
- 3 Выберите Yes (Да) в подменю и нажмите на кнопку [Enter].

**Совет**

Когда нажимают на кнопку [Enter] на пульте ДУ или на панели управления проектора, изображение проецируется в исходном разрешении; если же проецируется сигнал с разрешением, отличным от разрешения панели управления проектора, или видеоизображение, размер экрана изменяется.

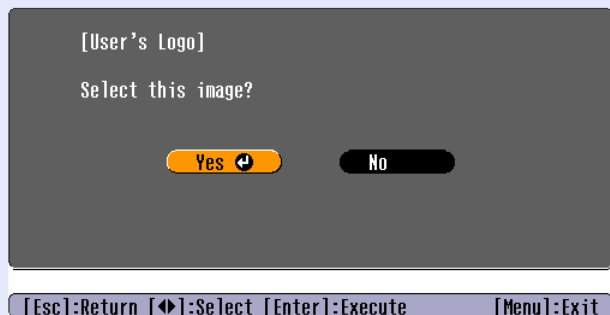
- 4 Будет показано записываемое изображение и рамка выбора. Сдвиньте рамку на нужную часть изображения.

Наклоняйте кнопку [⊙] на пульте ДУ или нажимайте на кнопки [△], [▽], [◀] и [▶] на панели управления проектора, чтобы выбрать часть изображения для логотипа, затем нажмите на кнопку [Enter].

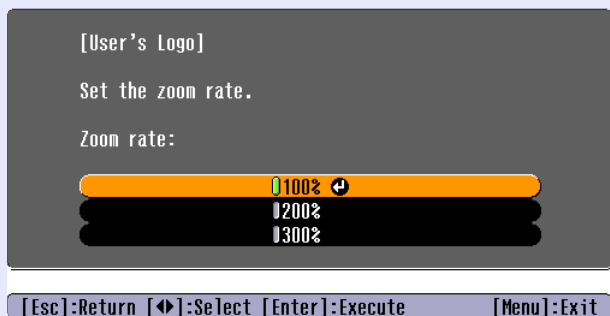
**Совет**

Можно сохранять логотипы пользователя размером до 480 X 360 точек.

- 5 Выберите Yes (Да) на экране подтверждения, затем нажмите на кнопку [Enter].

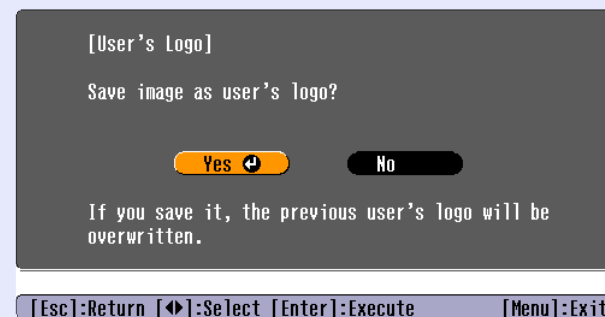


- 6 Выберите масштаб и нажмите на кнопку [Enter].



- 7 Выберите Yes (Да) на экране подтверждения, затем нажмите на кнопку [Enter].

Изображение будет записано. После сохранения изображения появится сообщение Completed (Завершено).



Совет

- Запись логотипа пользователя занимает некоторое время (около 15 секунд). Во время записи логотипа пользователя не выполняйте никакие операции с проектором и подключенными к нему источниками сигналов, иначе могут возникнуть неполадки в работе проектора.
- После записи логотипа пользователя настройки логотипа нельзя вернуть к фабричным значениям.



При необходимости можно приобрести следующие дополнительные принадлежности. Этот список принадлежностей предлагался в мае 2004 г. Характеристики дополнительных принадлежностей могут быть изменены без предварительного уведомления.

■ Дополнительные принадлежности

Сумка ELPKS27

Сумка для проектора

60-дюймовый экран ELPSC07

80-дюймовый экран ELPSC08

100-дюймовый экран ELPSC10

Портативный свертывающийся экран. ([Соотношение сторон](#)» 4:3)

50-дюймовый портативный экран ELPSC06

Компактный экран, который можно легко переносить. (соотношение сторон 4:3)

Кабель VGA-HD15 PC ELPKC02

(1,8 м, два 15-контактных D-образных мини-разъема)

Это такой же компьютерный кабель, что прилагается к проектору

Кабель VGA-HD15 PC ELPKC09

(3 м, два 15-контактных D-образных мини-разъема)

Кабель VGA-HD15 PC ELPKC10

(20 м, два 15-контактных D-образных мини-разъема)

Используется, если прилагаемый компьютерный кабель слишком короткий

Кабель компонентного видеосигнала ELPKC19

(1,8 м, 15-контактный D-образный мини-разъем/штекер RCA × 3)

Кабель компонентного видеосигнала ELPKC27

(0,35 м, 15-контактный D-образный мини-разъем/розетка RCA × 3)

Используется для подключения источника компонентный видеосигнал»

Потолочное крепление * ELPMB07

Используется для подвешивания проектора к потолку

Потолочная плита * ELPFC03

Труба 370 (370 мм/серебристая) * ELPFP04

Труба 570 (570 мм/серебристая) * ELPFP05

Труба 770 (770 мм/серебристая) * ELPFP06

Используется для подвешивания проектора к высокому потолку или потолку с фанерными панелями

Камера для проецирования изображений ELPDC04

Используется для проецирования книг, прозрачных пленок и слайдов

* Для подвешивания проектора к потолку применяется особый способ установки. Обратитесь к продавцу, если хотите использовать этот способ установки.

■ Расходные материалы

Сменная лампа ELPLP30

Используется для замены отработавшей лампы

Набор фильтров ELPAF06

(два воздушных фильтра)

Используется для замены отработавших воздушных фильтров

Далее разъясняются некоторые термины, упомянутые в этом Руководстве, которые могут быть вам неизвестны, или значение которых не было объяснено. Дополнительную информацию можно получить из других имеющихся в розничной продаже публикаций.

5BNC	Разъем для приема аналоговых видеосигналов
Абсолютная цветовая температура	Температура объекта, излучающего свет. С ростом абсолютной цветовой температуры цвета приобретают голубые оттенки. По мере снижения абсолютной цветовой температуры цвета приобретают красные оттенки
Соотношение сторон	Отношение между длиной изображения и его высотой. Изображения HDTV имеют соотношение сторон 16:9 и выглядят удлинненными. Соотношение сторон для стандартных изображений — 4:3
Компонентный видеосигнал	Видеосигнал, который включает в себя отдельные видеосигналы яркости и цвета, для обеспечения лучшего качества изображения. В телевидении высокой четкости (ТВВЧ) компонентным образом передаются изображения, которые складываются из трех независимых сигналов: Y (сигнал яркости), а также Pb и Pr (цветоразностные сигналы)
Композитный видеосигнал	Видеосигнал, в котором сигналы яркости и цвета смешаны вместе. Тип сигналов, которые обычно используются в домашнем видеооборудовании (форматы NTSC, PAL, SECAM). Сигнал несущей Y (сигнал яркости) и сигнал цветовой насыщенности, которые содержатся в цветовой полосе, перекрываются для формирования одного сигнала
Контраст	Сравнительная яркость светлых и темных областей изображения может быть увеличена или уменьшена, чтобы сделать текст и графику более четкими, или наоборот, сделать изображение более мягким. Настройка этого свойства изображения называется "регулировкой контраста"
Охлаждение	Процесс охлаждения лампы (после ее нагрева в ходе использования проектора). Охлаждение выполняется автоматически после выключения проектора кнопкой [Power] (Питание). Не отсоединяйте шнур питания, пока идет охлаждение, иначе процесс охлаждения будет идти неправильно. Если период охлаждения закончится неправильно, лампа проектора и внутренние компоненты останутся сильно нагретыми, а это может сократить срок службы лампы или вызвать неполадки в работе проектора
Dolby Digital	Формат звука, разработанный Dolby Laboratories. Обычное стерео — это двухканальный формат, который использует два динамика. Dolby Digital — это 6-канальная (5.1-канальная) система, которая добавляет к этому центральный динамик, два тыловых динамика и сабвуфер
EMP Link 21L	Утилита, позволяющая управлять проектором с компьютера. Получить программу и инструкции по ее использованию с совместимыми моделями проекторов можно по адресу http://www.epson.co.uk/support/download/index.htm
ТВВЧ	Аббревиатура для телевидения высокой четкости (в англ. High-Definition Television, HDTV). Так обозначают высококачественные системы, которые удовлетворяют следующим требованиям. • вертикальное разрешение 750p или 1125i или выше (p = прогрессивная развертка прогрессивная развертка ^{▶▶} , i = чересстрочная развертка чересстрочная развертка ^{▶▶}); • соотношение сторон экрана соотношение сторон ^{▶▶} — 16:9; • прием или воспроизведение (вывод) звука — в формате Dolby Digital ^{▶▶}
Чересстрочная развертка	Метод развертки изображения, при котором данные изображения раскладываются в горизонтальные строки, которые отображаются последовательно, слева направо и затем от верхнего до нижнего края экрана. Четные и нечетные строки отображаются поочередно
Прогрессивная развертка	Метод развертки изображения, при котором изображение развертывается последовательно сверху вниз



Частота обновления	Светоизлучающий элемент дисплея обеспечивает необходимую яркость и цветность в течение очень малого времени. По этой причине изображение должно выводиться много раз в секунду, чтобы "обновлять" светоизлучающий элемент. Количество операций обновления в секунду называется "частота обновления" или "частота развертки" и измеряется в герцах (Гц)
Изменение размера изображения	Эта функция используется для проецирования компьютерных изображений, имеющих разрешение больше или меньше, чем разрешение панели проектора, таким образом, чтобы они целиком занимали область проекции
TBCЧ	Аббревиатура для телевидения стандартной четкости (в англ. Standard Definition Television, SDTV). Обозначает стандартные телевизионные системы, которые не удовлетворяют требованиям, предъявляемым к телевидению высокой четкости
Замок безопасности	Футляр проектора с отверстием в нем, через которое можно пропустить продающийся в розницу тросик для предотвращения кражи, чтобы прикрепить устройство к столу или кронштейну и таким образом обеспечить его сохранность. Этот проектор совместим с системой безопасности Microsaver/Kensington
Сжатый режим	В этом режиме широкоэкранные изображения формата 16:9 сжимаются в горизонтальном направлении, чтобы их можно было записать на обычные носители, как изображения формата 4:3. Когда эти изображения воспроизводятся проектором в сжатом режиме, они восстанавливаются до их оригинального формата 16:9
sRGB	Международный стандарт цветных интервалов, который был определен для того, чтобы цвета, воспроизводимые видеоаппаратурой, могли легко обрабатываться компьютерными операционными системами и в Интернете
SVGA	Тип видеосигнала с разрешением 800 (по горизонтали) x 600 (по вертикали) точек, который используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах
S-Video	Видеосигнал, который содержит отдельные видеосигналы яркости и цвета для обеспечения лучшего качества изображения. Соответствует изображениям, состоящим из двух независимых сигналов: Y (сигнал яркости) и C (сигнал цветности)
SXGA	Тип видеосигнала с разрешением 1280 (по горизонтали) x 1024 (по вертикали) точек, который используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах
Синхронизация	Сигналы, выводимые с компьютера или источника RGB, обладают определенной частотой. Если частота проектора не совпадает с частотой сигналов, качество полученного изображения будет невысоким. Процесс приведения в соответствие фаз этих сигналов (относительного положения пиков и впадин) называется синхронизацией. Если сигналы не синхронизированы, могут появиться такие проблемы, как мерцание, размытость и горизонтальные помехи
Трекинг	Сигналы, выводимые с компьютера или источника RGB, обладают определенной частотой. Если частота проектора не совпадает с частотой сигналов, качество полученного изображения будет невысоким. Процесс приведения в соответствие частот этих сигналов (количества пиков в сигнале) называется трекинг. Если трекинг выполнен неправильно, на проецируемом изображении появляются широкие вертикальные полосы
USB	Аббревиатура для Universal Serial Bus (Универсальная последовательная шина). USB — интерфейс для подключения персонального компьютера к периферийным устройствам, поддерживающий сравнительно невысокую скорость передачи
UXGA	Тип видеосигнала с разрешением 1600 (по горизонтали) x 1200 (по вертикали) точек, который используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах
VGA	Тип видеосигнала с разрешением 640 (по горизонтали) x 480 (по вертикали) точек, который используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах
XGA	Тип видеосигнала с разрешением 1024 (по горизонтали) x 768 (по вертикали) точек, который используется в IBM PC/AT-совместимых компьютерах



Список команд

Когда команда поступает в проектор, включается питание и проектор начинает прогреваться. После включения питания возвращается двоеточие ":".

После выполнения команды проектор возвращает двоеточие ":", после чего ожидает очередную команду.

Если обработка команды прекращается с ошибкой, выводится сообщение, а затем возвращается код ":".

	Пункт	Команда
Вкл./выкл. питания	ON (Вкл.)	PWR ON
	OFF (Выкл.)	PWR OFF
Выбор источника сигнала	Computer1 (Auto)	SOURCE 1F
	Computer1	SOURCE 11
	Component Video1	SOURCE 14
	Computer2 (Auto)	SOURCE 2F
	Computer2	SOURCE 21
	Component Video2	SOURCE 24
	Video (Видео)	SOURCE 41
	S-Video	SOURCE 42
Отключение/ включение звука/ изображения	ON (Вкл.)	MUTE ON
	OFF (Выкл.)	MUTE OFF
Выбор вида экрана при отключении звукa/изображения	Black (Черный)	MSEL 00
	Blue (Синий)	MSEL 01
	User's Logo (Логотип пользователя)	MSEL 02

Протокол связи

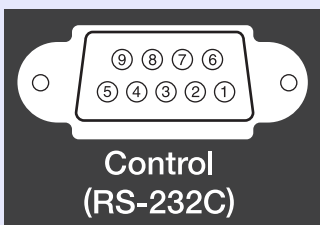
- Стандартная скорость связи : 9600 бит/с
- Длина данных : 8 бит
- Четность : Нет
- Стоп-бит : 1 бит
- Контроль передачи : Нет
- Форма разъема : 9-контактный D-образный штекер
- Входной разъем проектора : Control (RS-232C)

Разводка кабелей

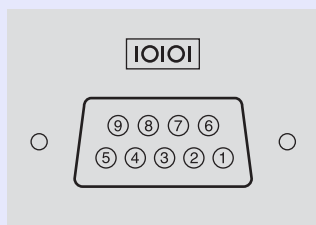
Последовательное подключение

- Форма разъема : 9-контактный D-образный штекер
- Входной разъем проектора : Control (RS-232C)

<На проекторе>



<На компьютере>



<На проекторе> (Последовательный компьютерный кабель) <На компьютере>

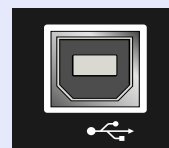
GND	5	—————	5	GND
RD	2	←—————	3	TD
TD	3	—————→	2	RD
DTR	4	—————→	6	DSR
DSR	6	←—————	4	DTR

Сигнал	Функция
GND	"земля" сигнального провода
TD	Передача данных
RD	Прием данных
DSR	Готовность к передаче данных
DTR	Готовность к приему данных

Подключение по USB

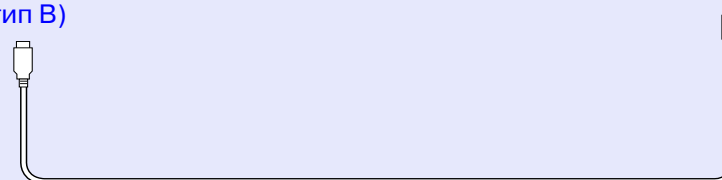
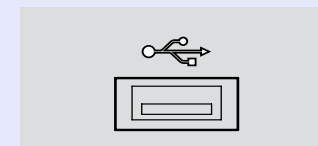
- Форма разъема : USB (тип B)

<На проекторе>



(тип B)

<На компьютере>



Настройка подключения USB

Для управления проектором с использованием команд ESC/VP21 через интерфейс USB необходимо предварительно сделать следующее.

ПРОЦЕДУРА

- 1** Загрузите утилиту **EMP Link 21L** с Web-сайта EPSON на компьютер, который будет использоваться для управления.

Подробности о приобретении программы см. по адресу <http://www.epson.co.uk/support/download/index.htm>.

- 2** Драйвер USB (USB-COM Driver) будет загружен вместе с утилитой, поэтому установите этот драйвер на компьютер, который будет использоваться.

Инструкции по установке драйвера USB см. в Руководстве пользователя EMP Link21L, которое загрузится вместе с утилитой.

- 3** В меню Extended (Расширенные параметры) вместо COM Port (Порт COM) выберите USB.

- 4** Выключите проектор.

- 5** Дождитесь окончания охлаждения охлаждения и сигнала зуммера, затем включите питание.

После включения питания проектора можно будет управлять проектором по USB.



Предостережение

Если отсоединить шнур питания до окончания периода охлаждения и сигнала зуммера, порта связи не изменится.

Видеосигнал от компьютера/RGB

Сигнал	Частота обновления (Гц)	Разрешение (точек)	Разрешение для изменение размера изображения [▶] (точек)	
			EMP-821/81	EMP-61
			VGA [▶]	60
VGAEGA		640×350	1024×560	800×438
VESA	60/72/75/85,iMac*	640×480	1024×768	800×600
SVGA [▶]	56/60/72/75/85,iMac*	800×600	1024×768	800×600
XGA [▶]	60/70/75/85,iMac*	1024×768	1024×768	800×600
SXGA [▶]	70/75/85	1152×864	1024×768	800×600
SXGA	60/75/85	1280×960	1024×768	800×600
SXGA	60/75/85	1280×1024	960×768	750×600
UXGA [▶]	60	1600×1200	1024×768	-
MAC13"		640×480	1024×768	800×600
MAC16"		832×624	1024×768	800×600
MAC19"		1024×768	1024×768	800×600
MAC19"	60	1024×768	1024×768	800×600
MAC21"		1152×870	1016×768	794×600
ТВСЧ [▶] (625i)	50	720×576	1024×768	800×600
ТВСЧ(525i)	60	720×480	1024×768	800×600
ТВСЧ(525p)	60	640×480	1024×768	800×600
ТВВЧ [▶] (750p)	60	1280×720	1024×576	800×450
ТВВЧ(1125i)	60	1920×1080	1024×576	800×450

* Подключение невозможно, если оборудование не оснащено выходным разъемом VGA.

Допустимо проецировать некоторые сигналы, не перечисленные в этой таблице. Однако при этом могут поддерживаться не все функции.

Видеосигнал компонентный/RGB

Сигнал	Частота обновления (Гц)	Разрешение (точек)			
		EMP-821/81		EMP-61	
		Соотношение сторон 4:3	Соотношение сторон 16:9	Соотношение сторон 4:3	Соотношение сторон 16:9
ТВСЧ [▶] (525i) (D1)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450
ТВСЧ(625i)	50	1024×768	1024×576	800×600	800×450
ТВСЧ(525p) (D2)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450
ТВВЧ [▶] (750p) 16:9 (D4)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450
ТВВЧ(1125i) 16:9 (D3)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450

Видеосигнал композитный/S-Video

Сигнал	Частота обновления (Гц)	Разрешение (точек)			
		EMP-821/81		EMP-61	
		Соотношение сторон 4:3	Соотношение сторон 16:9	Соотношение сторон 4:3	Соотношение сторон 16:9
ТВ (NTSC)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450
ТВ (PAL, SECAM)	50	1024×768	1024×576	800×600	800×450

Наименование изделия	Мультимедийный проектор EMP-821/81/61
Размеры	350 (Ш) × 109 (В) × 272 (Г) мм (исключая ножки)
Размер панели	EMP-821: 0,8 дюйма EMP-81/61: 0,7 дюйма
Метод отображения	Поликремневая активная матрица на тонкопленочных транзисторах (TFT)
Разрешение	EMP-821/81 : XGA▶ 786 432 пикселей (1024 (Ш) × 768 (В) точек) × 3 EMP-61 : SVGA▶ 480 000 пикселей (800 (Ш) × 600 (В) точек) × 3
Регулировка фокуса	Ручная
Регулировка масштаба	EMP-821: Ручная (примерно 1:1,6) EMP-81/61: Ручная (примерно 1:1,2)
Лампа (источник света)	Лампа UHE, мощность 200 Вт, модель: ELPLP30
Макс. мощность звукового выхода	5 Вт (моно)
Динамик	1
Блок питания	100–240 В перем. тока, 50/60 Гц, 3,2–1,6 А
Рабочая температура	5–35°C (без конденсации)
Температура хранения	от –10 до 60°C (без конденсации)
Вес	Около 4,0 кг

Разъемы	Computer1/ Component Video1:	1	15-контактная D-образная мини-розетка (голубая)
	Audio1:	1	Мини-штекер (стерео)
	Computer2/ Component Video2:	1	15-контактная D-образная мини-розетка (голубая)
	Audio2:	1	Мини-штекер (стерео)
	S-Video:	1	4-контактный мини-разъем DIN
	Audio:	1	Мини-штекер (стерео)
	Video:	1	Штекер RCA
	Audio:		Мини-штекер (стерео)
	USB*:	1	Разъем USB (тип B)
	Control (RS-232C):	1	9-контактный D-образный штекер
Monitor Out :	1	15-контактная D-образная мини-розетка (черная)	
Audio Out:	1	Мини-штекер (стерео)	

* Интерфейс USB соответствует стандарту USB 1.1.
Корректная работа разъема USB со всеми USB-совместимыми устройствами не гарантируется.

Безопасность

США

UL60950, третье издание

Канада

CSA C22.2 No.60950 (cUL)

Европейский Союз

Директива о низком напряжении 73/23/ЕЕС

IEC60950 3^e издание

Модель соответствует требованиям нормативных документов

ГОСТ Р МЭК 60950-2002, ГОСТ Р 51318.22-99 (Класс В), ГОСТ Р 51318.24-99,

ГОСТ 26329-84 (Пп. 1.2., 1.3.)

Электромагнитная совместимость

США

FCC Часть 15В Класс В (DoC)

Канада

ICES-003 Класс В

Европейский Союз

Директива об электромагнитной совместимости 89/336/ЕЕС

EN55022, 1998 Класс В

EN55024, 1998

IEC/EN61000-3-2

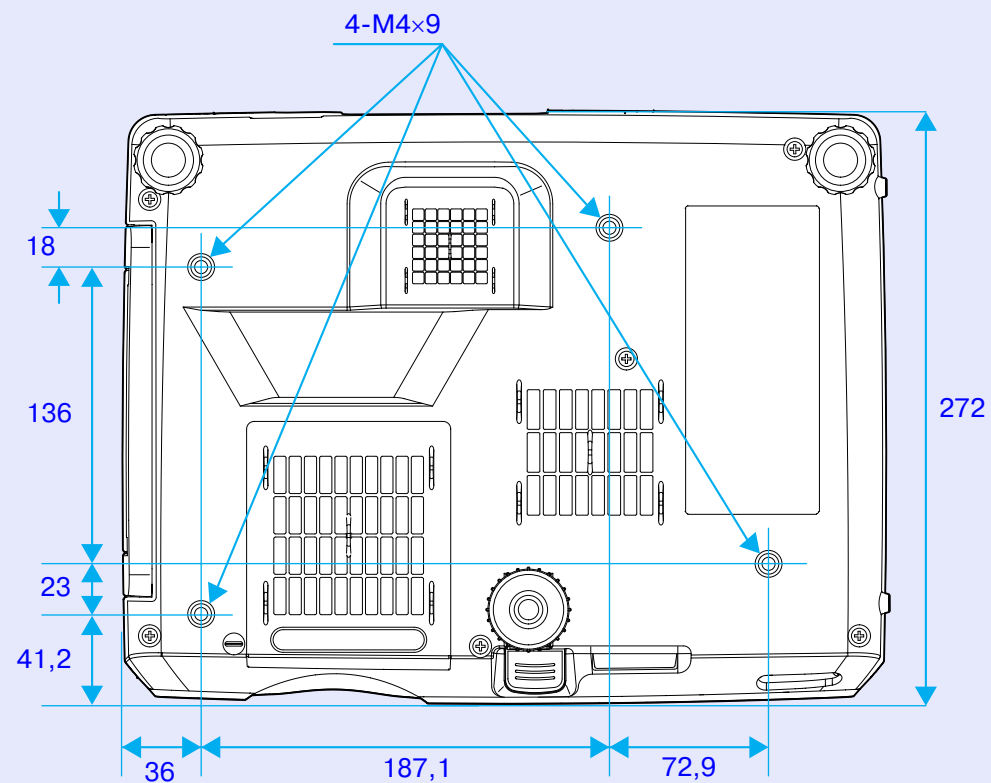
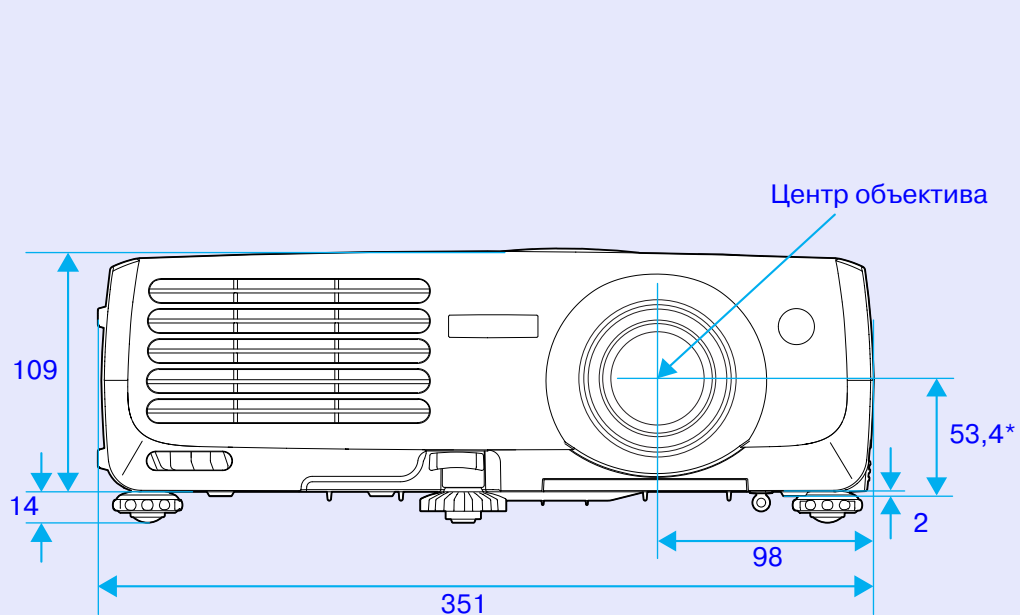
IEC/EN61000-3-3

Австралия и Новая Зеландия

AS/NZS CISPR 22:2002 Класс В



В данном проекторе
используются микросхемы
Pixelworks DNX™.



*Расстояние от центра объектива до точки крепления кронштейна подвески

Единицы измерения: мм

Numerics

15-контактный D-образный
мини-разъем..... 19

A

Abs. Color Temp. (Абсолютная
цветовая температура)..... 52, 54

All Reset (Сброс всех)..... 65

Auto Keystone (Автокоррекция
трапецеидального
искажения)..... 59

Auto Setup (Автоматическая
настройка)..... 40, 55

A/V cable..... 26

A/V Mute (Отключение звука/
изображения)..... 46

A/V-кабель..... 23

B

Background Color (Цвет фона). 61

Blackboard (Доска)..... 51, 53

Brightness Control (Управление
яркостью)..... 59

Brightness (Яркость)..... 51, 53

C

Color Intensity (Интенсивность
цвета)..... 53

Color Mode (Режим цвета).. 51, 53

COM Port (Порт COM)..... 63

Computer1 Input (Вход
Computer1)..... 55, 57

Computer2 Input (Вход
Computer2)..... 55, 57

Contrast (Контраст)..... 51, 53

D

Direct Power ON (Прямое
включение питания)..... 62

Display (Дисплей)..... 61

Dynamic (Динамичный). 43, 51, 53

E

EMP Link21L..... 99

ESC/VP21..... 97

E-Zoom (Масштаб)..... 48

F

Freeze (Пауза)..... 47

H

High (Высокая)..... 59

I

Input Signal (Входной сигнал).. 64

K

Keystone (Трапецеидальное
искажение)..... 59

L

Lamp-Hours Reset (Сброс
таймера лампы)..... 65, 89

Lamp Hours (Время работы
лампы)..... 64

Language (Язык)..... 63

Living Room (Комната).. 43, 51, 53

Low (Низкая)..... 59

M

Message (Сообщение)..... 61

O

Operation Lock (Блокировка) ... 59

Operation (Работа)..... 62

P

Pointer Shape (Форма
указателя)..... 59

Position (Положение)..... 55, 57

Presentation
(Презентация)..... 43, 51, 53

Projection (Проекция)..... 62

R

Refresh Rate (Частота
обновления)..... 64

Resolution (Разрешение)..... 64

S

Sharpness (Резкость)..... 52, 54

Sleep Mode (Спящий режим) ... 62

Source (Источник)..... 64

sRGB..... 43, 51, 53

Standby Mode (Режим
ожидания)..... 63

Startup Screen (Начальный
экран)..... 61

S-Video..... 24, 53, 57, 64

Sync (Синхронизация)..... 55

Sync. Info (Сведения о
синхронизации)..... 64



Т

Theatre (Театр) 43, 51, 53
 Tint (Оттенки) 54
 Tracking (Трекинг) 55

V

Video 53, 57, 64
 Video Signal (Видеосигнал).. 57, 64

A

Аналоговый RGB..... 51, 55, 64

B

Вентиляционное отверстие 7
 Видеосигнал RGB..... 25
 Воздушный фильтр 10

Г

Главное меню 50
 Громкость 44

Д

Динамик 9, 26
 Дополнительные принадлежности 94

Доска 43

З

Замена воздушного фильтра 90
 Замена лампы 87
 Замок безопасности 9
 Защита логотипа пользователя . 28
 Защита паролем 27
 Звуковой кабель со стерео мини-штекером 26
 Звуковой сигнал о завершении. 34

И

Индикаторы 7, 71
 Индикатор Lamp (Лампа)..... 7, 71
 Индикатор Power (Питание).... 71
 Индикатор Temp (Температура)..... 7, 71
 Индикатор питания..... 7

К

Кабель USB..... 20
 Кнопки цифр 11
 Код запроса 27
 Кольцо регулировки размера 7
 Компьютерный кабель 19, 25
 Композитный видеосигнал 23

Компонентный видеосигнал..... 24
 Корректировка трапецеидального искажения вручную 39
 Крышка лампы..... 7
 Крышка объектива 7
 Курсор..... 48

Л

Логотип пользователя..... 46, 91

M

Мышь USB..... 20
 Меню 50
 Меню Extended (Расширенные параметры)..... 61
 Меню Image (Изображение).... 51
 Меню Info (Информация)..... 64
 Меню Reset (Сброс) 65
 Меню Setting (Параметры) 59
 Меню Signal (Сигнал)..... 55
 Меню конфигурации..... 50

Н

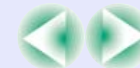
Названия элементов и их назначение 7
 Наклейки Password Protect (Защищено паролем) 28

О

Область излучения сигнала пульта ДУ 11
 Область приема сигнала от пульта ДУ 7, 9
 Отверстие для забора воздуха 9, 10
 Отображение с измененным размером 100
 Охлаждение 34, 73
 Очистка воздушного фильтра.... 85
 Очистка корпуса проектора..... 85
 Очистка объектива 85
 Очистка поверхности проектора..... 94

П

Панель управления..... 8
 Перегрев..... 72
 Передняя регулируемая ножка . 7, 10
 Периодичность замены лампы . 86
 Поддерживаемые типы видеосигналов 100
 Подключение USB..... 99
 Подключение к источнику видеосигнала 23
 Подключение к компьютеру..... 18



Подменю	50
Положение.....	40
Проекционное расстояние.....	16
Проецирование изображений .	32
Просветный экран.....	15
Пульт ДУ	11, 12, 13, 20

Р

Рабочая температура.....	101
Рабочее расстояние (пульт ДУ)	14
Рабочий диапазон (пульт ДУ)...	14
Разъем	9, 33
Разъем питания.....	9
Разъем управления [Control (RS-232C)]	9
Разъем [Audio1].....	9, 26
Разъем [Audio2].....	9, 26
Разъем [Audio Out].....	9
Разъем [Audio].....	9, 26
Разъем [Computer1/ Component Video1].....	9
Разъем [Computer2/ Component Video2].....	9
Разъем [Monitor Out].....	9
Разъем [S-Video].....	9
Разъем [USB].....	9
Разъем [Video].....	9
Размер изображения.....	16, 36
Размер экрана	16

Разрешение.....	100
Регулировка ножки.....	38
Режим цвета	43
Ручка.....	7

С

Сжатый режим	47
Синхронизация	40
Словарь терминов	95
Совместимые компьютеры.....	18
Соотношение сторон.....	47

Т

Тыльная регулируемая ножка.....	9, 38
ТВВЧ	100
Температура хранения	101
Точки крепления кронштейна подвески.....	10, 103
Трапецеидальное искажение....	37
Трекинг	40, 41

У

Угол проекции.....	37
Указатель.....	49
Указатель мыши.....	21
Установка батарей	12

Установка проектора	15
Устранение неполадок.....	71

Ф

Фокус.....	36
Фокусирующее кольцо.....	7
Функция Help (Справка).....	69
Функция Power ON Protect (Защита при включении питания)	27
Функция беспроводной мыши.....	20

Х

Характеристики.....	101
---------------------	-----

Ш

Широкоэкранные изображения	47
Шнур питания	31



Торговое название: EPSON
Тип продукта : Проектор
Модель : EMP-821/81/61

Изменения и модификация оборудования, не одобренная производителем явно, может аннулировать полномочия пользователя работать с оборудованием.

Заявление о соответствии правилам FCC

В ходе тестирования этого оборудования доказано, что оно соответствует ограничениям для цифровых устройств класса В согласно части 15 правил FCC. Эти ограничения разработаны для обеспечения достаточной защиты против вредных помех в жилых помещениях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны радиочастоты, и, если установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может оказывать вредное воздействие на прием радио- и телесигналов. Однако нельзя гарантировать, что помехи не возникнут в конкретном случае установки. Если данное оборудование не препятствует получению радио- и телесигналов, что можно проверить, выключив и включив его, пользователь может попытаться устранить помехи одним из следующих способов:

- Переориентируйте или переместите приемную антенну.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником сигнала.
- Подключите оборудование к источнику питания, отличному от того, к которому подключен приемник.
- Обратитесь к поставщику или опытному радиоинженеру или телемастеру.

ВНИМАНИЕ

Подключение неэкранированного интерфейсного кабеля к этому оборудованию автоматически отменит сертификацию или декларацию FCC устройства и может вызвать помехи уровня, превышающего установленный FCC для данного оборудования. Ответственность пользователя заключается в приобретении и использовании с этим устройством экранированного интерфейсного кабеля. Если это устройство оборудовано несколькими интерфейсными соединителями, не оставляйте кабели подключенными к не используемым соединителям.



Все права защищены. Никакую часть данного документа нельзя воспроизводить, хранить в поисковых системах или передавать в любой форме и любыми способами (механическими, путем копирования, записи или иными) без предварительного письменного разрешения Seiko Epson Corporation. По отношению использования содержащейся здесь информации никаких патентных обязательств не предусмотрено. Равно как не предусмотрено никакой ответственности за повреждения, произошедшие вследствие использования содержащейся здесь информации.

Компания Seiko Epson Corporation и ее филиалы не несут ответственности перед покупателями данного продукта или третьими сторонами за понесенные ими повреждения, потери, сборы или затраты, вызванные несчастными случаями, неправильным использованием продукта, недозволенной модификацией, ремонтом или изменением продукта и невозможностью (исключая США) строгого соблюдения инструкций по работе и обслуживанию, разработанных Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation не несет ответственности за любые повреждения или проблемы, возникшие из-за использования любых функций или расходных материалов, не являющихся оригинальными продуктами EPSON (Original EPSON Products) или продуктами, одобренными EPSON (EPSON Approved Products)..

Общее примечание:

EPSON — зарегистрированная торговая марка SEIKO EPSON CORPORATION.

Macintosh, Mac и iMac — зарегистрированные торговые марки Apple Computer, Inc.

IBM — зарегистрированная торговая марка International Business Machines Corporation.

Windows и Windows NT — зарегистрированные торговые марки Microsoft Corporation в США.

Dolby — зарегистрированная торговая марка Dolby Laboratories. Pixelworks и DNX — торговые марки Pixelworks, Inc.

Прочие названия продуктов упоминаются в документе только для идентификации и могут являться торговыми марками соответствующих владельцев. EPSON отрицает владение любыми правами на эти марки.

Информация об изготовителе

Seiko EPSON Corporation (Япония)

Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония

Информация о продавце

Компания «Эпсон Европа Б.В.» (Нидерланды)

Юридический адрес: Нидерланды, Амстердам 1096EJ, Энтрада 701

Юридический адрес Московского представительства:

Россия, г. Москва, 129110, ул. Щепкина, д. 42, стр. 2а

Срок службы изделия: 5 лет